中華民國僑委會登記證台敎新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號
各部電話號碼
編輯部及採訪部5－283378－80（三線）
經理部：5－281521－3（三線）
營業部：5－279307，5－280708．
中區辦事處：5－225495，5－221238．
電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙四大張每份五毫
（外埠版稿一大張）
新聞紙第一八八五零號

傳在中共五中全會上自承爲凡是派

【台北三日法新社電】此間今日發表的一份情報報告稱，中共「黨主席兼總理」華國鋒被迫承認是「凡是主義者」。

「凡是主義」意思是盲目高舉毛澤東的政策。掌握大權的鄧小平「副總理」及其派系相信已發動一項重估毛澤東決策的運動。

該項運動在最近爲已故「國家主席」劉少奇平反時進入高潮，劉少奇是被毛澤東逼害致死。

該項情報稱，華國鋒於二月下旬時在中共「五中全會」中承認犯錯誤。

華國鋒解釋他實行「凡是主義」是爲了保護汪東興與及陳錫聯，該兩人在拘捕四人幫一事上有功。

據報他表示：「那種思想現在隨著形勢發展而不斷消減。」

報告指出，華國鋒的自我批判完全表明了他投向鄧小平派，留下掛名的「國家元首」葉劍英獨自反對貶毛運動。

據報憤憤不平的葉劍英近月來不問事務，只顧到處遊逛。

舒密特告知國會 俄允無條件與美 談限制中程核武

【波昂三日美聯社電】西德總理舒密特週四日對國會稱：蘇俄已答應在與美國討論西歐的中距離導彈限制問題時，取消先決條件的要求。

在一篇講述其本週與蘇共主席布里什紐夫高峯會議的演說中，舒密特謂：蘇俄已不再要求北大西洋公約組織必須取消在西歐安裝新型中距離導彈的計劃，才開始談判。

舒密特謂：「蘇俄的領導人謂：甚至在限核第二階段條約獲得國會批准之前，他們已準備與美國談論有關中距離核子武器限制的問題。」

舒密特引述莫斯科的話謂：美國與其盟國會以「審慎及建設性的精神」研究蘇俄的建議。

舒密特謂：參與這樣的談判，並不是西德政府的職務，談判應由兩個超級大國召開。

這位西德領袖稱：布里什紐夫對他謂，任何有關中距離導彈的談判，必須在限核第二階段條約經國會批准後，才告有效。

中距離導彈限制，並不包括在限核條約之內。該條約只限制越洲武器，雖然卡特布里什紐夫已簽署，但仍未爲美國參議院通過。

北大西洋公約組織在七九年十二月十二日決定，在一九八三年在西歐裝置五百七十二枚新式的中距離導彈，以對抗蘇聯針對北約基地建立的SS—二十機動火箭。計劃又建議雙方就新型武器展開談判，但中距離導彈的部署，令蘇俄不滿而拒絕談判。

恒生指數狂升近卅點

詳情刊第十一頁

越南再促中共 恢復雙邊會談
指中共軍機上週會越境

【河內三日法新社電】越南今日促使中共，在兩國「爆發衝突的長期危機下」，需「緊急」召開中越共會談。

河內新聞界發表越南外交部致北平的函件，內容謂，兩國的緊張形勢日趨上升，而局勢証明有緊急召開第三回合談判的必要。

觀察家指出，函件的刊登發生在高棉泰國邊境糾紛及北平隨後對河內政府的警告之後。

在不足一月內，河內第二次提出在七月十五日開始於越南首都，召開第三回合會談。

在這份函件中，又控訴在六月二十九日，數架中共戰鬥機侵入越南領空在吉登省的重慶府區內

最新貢獻
良友太空電筒

• 野外露營
• 旅遊探勝
• 回鄉送禮
• 家庭必備

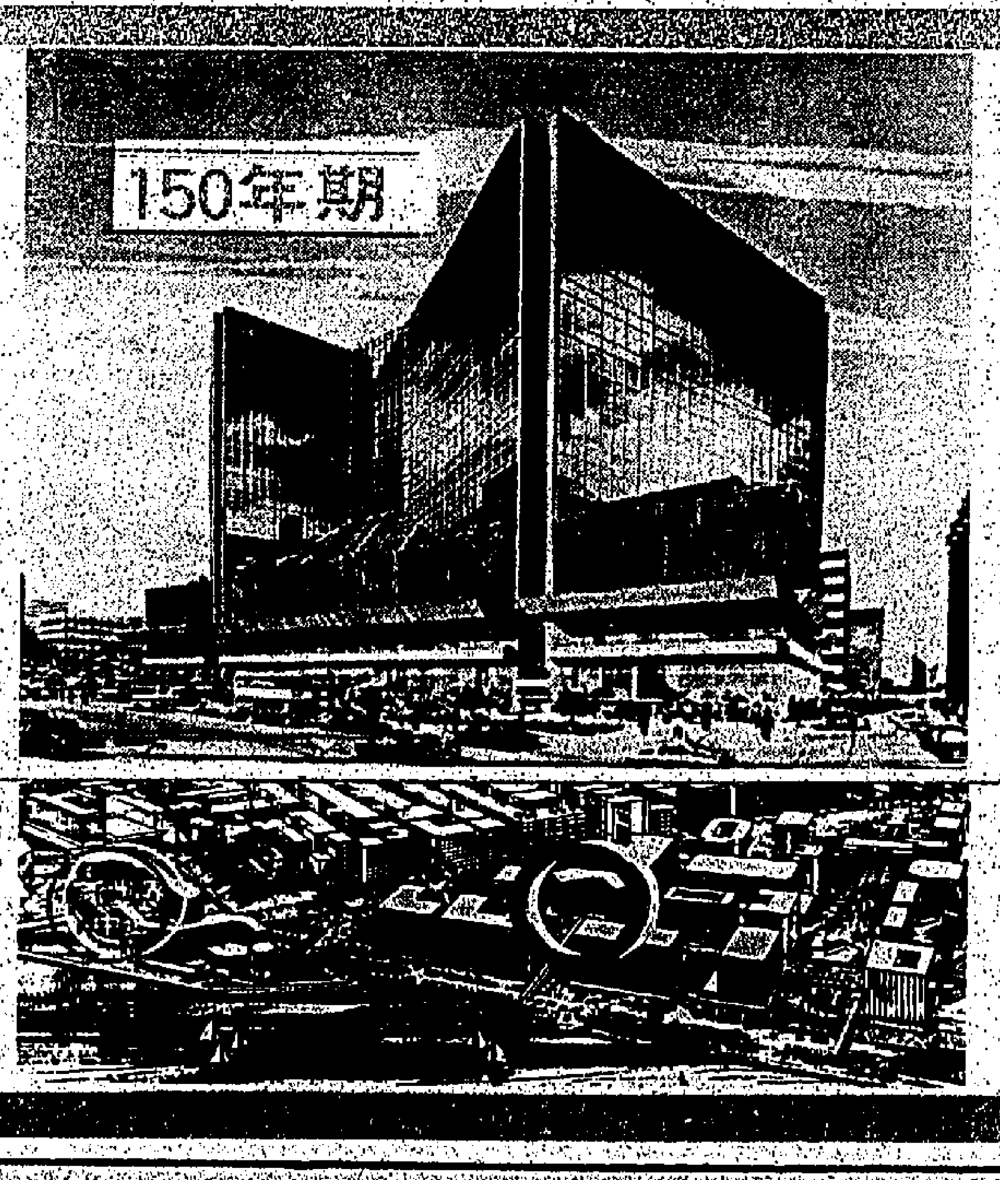
（市價$49）

美國良友香煙或金裝良友吉包兩個，另加廿五元，
可到下列代換站換領．數量有限，換完即止．

永泰煙行	香港德輔道西347號D	永樂煙行	九龍龍崗道4號	萬生煙行	西貢大街25號
蓮花公司	香港洛克道217號	廣源盛煙行	荃灣衆安街26號	榮豐泰煙行	大澳平安街14號
文記煙行	九龍吳淞街33號	同發煙行	上水巡撫街9號	中興行	澳門十月初五街131號
禧記煙行	九龍通菜街168號	同發煙行	元朗安寧路71號	野外用品中心	九龍上海街216號

Good Companion FILTER

好時中心
尖沙咀商業旅遊購物黃金地帶
尖沙咀新世界中心斜對面 K.I.L 一〇五八八地段



HOUSTON CENTRE
明日的尖沙咀，
人人都鍾意去！

中央冷氣　玻璃幕牆　海景遼闊
遊客雲集　購物人潮　日夜擁擠

- 位於數大酒店之間，面對香格里拉酒店，隔鄰爲帝苑酒店，富豪酒店，假日海景酒店等，二樓設有多個行人天橋，貫通附近各酒店等大廈，位置優越，爲遊客雲集不夜天購物黃金地帶。
- 鄰近火車總站，國內與港九通要津，海底隧道，渡輪碼頭，巴士總站，地下鐵車站，交通便利，四通八達。
- 往返機場僅數分鐘，國際海外貿易最佳辦事處。
- 隔鄰爲政府多層停車場，泊車更爲容易。
- 面對海港，胸襟廣闊，海光山色，盡入眼簾。
- 購物，娛樂，飲宴，百貨公司，超級市場，兒童樂園，音响天地，精品商店及旅遊紀念品，包羅萬象應有盡有
- 氣派大方，工料上乘；來路鋁質幕牆，鑲反光玻璃，美輪美奐。
- 商場大堂，宏偉矚闊，設計新穎，購物者可望見每一層商場之動態，倍增購物情趣。
- 二十部雙程自動扶手電梯，八部高速升降機，兩部玻璃電梯，聘有專人管理及提供日夜保安服務。
- 毗鄰設有行人購物廣場，與中環皇后像廣場互相輝映。
- 媲美東京行人購物廣場，購物人潮，熙來攘往，熱鬧非常。

首期一成，分期付款，建築期內絕不計息

洽購處：
香港皇后大道中29號華人行十樓．電話：5-210311（18線）
香港雪廠街10號新顯利大廈97室．電話：5-229162（4線）
香港皇后大道中33號萬邦行頂樓．電話：5-253001（10線）
益大發展有限公司　香港德輔道中34號僑豐大廈十二樓．電話：5-255211（6線）

越侵吞中南半島 俄保証全力支持

形容河內爲其附庸國

【莫斯科三日美聯社電】越南高層領導人星期四在克姆林宮內會見了蘇俄主席布里什紐夫，並且獲得蘇俄政府繼續支持其在中南半島政策的保証。

這次會見，包括了兩國的經濟計劃部長在內，並簽訂開發越南海岸石油和天然氣的合作計劃。

在蘇俄官方新聞報導，不斷出現關於越南目前基本依賴蘇俄及其盟邦的協助的明顯字眼。

官方塔斯社報導，越南共產黨領導人黎筍，越南總理范文同及越南國家計劃委員會主席阮林與蘇俄領導人在親切的氣氛下會談，在所有談及的問題上均持一致意見。

陪同布里什紐夫出席是次會談的蘇俄領導人有總理柯錫金，外長葛羅米柯，共黨書記拉沙柯夫及蘇俄國家計劃委員會主席彼巴柯夫。

【莫斯科三日合衆國際社電】蘇俄與越南週四達成協議——蘇俄獲得在越南海岸進行石油勘探的權利，而美國石油公司遺留下來的儀器工具均被利用。

蘇俄「塔斯社」報道：這項協議是蘇共主席布里什紐夫及越共總書記黎筍在克姆林宮簽署的。

據可靠消息來源稱：蘇俄工人自二月起已於越南南部海岸進行勘探工程，而他們手上的設備是西貢政權易手前美國無比石油公司遺留下來的。

逗留在莫斯科期間內，越共總書記黎筍、總理范文同及前國防部長武元甲週三與到訪的高棉外長洪辛會談。

蘇俄軍大開殺戒 轟炸喀布爾外圍

成條村被夷平數千人被殺

【新德里三日合衆國際社電】一名阿富汗逃兵週四稱，蘇俄大舉轟炸喀布爾外圍的一個村落，殺了數千阿富汗人及炸毀了他們的家園。

他指出蘇俄上月派了一批特種部隊進入阿富汗，以打擊伊斯蘭義軍所用的游擊戰略。

逃出阿富汗的該名逃兵稱，蘇俄密集轟炸喀布爾十一哩外的一條村落，「所有房屋蕩然無存。」

他稱十一日前在轟炸後不久，曾到過帕文卡里加山谷，他表示：「害男族人住在該村的五千人幾乎全部被殺。」

該逃兵稱：「在整個村落內，沒法找到一間不坍塌的房屋。」他不願表露身份，因爲他的家人尚在阿富汗。

蘇俄新派遣的部隊專門尋索游牧部族，找到了便殺死男丁及强姦婦女。

上述逃兵稱「高支」部族約在廿日前「遭殃」，因爲蘇俄直升機在其殘舊疏落的帳幕附近著陸，蘇俄部隊湧出殺害男族人。

另一方面，伊斯蘭陣線週四在巴基斯坦稱，義軍在喀布爾附近俘虜了一名高級政府官員，並且聲稱殺死超過三百名蘇俄部隊。

偷飛機衝出鐵幕 廿一羅馬尼亞人成功逃抵奧地利

【非巴啓三日合衆國際社電】奧地利內政部官員說，二十一名羅馬尼亞人，擠迫於一架偷來的單引擎雙翼飛機，星期四日逃抵奧地利。

這羣逃出者的飛機越過匈牙利上空到達奧地利，在降落奧地利國境時，已經幾乎用盡汽油。

該名官員說，該批抵達此間的羅馬尼亞人立即要求政治庇護，而奧國政府也將會答應。

該名官員又透露，這架雙翼機爲避免被雷達探測器偵察到行蹤，僅以一百五十呎的高度飛行，最後在奧匈邊境處的非巴啓降落。

他說，該批逃亡者，包括十一名成年人，兩名青年及八名兒童，身體健康情況均良好。

他又說：「他們非常幸運，因爲他們的飛機在降落之前，曾在一道高壓氣流底層掠過。」

當地政府報導稱這羣逃亡者是在羅馬尼亞西部近匈牙利邊境處的阿拉德偷了這架雙翼飛機的。

他們隨後駕駛這架飛機越過匈牙利抵達此間，這批逃亡者原本計劃再向西飛遠一點，但因爲汽油耗盡而被迫降落。

中共法國達協議 合作製造直昇機

法將供北平近億元直昇機

【北平三日法新社電】「新華社」今日報導稱，中共和法國已同意「合作製造」直昇機。「新華社」沒有詳細報導雙方達成的協議內容。

該通訊社報導稱，當「副總理」薄一波迎接法國飛機製造商史利雅和土邦美加噴氣式發動機公司的代表時，表示歡迎中（共）法合作製造直昇機。

根據昨日簽署的合約，該兩間法國公司將會供應中共價值九千七百五十萬美元的「皇太子」直昇機。

薄一波稍後會晤史利雅和土邦美加兩間公司的經理查域拿和柏迪加。

西德外長述俄會談：七月二日，西德外交部長金歇在白宮與卡特會面。金氏此行的目的是要爲不久前西德總理舒密特與蘇聯主席布里什紐夫的會談，向美國官員發表簡短聲明。

經濟再度掛帥 政敵接班同攜手

老毛思想被推翻

【北平三日法新社電】已故「主席」毛澤東的多名接班人，今日與其敵人一起正式宣稱：經濟成果必須凌駕於其他事務上。

中共黨報在社論中表示：「在制訂計劃，設計藍圖，安排生產，組織日用品的分配，和實施重大建設時，經濟成果的考慮，必須置於其他事務上。」

該項政策現時已獲「人民日報」的正式認同，但在一九六六年開始的「文革」期間，該政策遭到毛澤東强烈的反對。這也是他反對整個中國共黨和劉少奇的主要骨幹；劉某在一九六九年去世，最近已獲平反。

數以千計的共幹，由於未能將政治和革命置於經濟成果上而被黜和送往「再教育」。

該份中共喉舌並未限制批評「文革」。它說，中國大陸三十年的共產主義，經濟的優先權受到忽視。

「人民日報」的評論員說：「我們在經濟建設中忽略經濟成果的錯誤，所付出的代價太大了。」他補充說，該錯誤在「林四」的統治下已進一步惡化。

林彪在一九七一年失踪，他原任中共「國防部長」和毛的特定接班人，「四人幫」則由「偉大舵手」的遺孀江青率領。他們將會受審；而林彪在死後亦會遭到批鬥。

中共「總書記」胡耀邦最近曾表示，毛的哲學在有關方針上是「偉大」的，但他在國家經濟重建時犯了多項嚴重的錯誤。

伊朗新政府 三週內成立

革委會正着手籌備

【德黑蘭三日法新社電】革命委員會主席貝希斯蒂稱：伊朗新政府「可在三個星期內」成立。

在國會中佔大多數的伊斯蘭共和黨領袖貝希斯蒂昨日稱：「國會及總統可在三星期內提名總理及新政府成員等職務。」

他並謂在兩星期內，擁有超過十二名成員的管理委員會的其餘六人便可選出。這委員會有監察兩月前選出的國會議員的任務。當任務完成，國會便能立法及選出新政府。

革命委員會成員巴安納稱：革命委員會昨日舉行會議，商討國家新政府所以遲遲未成立的事項。

會中，蘇伊關係的問題亦被提出討論。

蘇俄與伊朗關係自本周伊朗驅逐蘇俄使館首席書記加蘭略夫而陷低潮。他被指跟外國人交換情報而被驅逐。

昨日伊朗外長高特扎德强烈指責「蘇俄間諜利用伊朗進行反美帝國運動中而從中取利」。他更諷刺伊朗共黨是「蘇俄間諜」。

華國鋒決定赴日 出席大平追悼會

東京擬安排其與卡特會晤

【北平二日路透社電】中共政府今日証實，「總理」華國鋒會加入卡特總統及其它國家領袖的行列，在下週三參加在東京舉行的日本前首相大平正芳追悼儀式。

但一外交部發言人謂：暫時未悉從未與卡特會面的華國鋒會否與這位美國總統先生在日本的首都召開特別會談。

發言人稱：華國鋒會在「副外長」韓念龍陪同下在七月九日抵達日本，而於翌日離去。

當去年八月，美國副總統蒙代爾訪問北平時，曾邀請華國鋒在今年訪問美國。

但華盛頓提供的訪問日期，直至今年夏季爲止，雙方仍感不便。中共是因爲國務院事務，而美國則要在十一月時選舉總統，故是次旅程看來，在八一年前難以實理。

【東京三日路透社電】日本政府今日提出爲卡特總統及華國鋒「總理」在下週參加首相大平正芳的追悼會時，安排會談。

一位外務省發言人對記者謂：「若他們需要的話，日本會爲卡特及華國鋒安排會談……我們可能爲這個會談借出國家賓館。」

但發言人補充謂，暫時雙方都沒有要求召開會談，雖然中共領袖曾被美國邀請在今年訪問該國，卡特與華國鋒未曾謀面。

外交部比息人士謂，會談若召開的話，討論範圍可能包括蘇聯軍事干預阿富汗事件，及中南半島和韓國的局勢進展問題。

葡國將與中共 簽最惠國協定

商業部長會晤黃華 並無提及澳門問題

【北平三日路透社電】葡萄牙駐中共大使館發言人說，葡萄牙商業部長柯達明天將會與中共簽訂一項貿易協定，幷給於中共最惠國待遇。

該項協定完全是爲促進雙方貿易活動。但該發言人並沒有提及貿易中包括何種產品及最惠待遇的詳細安排。

該發言人又表示，在這個星期較早時柯達與中共「外長」黃華和「外貿部長」李强的會談中，并沒有提及澳門的問題。

教宗戒贈神父 呼籲幫助窮人

【里約熱內盧三日路透社電】教宗約望保祿今天在該處的一個貧民窟，呼籲幫助窮人，並且史無前例地把他的戒指給予一個教區神父。

教宗在他十二天巴西行程中的第三天，强調巴西教堂的目標是成爲「窮人的教堂」。

在行經山邊木屋及聆取樂隊演奏後，教宗在一間貧民窟的細小磚製的教堂獻祭。

跟着教宗便出人意料地把他的戒指取出，給了該處的神父。對在場的人來說，這個場面十分感人，有很多人流下眼淚。

社論

越棉頭目爲何同時朝俄

戰火高燃了四十八小時的泰棉邊境，還沒有眞的完全平靜下來，越共的三個大頭頭——黎筍、范文同和武元甲——却已經齊集在蘇聯；連金邊政權的「外長」洪森，恰巧也在這裡。這一切，當然都絕不是偶然的。而且也絕不會祇是要他們親自到克姆林宮去接受通知：「蘇聯從此以後，祇對高棉的越共佔領軍供給食物，不再供給軍火」的那麼簡單。

問題在於：

（甲）他們在這個泰棉戰事，隨時都可以復燃的緊要關頭，忽然傾巢而出，一齊趕到莫斯科，究竟爲了什麼？

（乙）他們究竟是自動「僩僩奔爽」的呢？還是被動地「奉召而往」？

（丙）這三個越共大頭頭的遠道而來，應召聆訓，就會意味着「泰越之間從此多事矣」？還是「河內子弟再不敢越雷池一步」？其原因又何在？

（丁）他們現在齊集莫斯科的目的，如果祇是爲了要使得河內在中南半島的軍事行動，能够更配合克姆林宮的「環球戰略」，那麼，越共這個「東方古巴」，今後發揮的作用，究竟是攻勢的呢？還是守勢的？

（戊）倘若這個蘇越共大頭頭們的「碰頭會」，終於導致到泰越戰爭的全面爆發，那麼，唯恐天下不亂的中共，是否會乘此機會，再來一次「懲罰戰」，來擴大遠東的動亂局面？

（己）與此同時，華府已經下令：加緊空運一千枝M十六步槍，十八門一〇五耗口徑的榴彈炮，三十八門一〇六耗口徑的無座力炮，去加强泰國武裝部隊的作戰力量。——這個及時强烈反應，是不是會使得徘徊在便宜戰途上的越共，不等到中共動手打它的後方，就已經先對泰國望而却步？

根據種種客觀跡象判斷：越共大頭頭這次傾巢而出，並非一般性的「彙報」、「請示」和「聆訓」。否則，祇要一個人去，就已經可以勝任。

這種「集體訪蘇」的罕事，看來祇可能出於三種動機：

第一，他們對一個關係越南安危的重大問題，發生了不可調和的歧見，形成霸權鬥爭僵局，非借重蘇俄「老大哥」的仲裁不可。

第二，莫斯科作了一個關係越南安危的重大決定，這這三巨頭之中某一人反對，從而造成了三者之間的歧見。因此，就需要對他們三個人一起，當面交代清楚。

第三，像中共和華府那樣一班情願的想法，認爲由於越共的侵襲泰邊，觸怒「東協」，引起了克姆林宮嚴重的不滿，因此才會把他們全體召集到莫斯科去「申誡」一番。

就目前的事態分析：在這三者之中，第二種動機的可能性最大，第一種次之，第三種的可能性，基本上等於零。

在泰國問題上，倘若克宮的着眼點，放在減輕自己的軍事和經濟負擔，減少使世局更加緊張的因素上，它當然會婉轉地建議越共，懸崖勒馬，不要再把戰火延伸到泰國領土上去。

反之，倘若它把着眼點，放在鞏固自己在阿富汗的既得利益上，它當然也就會很技巧地鼓勵越共，「用武力來制止泰國和赤柬的勾結」，從而「圍魏救趙」，把全世界的注意力，都從喀布爾轉移開去。

這也就是意味着：當莫斯科決定了前者的時候，河內在蘇聯的「環球戰略」中，就祇能發揮一種守勢的作用。但是，如果「北極熊」決定了後者，越共所能發揮的作用，也就不可避免地充滿了攻擊性。

在這種情形之下，中共爲了打亂克姆林宮的步伐，也更爲了要取寵於白宮當權派，是很可能硬着頭皮發動一個「再度懲罰戰」，來對蘇聯施一招「反圍魏救趙」的。

不過，以當前中共內部的不穩定，「四化」上的全面拋錨，以及「解放軍」的老大、腐化和「發育不良」而論，北平要想再打一場相當規模的「懲罰戰」，來助長自己的威風，是多少有點力不從心。

如此盛景●豈容錯過

自由中國人民深以爲傲的中正紀念堂與中正公園，於今年四月四日正式落成啓用。這一所莊嚴典雅的建築，是所有承建人員心血與汗水的結晶，並滙注了海內外同胞緬懷先總統　蔣公的深摯情感。目前這第一期工程完成後，即將進行國家劇院、音樂廳與地下停車場等第二期工程。因此這所重要的紀念性建築具有多重的意義：它是大家表達對　蔣公追思的一個具體表徵，它提供全民一個廣濶優美的休閒公園，它是國內工程技術的一個里程碑，它是中國傳統建築與庭園藝術的一種展現，它更將提供重要藝文活動一個最現代化的展示場所。

凡此種種，都值得您身臨其境，參觀徜徉，相信您一定已經心嚮往之，自由中國的同胞竭誠歡迎您來。如果您一時不能前去，您可以閱讀光華畫報。光華畫報五月號對中正紀念堂的種種有詳盡而深入的報導，也歡迎您訂閱，訂閱一年僅收港幣十五元，以航空郵寄。訂閱辦法請來信中華民國台灣省台北市忠孝東路一段3號光華畫報社洽詢。

光華 sinorama

越共入侵泰國 東協更形團結 恐嚇不成詭謀難逞

【北平三日法新社電】泰國外長撒迪今日在此間刊載的一篇訪問中表示，越南軍事入侵泰國，使東南亞各國「緊密團結」。

該訪問由「新華社」及「人民日報」發表。

空軍元帥薛迪表示，越南當局「顯然未遭遇到泰國境內的頑強抵抗」。

他說，這次入侵的意義是「恐嚇」泰國。吉隆坡「東協」外長級會議，出人意表地表示「東協」國家不再「信任」與越南的對話。

他「喚起世界的注意說」說，事實上現時在高棉西陲有一百萬高棉難民，他們在兩、三個月內會因飢餓而死。他補充說，越南並未重視聯合國援助高棉人民的議決案。

越南領袖黎筍和武元甲最近訪問莫斯科之行，受到世人的密切注意。這位泰國外長說，他不知道他們為甚麼會到那裡去。

他反駁越南譴責泰國及中共「互相勾結，從事對越南政府敵對的行動」之說法。

撒迪說：「這不是真實的。我們明白中共。」他又強調中（共）、泰關係極之「正常」。

伊朗法庭首次執行回教戒律 四名男女強姦賣淫 遭羣衆用石頭擲死

【德黑蘭三日路透社電】據官方的「波斯通訊社」報導：兩名女子及兩名男子，被判從事色情事業罪名成立，今日在伊朗南部市鎮克曼被擲石致死。

相信這是伊朗革命法庭第一次執行伊斯蘭教觸犯性的教條。以前，法庭曾判罰觸犯性的教條者槍決。

另外七人今日在伊朗多個地方因販賣毒品及謀殺罪而被槍斃。

「波斯通訊社」引述在克曼的伊朗革命衛軍的話：其中一名被判擲石極刑的女子被控經營妓院及拐騙年青女子賣淫。另一名女子是一位妓鴇，被控賣淫及拐騙。

兩名男子，其中一人是已婚的農夫，二十二歲，被控強姦一名十歲的女童。另一名為電力工人，三十八歲，已有三名子女，被控觸犯同性戀及通姦罪名。

「波斯通訊社」並沒有詳細敘述死刑如何執行。一男子在克曼因被控拐帶一男童並與其發生性行為而被槍決。

在德黑蘭，卡哈里的反毒品運動繼續槍決了兩名毒販。

這位巡迴法官對「波斯通訊社」謂：四人從事製毒及販毒的罪行。他們並且被控設立妓院，腐化的場所及向政府官員開槍。

抗議再穿黑衣與戴面紗 百名伊朗婦女 總統府前示威

【德黑蘭三日法新社電】大約有一百名伊朗婦女今日在伊朗總統班尼沙德的官邸前示威，抗議政府頒令要求所有伊朗婦女星期六日起在工作室內一定要穿戴全黑衣服和面紗。

她們高呼：「我們要自由，伊朗王下令禁穿黑衣和面紗，現在又要我們穿同，我們不是羔羊。」

一群伊朗男人和革命衛隊的成員對該群示威的婦女展開侮辱謾罵。

其中一名婦女報導說：「你們只不過要穿戴黑衣和面紗表現謙卑低下。」

當示威進行時，一名面掩黑色長面紗的婦女走到這羣衣着時髦及濃粧艷抹的示威婦女前說：「她們是帝國主義的間諜，也是美國消費社會的忠實崇拜者。」

但示威婦女反駁道：「我們聽厭關於美國的評論了，然而，你以為你吃的糧食從甚麼地方來？」

在其他人不斷勸說她們回家之後，該批示威者又前往內政部長的辦公處高呼：「打倒獨裁——自由，自由。」

當這羣示威婦女反駁過路伊朗男人的侮辱謾罵時，伊朗革命衛隊在旁保護她們。

她們高叫：「我們要依可蘭經行事，我們不要面紗。」

據稱她們星期六日還會在總統府前進行第二次示威。

這次她們將會穿著黑衣喪服。她們堅稱屆時會圍上黑色圍巾，並在示威時將其除下撕毀，以示抗議。

教宗揮手：教宗若望保祿二世在七月二日抵達巴西里約熱內盧的世界最大足球場，馬達卡拉加球場，並向全場爆滿的十五萬羣衆揮手致敬。在羣衆慶祝三小時後，教宗正準備由球場的地下走郎離去。會中，教宗任命七十三名青年加入羅馬天主教會服務。

往者不可留：孔美尼下令把政府內部所有印有該政府徽章的文件清除，圖中所見是德黑蘭司法部內等候清置的大批文件和雜物。

美西南部熱浪 已令百人喪生

【德薩斯州達拉斯二日合衆國際社電】襲擊[illegible]美國西南部達十天的熱浪，使星期三的死亡人數超過一百名。

一些地區要配給食水，農作業枯萎，公路的瀝青因氣泡和裂開，更多牲畜死亡，而德薩斯州一些牛得到肺炎。

在達拉斯的三百萬居民，相信是美國有史以來最大的一個都市區域遭受最長久和最酷熱的襲擊。

寶島經濟發展 優先大陸百年 南共水手遊覽兩地觀感

【台北三日法新社電】據現時在高雄卸下貨物的南斯拉夫貨輪水手表示，中國大陸在經濟發展上，比寶島台灣落後幾達一百年。

這艘二萬噸「新歌利加號」貨輪在六月三十日抵達高雄，輪上滿載由加州長堤運至的玉米。

它是第一艘獲准在寶島港口泊岸的共黨國家船隻。

中華民國政府最近已放寬其貿易政策，容許與某些並不敵視台灣的東歐共黨國家直接交易。

該輪全部二十九名水手，在三個月前曾往上海卸下玉米。他們說，上海的港口設備依然停留在原始階段，大部分的操作仍用人手。

這批南斯拉夫水手對高雄的現代化設備和繁榮的印象深刻。

其中一名水手說：「我們真的不明白，為甚麼中華民國和中國大陸在發展上有如此大的距離。」

大陸，你蒼老了！

中央社記者曾恩波

【中央社訊】一位離別故鄉卅年的華僑，最近回上海老家探親，七天的停留，她看到的是破碎的山河，荒涼的大地；聽到的是惡夢似的苦難，和無窮浩刼後的餘生。

在香港，記者訪問了她，記下她對中國大陸的所見所聞。為了存真，以第一人稱撰述發表。

五月上旬，當我帶着大包小包的禮物，從香港搭乘「國泰」班機飛往上海時，百感交集。卅年遊子，故鄉似夢似幻，渴望重回父母的懷抱，承歡膝下的意念在心中澎湃。

飛機在雲間穿梭，兩小時的行程，我多半陷在回憶裡。那年離開上海，我不過十七歲，是父母寵愛的掌上明珠。我隨着新婚的兄嫂到美國探親旅行，不久傳來了上海被中共佔領的消息，回不去了，祇好與客居美國的哥哥們生活在一起。

我在美國繼續完成了學業，找到了工作，也結婚生子。故鄉歸不得，我在安定的生活中，仍不時思念年老的雙親，和懷念上海繁華的景象。

上海！上海，「國泰」飛機把我帶到虹橋機場，機場的簡陋設備和檢查入境的工作人員刺眼的草綠鑲上紅色標誌制服，給我深刻的印象。旅客下機後自機坪到門口必須自撤行李，又沒有手推車，大包小包狼狽不堪，比起世界各大機場真是落後太多。離開香港之前，我曾經花費了不少的時間在打點禮物上，從彩色電視機、計算機、望遠鏡，到毛衣、棉襖、糖果、煙酒等等。在機場過關時，這些禮物一一經過檢查上稅。此外最令人不解的是，我隨身佩戴的手表、耳環、項鍊、戒指以及相機等，無一不要登記，離開上海時，這些都要「清點」，和人一起離去。

我是晚上九點多鐘抵達上海。以上海在國際都市的名望，想像中從機上俯瞰它的夜景，應該是一片燦爛，事實恰相反。燈光黯淡，灰濛濛的氣氛給人一種滄桑的感嘆。

當中國旅行社的汽車送我至華僑飯店，一路上到處可以看到擁擠的人群；男男女女身上的灰藍色衣着，更加深上海街市的蒼老。記憶中的大建築物，都失去了當年的氣派和光澤。街上看不到一處現代化的建築，更談不上櫥窗裝璜。人潮掩蓋了路面，祇有增加更多的壓迫感。上海，已經失去了它的光采，上海，你蒼老了！

我所住的華僑飯店是「金門飯店」的前身，卅年前我曾經熟悉，它是有名的高級飯店，如今陳舊不堪，一切的設備是卅年前所留下來的。長期在國外生活的我，最不能適應的是污垢叢生的浴缸和廁所，我不敢使用。

我和家人原本約好在飯店見面，他們是「一本地人」，不能進飯店大門，我卸下行李後，在大門口和闊別卅年的兄姊相見，光如隔世。他們都老了，祇有輪廓依稀可辨。姪女拿出了「工作証」和「上級」的許可証，向飯店辦妥手續，才准許陪我住在一起。這裡對待外來旅客的態度，因為對象有所分別；他們對外國人必恭必敬，服務殷勤；其次是海外華僑，再次是港澳華僑。將近一週的逗留，我多次請親友們在我住的飯店吃飯，十人一桌的飯菜，大約合六、七十美元，以每月平均收入約廿五美元的大陸民衆來說，這是龐大的數字。菜色中除了烤鴨，都很普通，在香港人眼中的「粗菜」，但他們表示已經二、三十年沒有這樣享受過了！

我在抵達上海的第二天上午，到距離飯店大約二十分鐘路程的家裡，探望闊別三十年的父母。他們現住的地方，並非我們原有的房子。上海淪陷初期，我父親因海外關係複雜和資產階級成分濃厚，被勞改八年，到窮鄉僻壤去做苦力。無數次的抄家，母親抱著兩個枕頭離開家門，吃盡苦頭。至今他們臉上仍留下這一段的苦痛。

離別三十年後重逢，父母親和我喜極而泣。我不再是他們可愛的小女兒，他們的臉上也都烙上了歲月和恐懼生活折磨的痕跡。令人欣慰的是，他們身體看來還硬朗。

我的父母住在一條里弄內的一座三層樓房子中的一個房間，大約二百方呎。睡覺、吃飯、洗澡、廁所都在裡面，一般的房子根本沒有抽水馬桶。燒飯在房門口的煤球爐子上。我的天呀，現在還燒煤球。老人家還要到一樓提水，污水直接從窗口的鐵皮槽往下倒，環境衛生之差可以想像。我不禁一陣心酸。

當年父親遭清算，兄弟被鬥爭，所有的親朋都拒絕和我們家往來，唯恐受到牽累。這次我返鄉，親友們爭來我家，鄰居也來問長問短。母親不住的說，我給他們帶來了很大光采，特別因為我家有海外關係（有兒女在國外），引來所有親友鄰居的羨慕。

連續幾天，我陪著父親聊天，也在家吃了母親煮的飯菜，一切都是那麼粗糙簡陋，所有的盤碗也都陳舊破爛。弟弟為我到街上買我年少時候歡喜吃的生煎包子、中式蛋糕，但都不復當年滋味了。生煎包子一籠好像祇有以前三籠那麼大小的，咬了第二口還看不見肉餡。蛋糕硬翻翻，我很後悔讓他去排隊買這些難以入口的東西。

我曾到蘇州去探訪幾位親戚。去的當天下雨，一下火車站，四處是水窪。到了蘇州，所見更是一片蕭條。著名的玄妙觀大殿，大門緊閉，門面破舊，過去以販賣美點聞名的采芝齋、稻香村，光線昏暗，出售的東西也都走樣了，那些在香港「國貨公司」所見到的糖果，在這裡看不到。

到上海之前，一位朋友囑咐我，到蘇州，別忘了代他吃一碗蹦蹦麵。到了蘇州，我請親友上有名的松鶴樓，以前這裡以蹦蹦麵聞名，如今好似難民食堂，端出來的東西十分難看，服務態度惡劣。

離鄉三十年，重返中國大陸，我最大的感受是中共口口聲聲談「現代化」，但缺之人才。一般民衆對黨國似乎都不抱希望。他們有苦申訴無門，除非是「特權階級」，否則很多事都行不通的。年輕的一代，丟開書本，成天在街上遊蕩，幻想西方的玩樂生活，缺乏向上精神，這些都是浩刼後的後遺症。

中共這兩年號召「回歸」，吸引了不少人返回大陸，其中有不少知識份子在回歸後，昧着良心發表文章歌頌一陣，無形中也影響到其他人對共黨統治下的中國大陸的嚮往。

我承認我也是在這種好奇的心情下返鄉，但是七天的逗留，我有深深的感慨。我認為三十年來中國大陸是經過一場大浩刼，如果有親友經歷過這一場刼難，你「回歸」的心情將不祇是毫無感情的「觀光」。

三十年後的今天我回到家鄉上海，花費了將近五千美金，買禮物，送錢給親友，然後，親身體驗他們講述惡夢似的苦難，目視山河破碎，大地荒涼，以及萬般落後的社會生活景象，內心沈痛無比。我相信那些被安排旋風式訪問的學人或留外知識份子，口出美言，真要他們留下居住絕不可能，因為那個社會是十足落後的社會。

日邪教「耶穌方舟」誘拐多名少女離家 警方全力通緝首腦歸案

【東京三日法新社電】日本今日全國性通緝一個邪教「耶穌方舟」的創辦人及四名成員，他們和另外二十多人徽匿了兩年，其中包括十名年青女子。

警方稱該個詭秘的邪教及其二名韓國人成員被控誘拐、暴行及違反教派登記法例。

警方稱該教派的基地遠至日本南部福岡市，部份女教徒在該市幹酒吧侍應。警方相信首腦人物千石住在該市，現年五十六歲的千石自封為「千石耶穌」，他曾任戒指推銷員。

警方昨晚在該教派的福岡市巢穴內搜出及充公了一批錄音帶、文件及一本律法書，但沒有找到有關失踪者下落的線索。

該個獨行獨斷的邪教據報於一九五九年創立，它的總部約在一九七零年在東京市郊成立，至一九七八年九月遷徙，當時警方開始查他們，因為一些父母報案，稱他們的年青女兒離家參加「耶穌方舟」教派。

自此以後，千石及其信衆約廿六人便失踪直至他們包括高中生、大學生、文員及一名拋夫棄子家庭主婦，另外有一對年青夫婦及其八歲及六歲大的兒子。

警方通緝的人除了千石外，計有他的卅歲女兒菊屋，五十歲的女子長島，四十七歲的女子久保及住在日本的四十二歲韓國人朴秀昌（譯音）。

天津寶坻縣 落冰雹成災

【中央社訊】據「天津日報」六月廿三日報導：津共轄屬的寶坻縣，在六月廿、二十一等日遭受特大暴風雨和冰雹「襲擊」，造成重大災害。

報導指出其中趙各莊、生道口、史各莊、高家莊四個公社有數十間房屋遭破壞，有二十多萬斤已上場的小麥被風捲走，還有一萬多畝大秋作物遭損害，並有多人受傷。

該縣的新開口、南仁垿，大口屯三個公社有五萬多畝大秋作物地裡積水，六萬五千多畝遭受雹災。其中一萬多畝芝麻、棉花等經濟作物和部份糧食作物基本絕收。

國際觀察哨 西德總理訪俄收穫

□淵若

綜觀西德總理舒密特自己的評價，他這次莫斯科去和克里姆林宮統治集團會談的結果，可以歸納為這樣四點：

（一）雙方都尊重和了解：對方有與自己不同的立場。

（二）改變蘇聯對阿富汗立場的希望，是很微的。

（三）對歐洲中程核彈談判的可能性，大大地增加了信心。

（四），事後，這談判的成果，是會在莫斯科發生相當的影響的。

在這國際局勢迫切地需要有個新突破的時候，這種看來「聊勝於無」的收穫，當然很難滿足人們的期望。於是，從美國到亞洲，就洋溢著一種相當灰色的看法：舒密特總理這一次的莫斯科之行，「無論從那一方面來看，都沒有對大局的發展，帶來多少裨益。」

其實，這只是一種皮毛之見，它並沒有看到舒密特此行的真正收穫所在。——當然，這種「收穫」，是要從一個不同尋常的角度，用一種不同尋常的尺度，來客觀冷靜地加以衡量的。

一要做到這一點，首先就要徹底了解：舒密特這一趟，是以怎樣一種身份，自信自覺地到莫斯科去舉行會談的？

換句話說：他是做為白宮當權派的代表，秘密前往的呢？還是以西方國家的說客，郵差，來到了克里姆林宮的呢？還是具有另外一種完全不同的資格？

正確的答案就是後者。這就是一種並不代表白宮當權派，也不代表整個西方國家，但卻代表在很大程度上可以左右西歐國家進退的「德法外交共同體」的資格。因此，他就代表了美蘇這兩個「超級實力單位」之外的「第三超級實力單位」。

這個「超級實力單位」的立場，是完全從西歐國家，尤其是以「德法外交共同體」為核心的諸邦，切身的利害得失為依歸的。所以，它並不可能在每一個重大問題上，都和白宮當權派水乳交融，也不可能在每一個重大問題上，都和莫斯科針鋒相對，水火不容。

這也就是說：如果冒冒失失地把它和美國這個「超級實力單位」混為一談，或是居然把它看做美國的一個「家臣」的話，那就大錯特錯了。

正由於它代表一種和美國截然不同的利益，對當前的緊張局勢，也有一套和白宮當權派南轅北轍的看法；所以，當山姆大叔忙著加強「新冷戰」的時候，代表它的法國戴斯登總統，和西德舒密特總理，卻會先後去和布里玆尼夫「恢復對話」，想極力挽回那全球性的緩和局勢。

這也就不難了解：當舒密特前往莫斯科的時候，對他來說，在「歐洲中程核彈」上，如果能發生新突破，真不知要比堅持蘇聯撤出離歐洲千里之遙的阿富汗，要更重要多少萬倍？理由很簡單：歐洲有了中程核彈，隨時都可以把他們自己的家園，變成一片瓦礫。阿富汗亡了國，固然可傷可恨，但卻並不會讓他們的菜盤裡，少掉一個洋芋丁。

這種看法，雖然自私得可怕，但卻最能得到他們自己老百姓的擁護。如果看清楚了這一點，自然也就會明白：舒密特在阿富汗事件上沒有達到新的突破，絕不就等於他「有虛此行」；而他能得到了克里姆林宮在「歐洲中程核彈」上的軟化，就正是他此行「最了不起的收穫」！

高層鬥個死活 政策朝令夕改 人民無所適從對中共失信心

【波昂二日中央社電】中共已失去人民的信心，而且目前正陷於嚴重分歧，鄧小平的反毛實用主義派只是個少數團體。

這是出名的西德世界日報駐北平記者，敏銳的分析家赫伯特·克倫普在他所撰社論中的看法。

克倫普問道，在胡耀邦向毛澤東發動最新和最猛烈的抨擊之後（在毛發動的「文化大革命」時期，曾有一億人被整肅），「現在，人民的信心，希望和關切到那裡去了？」

歷史一向顯示，一個改革者集團最重要的任務，是重行取得由於一名獨裁者之死而四散的勢力的控制權，對獨裁者的譴責——例如史達林——隨之產生極大的危險。

克倫普說，中共和中國大陸社會目前的組織已不再非常嚴密，不能永遠維持着控制，畢竟，人民「不僅失去了他們的信心和希望，他們已失去了對『黨』和社會主義諸官的信心。此種失去信心的情形，不值是在暗中流傳，在重要報紙的大標題上也可以看得到。」

為了應付此種「信心危機」，北平不得不打出「相信馬克斯」的口號，所謂現代化和實用主義改革是「表面上的」，只有粗心和匆忙的旅客才會被瞞過。」

美軍事領袖訪漢城 北韓亂作指摘 謂謀聯合北侵

【東京三日法新社電】北韓星期日指控美國軍事領袖耶將軍訪問南韓，與漢城領袖商討戰爭計劃。

該項指控是韓國工人黨（共產黨）組織在東京發出一份簽名的評論中指出的。

該評論指稱：「主僕會談」指出韓耶帶著美國資本主義的戰爭計劃訪問南韓，商討與南韓傀儡政府執行具體的措施。

任何人都明瞭，美國帝國主義口中的「保安合作」和「防衛承諾」等，卻遮掩他們對我國的侵略計劃，和為他們的戰爭政策辯護。

韓耶參觀在韓國的美國和南韓軍事設備後，於星期四早上飛往日本。

南韓國會接納 金鍾泌等辭職 議席空缺增至十三個

【漢城三日美聯社電】韓國國會秘書處宣佈，代議長閔寬植星期四接受前執政黨領袖金鍾泌和其他八人的辭職。

該九人是在被捕時向秘書處提出辭職的。金鍾泌和其他四人被控非法斂聚財富，而其他四名反對黨，立法者則被控煽動學生進行反政府示威。

前總理金鍾泌和其他四人星期三晚被釋放，但四名反對黨黨員仍在獄中。

該九人是在五月十七日戒嚴令擴展至全國後的一次行動中，被捕的大批政客，前任官員和學生中的分子。

該四名反對黨黨員全部與反對黨領袖金大中有密切關係，金大中亦因被控通過大規模暴動企圖推翻政府而被捕。

他們的辭職導致二百卅一席位的一院制國會的空缺增加至十三席，但國會消息來源稱，不會有任何的補選以填補空缺。

在五月十七日頒佈的戒嚴令下，國會已被關閉，所有政治活動均被禁止。崔圭夏總統已答允於明年初舉行新的普選，以在六月建立新政府。

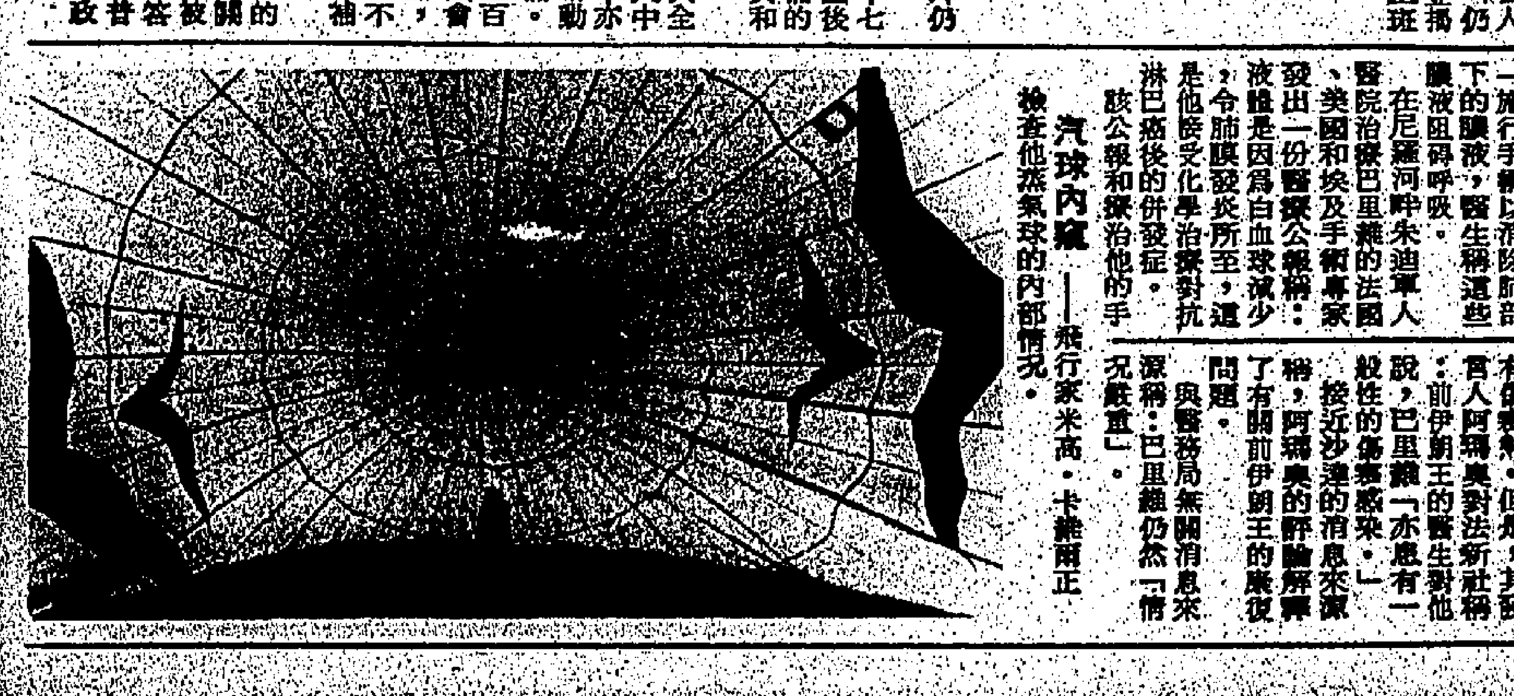
寮國慘緣少年 姦殺如吃便飯 犯案纍纍被判監禁終生

【加州聖安納三日合衆國際社電】一名承認殺死寮國移民及強姦其六十五歲妻子的少年，現已被判終身監禁。

奧倫奇鎮高等法院法官基尼夫黎，鑑於一級謀殺罪及十三項強姦罪的罪名成立，判處十八歲的卡爾雲終身監禁及二十年有期徒刑。

卡爾雲向法官表示，一年前他行刧宋佳富夫婦在聖安納的寓所時，將男事主刺死，並強姦他的妻子。

他又供出在一九七八年九月至一九七九年六月間，行刧十二間寓所，又將事主強姦。



汽球內窺——飛行家米高·卡能爾正檢查他熱氣球的內部情況。

菲島華裔鉅富 獨子慘被撕票 三匪被警所捕

【馬尼剌三日法新社電】菲律賓警方今天逮捕了涉嫌綁架一名華人的五名疑犯其中三名。一名百萬富翁的兒子在其父母付了一筆十萬披索（約一萬三千三百餘美金）的贖金後被殺。

當地報界報導，該三名在郊區盟胡安鎮被捕的涉嫌犯，包括兩名守門工人和一名旅遊巴士司機，他們均承認參與是次匪時一月的綁架勒索罪案。

報導說：該批匪徒去年五月三十日綁架了富商許昆的二十三歲獨生子彼得許，其時彼得正在盟胡安鎮內各商舖收取賬目。

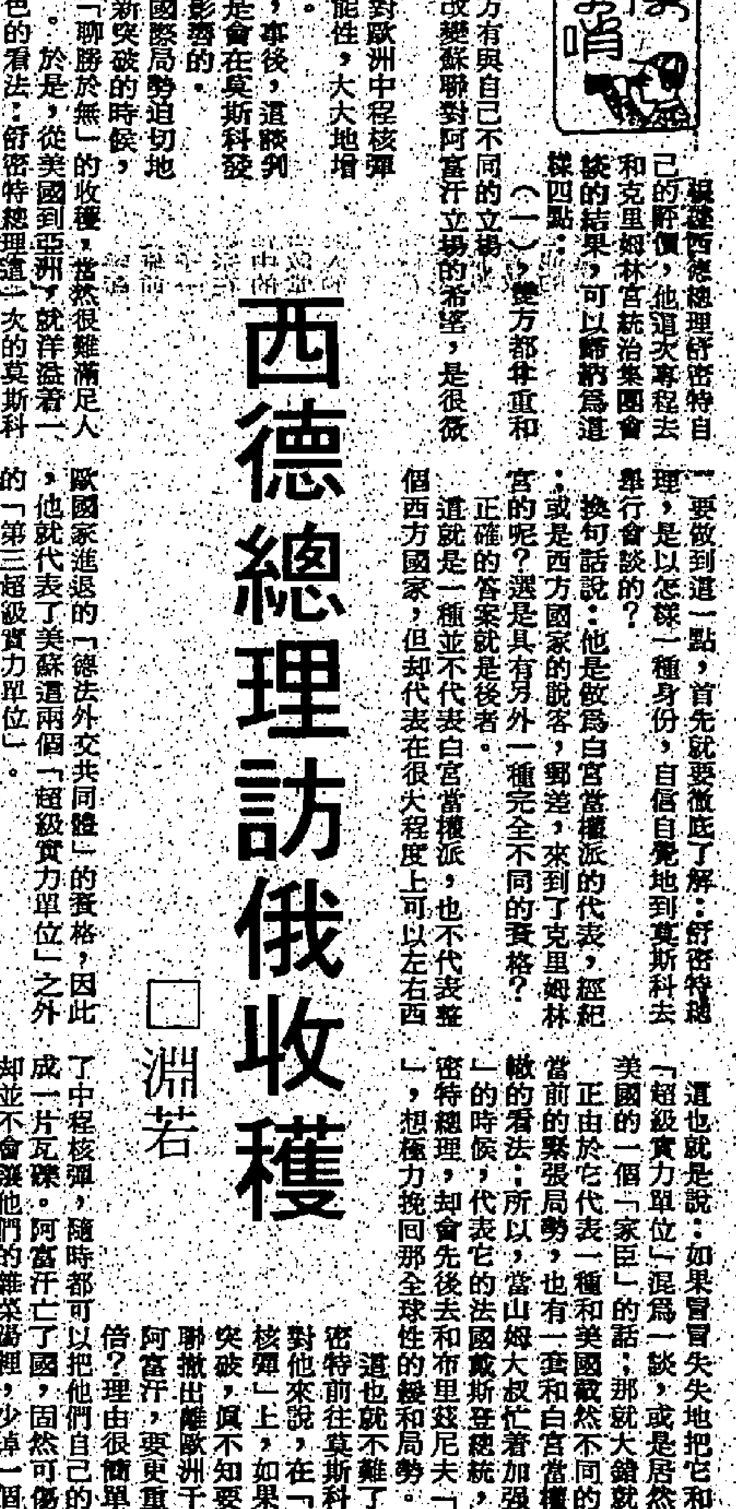
警方報導說：該批匪徒於六月一日致電彼得的父母，要十萬披索作為釋放其子的贖金。

這批匪徒在收到贖金後兩天，又再次致電許昆，要求多十五萬披索（約二萬美金）的贖金，但這次許昆要求先與其子通話以確保其子仍然生存。

據警方進一步報導，該黨綁匪向許氏夫婦保証其子仍生還，並且聲稱其子將會在附近郊區一巴士站內。許氏夫婦數子心切，故再次向綁匪付出贖金，但卻沒有在匪徒所說的點找回其兒子。

許氏夫婦至此再沒有聽到其子的消息，直至最近逮捕的三名涉嫌該宗綁架案的疑犯供認，已經將彼得埋葬在盟胡安附近一間空置房子的陰溝消毒水槽內。

警方昨天晚上在匪徒供稱的地點掘出一具屍體，並証實為許氏夫婦的兒子。



消暑解熱——堪薩斯托皮卡市週二氣溫超過一百度，酷熱難熬，兩女童互相淋水解熱。

西德經濟報章評論 中共分權兼缺資料 「現代化」困難重重

【波昂二日中央社電】中共的「現代化」計劃正面臨重大難題，諸如嚴重缺乏可靠的統計數字及中央集權與地方分權過程的反覆無常。

西德「經濟展望日報」上月廿八日報導專家對北平「現代化」計劃面臨難題的看法。

該報引述美國一名經濟學家的話，指述缺乏可靠統計數字為中共的最大難題之一，「文革時代」，中共「統計局」的全部工作人員，不到十五人。目前，中共將極難建立全國的統計工作，沒有可靠統計數字，實際上不可能實施計劃經濟，更遑論有效的執行。

肺部有濃液外 伊朗遜王並患 斑疹傷寒病症

【埃及開羅三日美聯社電】前伊朗的發言人星期四稱，巴里維「仍然健康欠佳」，他並揭露稱，巴里維亦患上斑疹傷寒。

六十歲的巴里維星期一施行手術以消除肺部下的膿液，醫生稱這些膿液阻碍呼吸。

在尼羅河畔朱迪軍人醫院治療巴里維的法國、美國和埃及手術專家發出一份醫療公報稱：液體是因為白血球減少，令肺膜發炎所至，這是他接受化學治療對抗淋巴癌後的併發症。

該公報和療治他的手術專家均沒有提及他患有傷寒熱，但是，其發言人阿瑪奧對法新社稱：前伊朗王的醫生對他說，巴里維「亦患有一般性的傷寒感染。」

接近沙達的消息來源稱，阿瑪奧的評論解釋了有關前伊朗王的康復問題。

與醫務局無關消息來源稱：巴里維仍然「情況嚴重」。

增強實力班費逾百萬元
南華今午回國作賽 加强新舊球員合作
平衡收支．明年三月主辦外隊

【本報訊】本港甲組足球勁旅，百萬雄師南華將在今日中午乘機赴台，展開爲期一週的訪問及比賽。

昨據總領隊周志强透露：該隊這次赴台，主要加强新舊球員之間的了解及促進合作。

周志强透露：南華今年的班費大約是一百萬元，因此他們爲了平衡收支，因爲單靠本地賽事的票房收入，是不足以抵消開支，因此有意在三月主辦一支外隊訪港，但必須在季初卽爭取好表現，務求打響頭炮。

南華在台訪問一週期間將會比賽兩場，比賽對手將是我國的足球三强，飛駝、市銀及莒光其中兩隊。不過因爲曾廷輝未約滿，不能參加比賽，葉志强及陳國良也未隨軍，所以整隊的合作仍受考驗。

南華元老隊則在八月二日赴台訪問比賽一星期。今午回國訪問的南華隊名單如下：

總領隊：區永桂、周志强、胡寶星、鄒泰全；

領隊：鍾立全、林石；

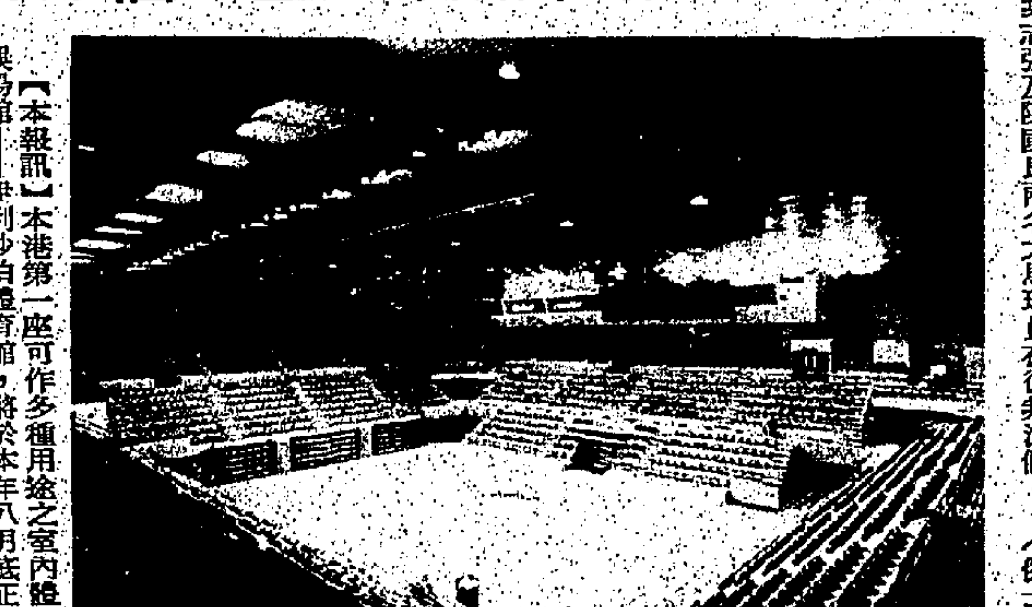
隊醫：趙建昌；隊務：鄧劍忠；管理：張志强、袁國强；

教練：吳偉民、盧紹昌；

球員：何容興、盛偉聯、何玉麟、朱德鳴、吳錦華、蔡育瑜、黃國安、馮志明、徐海弘、陳懷作。

由粘工轉投的曾廷輝亦隨隊觀光，葉志强及陳國良兩名大馬球員在彼邦渡假。（傑士）

雄視東南亞建築費達五千萬
伊利沙白室內體育館 本年八月底正式啓用
體育用途外可作其他文娛活動 如欲租用須四至六個月前申請



設備達奧運標準的表演場，可容三千五百名觀衆。

【本報訊】本港第一座可作多種用途之室內體育及文娛場館——伊利沙伯體育館，將於本年八月底正式啓用。

這間座落於港島摩利臣山的新型體育館，將成爲全東南亞設備最完善之室內體育館。

市政局特於昨日假該場館舉行記者招待會，向報界介紹該體育館內的先進設備及各界租用的辦法。出席招待會的有市政局主席沙理士、市政局議員胡法光、文化分署署長陳達文及伊利沙伯體育館經理彭沖。

這所全部設有空氣調節的體育館，設備達到國際一流水準；其大型表演場可改作舞台，可供流行音樂會、展覽會、小型會議和各種聚會之用。表演場可容納觀衆三千五百名，而爲符合國際水準，場內的體育設施均達奧林匹克世運標準。其他場內設備包括有可更換的木質或膠質地面，兩部電腦記分發及多部活動電子記分板。

爲了加强表演及廣播的音響效果，當局特別裝置一套一流水準的音響器材，並設有特別舞台燈光效果，適合不同活動的需要，更可供彩色電視現場轉播。

其他設備包括有三個壁球場，兩個寬敞的熱身室，多間業餘體育團體的辦公室，四間會議室；而三樓大堂則設有小食店，許鈞及職業室，警察及消防控制室等。

而其他各體育場地，可供籃球、乒乓球、排球、羽毛球、體操、劍擊、拳擊和柔道等比賽之用。比賽所採用之計時、積分計算及宣佈設備，皆選用先進的電子儀器，務使細微的事宜，做到盡善盡美。

據這座新體育館經理彭沖表示：該館在八月底開放之前，將會舉行多項公共體育活動，以作爲公開操作前之觀察。這些活動將包括全港公開乒乓球團體錦標賽，公開拳擊新秀大賽，羽毛球精英表演，柔道大賽及全港公開排球錦標賽等；日期由七月九日起至八月底的一段暑假期間。

各界團體如欲租用該場館，可於四至六個月前向該體育館申請，通常租用表演場的每日租金爲四千五百元；而租用其他較小型及練習用之場地租金則按次遞減。

伊利莎伯體育館之建築費用達五千萬元，是由香港政府、市政局、皇室訪港紀念金幣的收入及紀念皇室訪港基金所支付；該館的日後管理工作將由市政局負責。該館於一九七七年十二月二十一日舉行奠基儀式，上蓋工程於一九七八年三月動工，全部建造工程已於本年六月完竣。

伊利沙伯體育館開放後，將可爲本港市民提供各項體育及文娛活動；例如一些大型交響樂團之演出，將可在這所比大會堂大一倍之表演場內進行，而音響則絕不會比大會堂遜色，因爲一切音響設備是經美國音響專家精心設計的。（名劍）

港隊練兵缺球場
足總向陸軍求助

【本報訊】足總昨日去函本港陸軍部，希望能商借摒栢埔陸軍球場，以供香港代表隊及青年軍在暑期內作操練之用。

由於現時大部份球場經已封閉養草，香港隊及青年軍爲了要保持操練，以備戰十二月在本港舉行之世界盃外圍賽，球隊往往要長途跋涉到較僻遠之球場受訓，在交通及時間方面都費時失事。足總已經就借用球場問題傷透腦筋，所有可以借用的市區內球場都已嘗試過，但到目前仍未有任何進展，今次向軍部打主意，如不成功則只有依賴黃竹坑場了。（名劍）

娜華狄露娃衞冕失敗
艾華特獲單打決賽權
干諾斯挫鄧拿晉入男子四强

【溫布頓三日綜合外電報導】今日上演的溫布頓女子單打準決賽，首席種籽娜華狄露娃衞冕失手，被第三種籽美國艾華特以四比六、六比四、六比二淘汰出局。

艾華特將與澳洲古勒剛爭奪本屆溫布頓女子單打冠軍。去年艾華特受挫於娜華狄露娃，屈居亞軍，她曾於一九七四年及七六年贏過此項賽事冠軍。

【溫布頓三日合衆國際社電】第三號種籽美國干諾斯，星期四經過五盤苦戰，終於擊敗「重砲手」鄧拿，而晉入總獎金達六十八萬四千美元的溫布頓男子單打準決賽，將與另一名美籍好手麥思路爭決賽權。

由於鄧拿發球强勁，使到干諾斯陷於苦戰，經過兩小時卅七分才以一比六、六比二、四比六、六比二、六比二擊敗鄧拿。

干諾斯、鄧拿兩人自一九七一年開始至今，共比賽了廿三場，干諾斯贏了十九場。（一葦）

prince®

空運抵港！

PRINCE GRAPHITE,
PRO, CLASSIC
AND WOODIE
TENNIS RACKETS

新貨經運抵港，
現於港九各大
體育用品公司有售！

歡迎免費試用

垂詢請電：
球星體育用品公司
地址：香港康樂大厦底層19B
電話：5-238673, 5-244328

市政盃男子青年籃球賽
影子東海星島獲決賽權
台黎明工專今遇均安少年隊

【本報訊】港台男子籃球賽第二仗，台北黎明工專隊對均安少年隊，今夕九時半在九龍東啓德體育館舉行，兩場「市政局盃」女子少年組複賽作序幕戰，七時半，雅麗對聖方濟各，八時半，均安對藍丁。

黎明工專隊首仗敗於本港乙組聯賽勁旅星島，因客軍的一群十七歲以下球員年齡經驗都吃虧，今夕對均安少年隊，實力已較爲接近，均安選派少年隊參加「市政局盃」，純爲訓練新人，因而今夕之戰，亦爲獲得青少年籃球賽複賽權的均安小將檢討實力，爲爭取「市政局盃」少年組決賽權而作準備，這場港台少年球員對抗，預料相當精采。

「市政局盃」男子青年組複賽，昨晚有六場在灣仔修頓露天場舉行，A組影子經兩度加時，以六十比五十九僅勝香港仔青聯，翔鷹勝毅聯三十六比三十，B組長曦勝群輝四十五比三十八，飛鷹勝健康村四十比三十八，C組東海勝港九青年四十七比四十一，D組星島勝傑志三十五比三十三。

男子青年組複賽，A組影子已三戰三捷，B組飛鷹則爲兩戰兩勝，惟飛鷹仍要看對群輝一仗能否取勝，始能決定是否晉級，C組東海，D組星島在複賽未逢敵手，因此，青年組已有影子、東海、星島等三隊，獲晉入決賽週。（玲）

發球冠軍！衞冕的波治星期三在溫布頓網球賽男子準決賽以七比五、六比三、七比五擊敗萬米亞，將與萬菲特爭決賽權。圖爲他發球的姿態。（美聯社圖片）

打破娜華狄露娃連奪三屆冠軍美夢的艾華特救球姿態。

市政場夏令盃聯賽
雅典遇布商會
五時三刻開波不收門劵

【本報訊】市政局、華人足球聯會合辦的夏令盃華人足球聯賽決賽週，今日下午五時四十五分在九龍市政場續有一仗上演，華字組雅典對布商會。不收門券，歡迎參觀。

兩隊在此組均已各負一場，日後如有再失便出綫無望了，因此兩隊爲了未來出綫機會，今仗勢必力拼到底，且兩隊實力接近，故非要經過一番角逐，才可知鹿死誰手。

目前華字組以西衛鋒及天天出綫機會較大，兩隊均爲兩戰一勝一和，同以三分居首席。

照此組五隊實力來看，雖以西衛鋒及天天爲佳，但市商會及雅典兩隊實力亦未許小覷，隊中球員雖及甲組好手那麼陣，但球員的拚勁可嘉，因而在分組初賽逐挫强手而得以前入決賽週。

現將兩隊球員名單分列如下：（一葦）

（雅典）梁一鳴、馮志偉、黃耀忠、張金根、伍永堅、徐錫明、謝炳然、畢耀成、麥啓曦、譚美雄、何景勳、張國定、林木財、吳國華、方漢坤、梁兆超、胡永雄、區耀輝、蔡鎮川。

（布商會）蘇鎮貽、冼志財、李志民、李文俊、張德賢、樂錦華、朱重德、陳炳財、麥約翰、郭錦佳、黃炳光、麥雅力、李英豪、陳國强。

穗成技勝一籌
二比一挫花花
火藥味濃五人黃牌

【本報訊】夏令盃華人足球聯賽決賽週，穗成昨午以二比一力挫花花，對於他們爭奪人字組首名出綫權機會頗大，祇要下仗能再擊敗另一支同組勁旅愉園，便可以成爲人字組第一名出綫，而坐亞望冠，與另一組第一名爭冠軍。

昨仗由於勝負得失影響很大，雙方爲了求勝心切，在下半場曾有不少埋牙鏡頭出現，火藥味濃，尤幸兩隊職員力加勸阻才不致弄成不愉快事件，結果兩隊有五人被黃牌警告，穗成鄧家良及龍志成，花花則有楊楚森、陳滿志及張家强。

上半場九分鐘，曾偉忠先替穗成打開紀錄，至廿分，穗成梁爍榮接應龍志成妙傳近門射入成二比零完上半場。

花花在下半場六分鐘由葉慶文打破光蛋。（一葦）

港會將獲戴歷投効
韋特文可能離隊
明年四月遠征澳洲

【本報訊】港會教練霍禮文昨午透露：該會在來屆極可能獲得快翼戴歷．居里加盟，但目前仍未有確實決定。

霍禮文表示：該會在來屆原則上是以原班人馬參賽，唯一可能離隊的將是本屆表現不俗的韋特文，他因爲家人在蘇格蘭，所以已返回彼邦，較早時他也返回蘇格蘭，至於下屆是否再來港，抑或留在蘇格蘭發展，暫時尚言之過早。

港會將在七月廿四日恢復操練，可以說是開操最早的甲組隊伍，他們屆時每週操練三次。

港會在歇暑期間將不會外遊，但已經安排妥當在明年四月的復活節期間遠征澳洲及新加坡。（傑士）

碧根鮑華重返西德踢波
十一月初披上漢堡球衣
身價甚高年薪六十五萬美元
隊友對他加盟沒有表示歡迎

【漢堡二日路透社電】前西德國家隊隊長碧根鮑華與漢堡隊簽了合約，代替英國奇星基瑾的空缺，但隊友對於碧根鮑華返回西德踢波並沒有表現出十分歡迎。

球會消息透露：卅四歲的碧根鮑華由北美聯賽重返西德踢波，將成爲漢堡隊最高身價的球員，年薪一百二十萬馬克（六十五萬美元），但大部份薪金來自廣告合約。

漢堡隊希望這個「足球皇帝」好像基瑾那般有號召力，基瑾在西德効力漢堡三年，十分成功。碧根鮑華的性情冷酷，在球場裏更表現得傲慢，所以北部的德國人對他沒有好感，漢堡隊在上季最後一場賽事，球迷搖旗吶喊，大約謂：「不會多謝你，足球皇帝！」

最近問及隊友對碧根鮑華成爲他們新隊友的意見。法蘭尼說：「並不是所有隊友都寄望着碧根鮑華的。」

又問及新加入漢堡隊的南斯拉夫守衛保爾眞對碧根鮑華的意見，他亦同樣說，「並非所有球員都依賴碧根鮑華的。」國家隊右後衞卡路茲謂：「我以爲碧根鮑華與我仍會是好拍檔。」

訓練員錫伯對球員謂：「我對碧根鮑華加盟並不操心，我需要他與其他球員一視同仁，對我來說，是一樣的。」

漢堡隊主席基恩謂他認爲隊友是可以與碧根鮑華融洽相處的。

碧根鮑華轉會到漢堡，與宇宙隊簽署一份協議，他在北美聯賽結束後要替宇宙隊踢十二場友誼賽，換言之，碧根鮑華在西德開列的兩個月內仍未能替漢堡上陣，相信要在十一月才能夠正式披上漢堡隊戰衣。

基恩表示希望碧根鮑華在十一月八日漢堡隊對利華古遜一役聯賽上陣，屆時整個球場將會高朋滿座。

但基恩補充謂，最後仍要由錫伯決定，由於碧根鮑華剛結束他在美國的比賽，需要觀察他的狀態，假如他的疲勞仍未消退，我們是不會强迫他上陣的。

基瑾加盟漢堡隊仍需要一年時間才能適應到隊中狀態，與隊友合拍得來，但他很努力使自己與隊友合作，贏得聯賽冠軍，基瑾變成爲西德球迷的偶像，同時連續兩屆獲選歐洲足球先生。

碧根鮑華過去有更傑出的成就，他出任西德國家隊隊長在七二年贏得歐洲國家盃冠軍，又在七四年奪取世界盃錦標。他努力的拜仁慕尼黑更連續三屆贏得歐洲盃冠軍。（太陽神）

失明人士水運會
週末男拔萃舉行

由香港失明人協進會及政府康樂體育事務處聯合主辦之「全港失明人士水運會」將於明日（星期六）下午三時至五時假九龍男拔萃書院舉行。

舉辦是項活動目的爲鼓勵失明人對公開活動有更多之參與，並協助推動失明人之體育競技，更希望通過對活動之共同參與，加强彼此之進一步合作。

比賽分爲高級組自由式及蛙式；初級組背泳、浮泡泳、水中步行、手握浮板泳及雙人接力等項。不論是否精於泳術者皆可自由選擇參加合適的項目。競賽完畢，由香港失明人協進會會長李波比、港府康樂體育事務高級康樂主任麥國楨及策劃主任胡偉民主持頒獎。

九龍城暑期活動
本月十六日揭幕
歡迎區內青少年參加

【本報訊】九龍城民政主任苗華安太平紳士，昨午在九龍城民政區青少年康樂活動聯會主辦的青少年暑期活動記者招待會上表示，港府祿皮書的分區行政建議，將可使到各地區領袖更能加强地方行政，將區內各項有意義的工作發揚光大。出席昨日記者招待會的尚有聯會主席鄒泰全、副主席周志强，康樂主任朱婉嫻等。

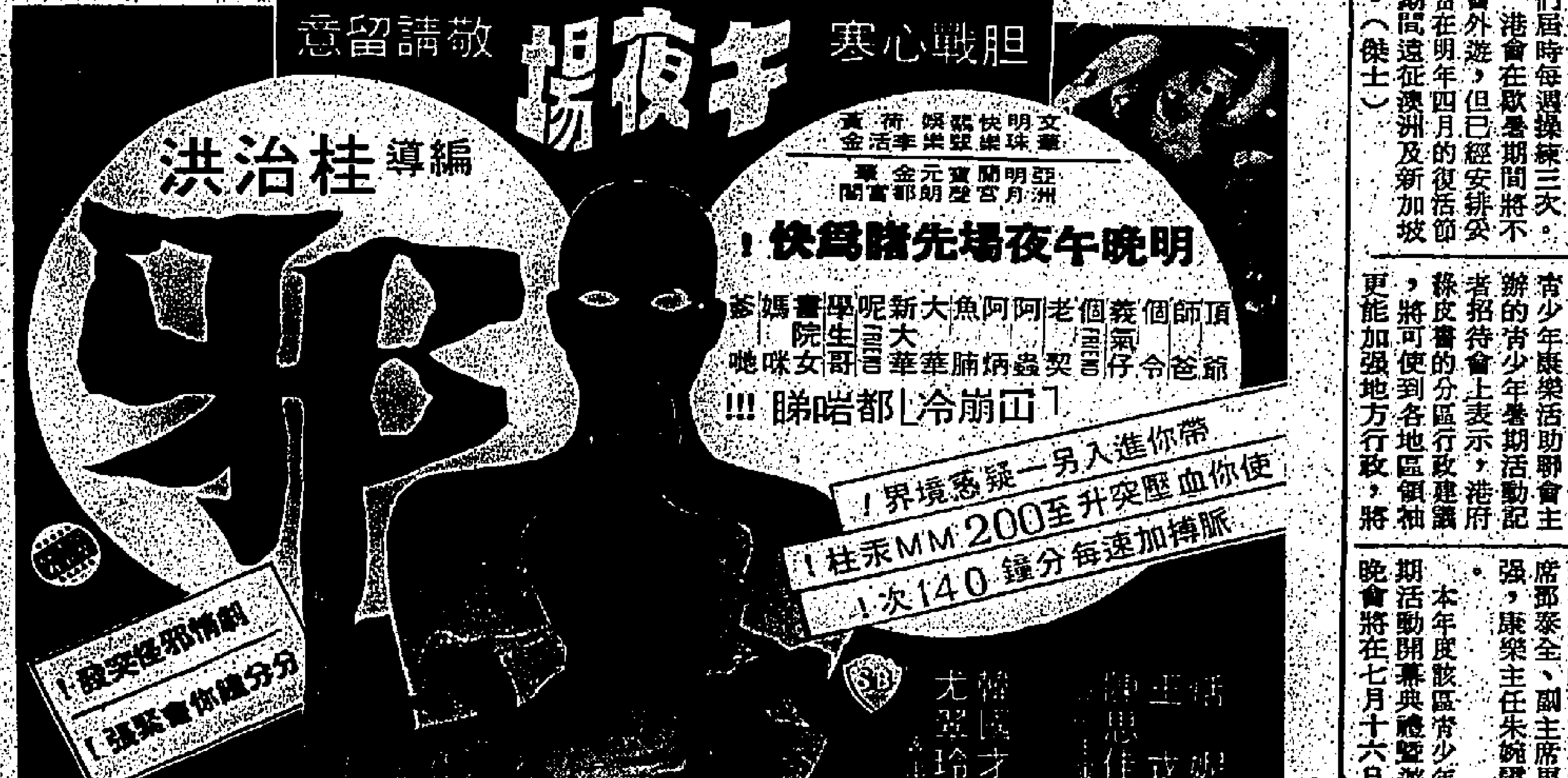
本年度該區青少年暑期活動開幕典禮暨遊藝晚會將在七月十六日（星期三）下午七時正，假馬頭圍道球場舉行，而暑期活動的舉辦項目凡十六項之多，包括中文寫作比賽、中文書法比賽、暢泳日、澳門旅行、海洋公園攝影比賽、航空知識訓練營、象棋比賽、溜冰、牧童笛、民歌班、樂善堂白鶴盃籃球賽、台維斯乒乓球賽、騎馬同樂日、少年野外訓練營、在職青年野外訓練營。

該會已印備大量精美暑期活動小冊子，詳列區內各項活動，有興趣參加及了解的青少年可往九龍城社區及青年事務處、九龍城民政處、紅磡民政分處、何文田民政分處等地索取，或作有關諮詢。（傑士）

九龍城民政區，青少年康樂活動聯合會舉行青少年暑期多項康體活動，昨午舉行記者招待會，圖爲，民政主任苗華安太平紳士，聯會副會長顧思聰、主席鄒泰全、副主席周志强、杜衛强、劉禧、馬汝良、梁强、胡杞添及各部主任合映。

麗宮 逢日滿場 第四天放映
派拉公司奇情艷片
殉情記
李安納‧高情衣 辛莉花‧艷絕倫 奧莉花‧門劍勛 荷西‧... 領銜演‧魄蕩心

恤苦憐貧
給他們幫助
給他們希望
請捐公益金



沉船圖騙保險費案大副供述

船員登輪乘機偷竊

沉船之前遇到俄輪

返港後多次追討酬勞無結果

【本報訊】一名船務商人，涉嫌藉詞其擁有之一艘貨輪，在非洲海面沉沒，意圖向保險公司訛騙保險金一百廿五萬美元，爲警方商業犯罪調查科人員拘控一案，昨日續在雜多利亞地方法院審訊，被告不認罪，仍由沉沒貨輪之大副蔣利仔出庭作證，供述弄沉貨輪後收不到金錢報酬經過，全案應供未畢，押候今日續訊。

被告鄭北海，四十四歲，被控於七八年七月六日至本年三月廿二日期間，藉詞海鷹號貨輪沉沒，意圖向一間保險公司騙取一百廿五萬美元。

證人蔣利仔昨續供稱：當船開行後，他們依照原定計劃由大車將活塞打開引入海水之後，他上駕駛台告知船長，船長當時亦已發出救求訊號。及下令停船，放下救生艇，船員等人乘救生艇離船，不久，有一艘蘇聯船經過，將他們等人救上船，由於言語不通，初時大家很難說話，同日下午三時，他與大車及船員等多人與一羣蘇聯船員返回海鷹號檢查船隻，他發覺船隻只入很少水，蘇聯船員很快便查出船隻之海水引入活塞被打開，他們馬上把之關閉，停止船隻再入水，蘇聯船員後來問他爲何如此不小心，將該活塞打開，他支吾以對，當蘇聯船員行開到四處巡視時，他即找得大車，將事情告知他，乃着他到機房再將活塞打開，大車即照做，至五時許，他們與蘇聯船員再返回蘇聯船上，蘇聯船員告知船長梁華，指海鷹號已沒有危險，但他們不知他已將活塞再打開。

翌日（即七月四日），他與船長、大車、管事及電工與一羣爲數十五人之蘇聯船員再到海鷹號輪上，蘇聯船員祇顧着到房間偷竊，他與大車持電筒進機房查看，發覺仍是入水不多，祇七尺許，大車表示可能上次再開活塞時，因爲未有開盡，大車再爬入機房，不久，大車返上來表示「今次實行，的水很猛」，後來再返回蘇聯船後，船長與蘇聯船員等商討如何將船上之水抽出，又表示他們有四五個水泵，每個一小時可泵五百噸海水，四個每小時可泵兩千噸海水，他說如果照他們所說，兩小時便可將船內之水泵出，乃與船長商討，船長叫他不要說話太多。

翌日，有另一艘拖船到來協助，結果將船拖回威路士港，他與船長等人乘蘇聯輪尾隨，船行八至九海里，七月六日，船長接到通知，表示海鷹號已完全沉沒，蘇聯船後來表示，因接到莫斯科指示，將船駛到一共產國家，但中途又改變主意，結果將他們船長及船員等多人送到威路士港，上岸後，他即打長途電話被告，問及他之報酬問題，被告說不要在電話提及，叫他不用躭心，七月十五日，他與船員等人乘飛機返港，他將行李帶返家後，即到公司找被告，被告謂他要去曼谷，有事日後再談，此後，他一直追討被告有關報酬問題，但均沒有結果，祇曾收過被告六千元及一張一萬三千五百元之支票，但支票不能兌現，至八月間，他落另一艘輪船工作。

廿二名越難民逃離收容中心

十六人被捕回 尚有六人逃脫

昨又截獲三批共百卅九名

【本報訊】廿二名越南難民，昨晨逃出由懲教署管理之廣東道收容中心，企圖變賣黃金，有關方面立刻四出緝捕，直至昨日傍晚時分，捕回十六名，尚有六人在逃。

事發於昨晨八時許，廿二名男性越南難民，拿着一批金條，乘收容中心的警衛不察，將鄰旁的鐵絲網剪開一個大洞，然後逃走。警衛人員發覺後，立刻通知警方，警方透過電台附近巡邏的警車及警員注意，結果，警員分別在尖沙咀彌敦道聖安德烈教堂附近及上海街，南京街及尖沙咀等地將十六名可疑男子截獲，經過調查，証實他們剛從中心逃出。

廣東道收容中心原屬政府船塢，專門收容越南難民，這些難民，在經過調查後才分配往其他收容中心，在調查期間，不准自由出入，至昨日爲止，羈留在這個中心接受調查的越南難民共有一千六百八十六人。

又訊：水警人員昨晨分別在西環及大澳海面截獲三艘越南難民船，船上共一百卅九人，事後被拖往西區檢疫站。

昨晨九時許，一艘水警輪在大澳海面巡邏時，發覺兩艘越南漁船，於是上前將其截停，並進行調查。兩艘船分別載有廿七人及十三人。

另外在昨晨二時卅分，水警在西環對開海面截獲一艘小型機動木船，船上有九十九名難民，包括四十八名男子，廿七名女子，十一名男童及十三名女童。

香港動物彩色指南出版

【本報訊】一本即將印製出版的「香港動物彩色指南」，最具特色之處是裏面包括大約六百幅手繪的各類動物彩色插圖，圖中的動物，栩栩如生。

這本書需要不少時間去搜集資料來編寫，它的插圖是一位特別愛好自然歷史的本港畫家卡倫．菲列士的作品。各幅插圖都由香港大學動物學系丹尼士．希路博士撰寫說明。

政府新聞處發言人說：「這本書是第一本有關本港各種動物生活的詳細參考書，因此我們預料它定會引起廣大興趣。」「它不單祇對認眞研究自然歷史學的學生具吸引力，同時對於那些希望自己知道多點本地環境內生存的各類生物之知識的普通人士，亦具有吸引力。」

這本書使讀者輕易地辨別出許多爲專心觀察家所能夠發現的本地的動物，包括哺乳類、爬蟲類、鳥類、淡水魚類及海洋生物等。

它是政府新聞處出版之第二本有關本港生物的書籍。第一本的內容是關於香港鳥類，其中手繪彩色插圖也是同一位畫家的大作，該書出版後，非常受讀者歡迎，第二次版正在印行中。

九龍區大廈總會

招待青少年旅行西貢

【本報訊】九龍區大廈總會，每年均舉辦旅行及遊月園遊晚會等各項康樂活動，免費招待警訊少年隊大廈青年，藉資獎勵其協助警察功績，八〇年度康樂活動由油麻地民政分處、油麻地警察分局、油麻地社區及青年事務處爲名譽贊助機構，會長：周轂、梁富、黃桂、許賢琰，副主席：顧思聰、柯利德，永遠榮譽會長：江德仁，石成福，永遠名譽會長：殷發泉、梁松、劉旺、陳克儉、張永炎、黃肇淋、黃肇浩爲贊助人，昨租用冷氣旅遊車多部由黃港主席爲總領隊，油麻地警察分局呂廷堯主任爲名譽總領隊，副主席：顧思聰、陳蘇，主任：鄭文遠、陳靖生、黃英、黃堂生、楊力、吳士榮爲領隊，上午九時由佐敦道出發，前往西貢北港香港政府康體育康樂事務處設立之西貢戶外康樂中心作游泳、划艇等各項康樂活動，全部午餐、飲品、來回車費，均由該會免費供應，并有抽獎助興，獎品由永遠名譽會長程漢權送出，下午四時乘原車盡興回市。

圖示：署理港島消防總長江成威（左）頒發第二勳扣給高級區長包百利後向他祝賀。

廠商會計劃宣傳港產品

參加智利聖地牙哥展

【本報訊】中華廠商聯合會已定出一項貿易宣傳活動，使香港產品在智利聖地牙哥展開國際性的宣傳。

該會曾接獲智利聖地牙哥國際展覽會主辦當局之邀請，參加本年十月三十日至十一月十六日舉行之展覽會，並表示歡迎香港參展，願意就參展事宜加此協助，務使香港產品展覽成功。廠商會現正籌備在該展覽會陳列香港產品。

該會發言人表示：有興趣參展之廠商，可將產品送交廠商會，以便統籌一切運輸、陳列及宣傳工作，並派專人前往處理貿易諮詢，換言之，本港廠商可毋須遠赴重洋便可宣傳其出口產品。去年十月，該會赴南美貿易團曾參加上述展覽會。

該項展覽會早在一八六九年開始舉行，爲南美地區歷史最悠久之展覽會，且獲得智利政府資助。展覽規模逐漸擴大，目前已成爲外國貨品之國際展覽櫥窗，上屆參加展覽之國家達二十多個，參觀人數超越一百萬人。

一九七九年本港輸往智利貨品總值達一億一千八百萬元，較七八年增加百分之一百五十一。據廠商會助理秘書（貿易）盧潔儀小姐表示，在目前智利與東南亞貿易之發展政策下，本港大可進一步加強港貨在智利之銷路。

樂富邨倫常慘變案

少婦被控謀殺昨提堂

【本報訊】九龍樂富邨第十七座三樓一單位內，發生一宗家庭倫常慘變悲劇，兩婆媳爲爭撫養八個月大男孫，發生激烈爭吵，於混亂中，婆婆被人斬至重傷，其孫兒更因傷重不治，媳婦涉嫌與案有關，爲警方人員拘捕落案，控以「謀殺」及「嚴重傷人」兩項罪名，昨解新蒲崗裁判署提訊，被告暫無需答辯，甄德華法官徇控方請求，除將案押候今（星期五）日再訊，以便等候警方作進一步調查，被告不准保釋，還押監房看管。

被告王寬儀，廿八歲，製衣廠工人，被控兩項罪名：（一）八〇年六月廿八日，在九龍地區，謀殺一名男嬰曾好榮；（二）同時同地，傷害一名女子盧惠芳，使其身體受到嚴重傷害。

十八名消防人員

獲長期服務獎章

【本報訊】隸屬港島與海防總區之三名高級消防長官及十五名消防員昨日獲頒發殖民地長期服務獎章。

署理港島消防總長江威，在中區消防局主持頒發獎章典禮時，讚揚獲獎人士在保護市民生命及財產方面的貢獻。

江威說，獲獎人士合共對香港市民提供逾四百年的忠誠服務。

高級區長包百利及兩名消防員，獲頒第二勳扣。他們三人均在消防事務處服務超過三十年。

區長周沛丞及六名消防員，獲頒第一勳扣，他們每人均服務滿二十五年。

卓泰昌區長（海務）及七名消防員，服務滿十八年，獲頒長期服務獎章。

平安大廈劫殺案

懸紅二萬五緝兇

【本報訊】警方現懸紅二萬五千圓予任何人士能提供一宗兇殺之消息，導致兇徒被捕及在法庭上定罪者，可獲賞金全數或按比例給予報訊而令兇徒被捕及被提控者。

案中死者爲陸寶桂，她於今年四月十四日六時三十分在彌敦道三八五號平安大廈十五樓一單位被發現手脚被綑綁及用布塞口，驗屍解剖發現死者是因窒息而死。

經警方調查後獲悉死者較早時曾在報章上刊登有房出租之廣告，相信兇徒是佯稱租房瞭門入屋，屋內曾被人大肆搜掠及失去一隻亞米加手錶。

任何人士如有關上述兇殺消息，請電警察熱綫電話：五——二七七

身世可憐婦人棄嬰

獲律政司撤銷檢控

【本報訊】一名身世可憐且曾患肺病之少女，修遭一名男子誘姦成孕，當其女嬰出世後而遭遺棄，再向社會福利署家庭服務部申請代爲照顧女嬰又被拒絕，在雙重刺激下，將女嬰棄置於保良局門外，要求代爲救養，但事隔數日後，又担心女兒之性命，即與警方聯絡，因被捕發拘控，昨再解銅鑼灣裁判署提訊，主控向法官稱：根據律政司指示，對檢控被告之控罪撤銷控訴，威爾遜法官聆畢，當庭將被告省釋。

被告女子聞判後，向法官要求，請代她安排將女兒暫時交由保良局教養，理由是她因身體健康問題，及要外出工作，無力教養女兒，如女兒交由保良局教養，她可以在假期時前往探望，如將來有機會時，亦可以領回女兒教養。威爾遜法官聆畢後，即答允被告之要求，代她安排將女兒交由保良局教養。

本案於六月十二日第一次提堂時，法官將案押候至六月廿六日，以便等候精神病專家檢驗被告是否神經正常，及感化官調查被告之身世，當日再度提堂時，威爾遜法官審閱上述兩個報告後，鑑於被告身世可憐，及本案情況特殊，故除將案押候至昨日，以便律政司愼重考慮本案之情形，而結果律政司作出上述決定。

被告李潔珍，二十七歲，酒樓傳菜員；原被控一項虐待兒童罪名，指其於五月廿一日，在銅鑼灣禮頓道保良局正門前，抛棄一個十一個月大女嬰彭麗芝。

嘉禾電影

百期出版

權威性娛樂雜誌嘉禾電影，第一百期七月號已經出版，每本零售五元，各大書報攤均有售。

第一百期嘉禾電影，是以徐杰爲封面，彩色插頁，包括「殺手壕」中的成龍，上官靈鳳、茅白夏日逍遙遊，赤嘉、許冠傑、嘉凌，文雪兒、楊惠珊、元彪、鍾鎭濤、徐楓等，還有錢作怪、米雪、甄珍，特稿猛稿多篇，內容多姿多采。

特稿有：突飛猛進的成龍，許冠文迎接挑戰，李馬榮與査理士．布朗臣的重逢、徐杰拍片、自期四年、鄭少秋曰難矣哉、導演、韋白陰溝裡翻船、黃和平執導第一百部、黃飛鴻、馮粹帆獎得更踏實，盈盈復出拍「風塵」等，內容豐富，不能盡錄。

紅磡蕪湖街

行車隧道啟用

【本報訊】紅磡若干街道，將於星期六日上午十時起，實施新交通措施，以配合蕪湖街行車隧道之啟用。

漆咸道東北行之一切車輛將不准右轉入蕪湖街東南行，而要改駛入通往機利士路之蕪湖街隧道。

介於獲嘉道與機利士路之一段差館里與機利士路交界處禁止車輛通過。

平治街將改爲單程行車，使車輛可以由漆咸道駛往佛光街。

同時，介乎機利士路和觀音街之間的一段差館里，以及介於蕪湖街隧道出口處及蕪湖街之間一段機利士路將指定爲二十四小時禁止客貨上落區，所有車輛均不准在該禁區內上落客貨。

屆時區內將有適當交通標誌指導駕車人士。

保良歷屆總理

後天聚會

【本報訊】保良局歷屆總理第十七次聚會，將於本月六日假富麗華酒店翡翠廳舉行。

外滙銀行公會主席兼渣打銀行總經理白朗先生，將在午餐會作專題演講。題目爲「本港及外地的經濟情況」。際此世界各國經濟放緩時期，想白朗先生當對今後之前景當有一翻詳盡之分析及預測。午餐會歡迎歷屆總理及其親友參加，預訂位置請電五——七六二三三八六內綫十三。

中國健身會

免費體訓班

【本報訊】中國健身會爲響應當局推行之青少年暑期康樂活動，每年均有舉辦青少年暑期免費體育訓練班，迄今已逾十一屆，成績斐然，深獲社會人士之好評。該會今年仍繼續舉辦一九八零年度第十二屆青少年暑期免費體育訓練班，由七月十一日起開課至八月底止，爲期約兩月，每星期上課三晚，授課時間由下午八時至十時，星期日休息，該體訓班分國術、西洋拳、健身三組，分別由體壇名宿陳秋宏、劉大川、陳樹喬主持訓練課程。

凡有意參加之青少年祇需憑學生証，携同相片三張，由即日起，到九龍彌敦道四五八號十四樓中國健身會辦公室辦理登記手續，不收任何費用，名額有限，額滿隨時截止，有意參加者，希從速報名，査詢電話：三——八五〇七一五。

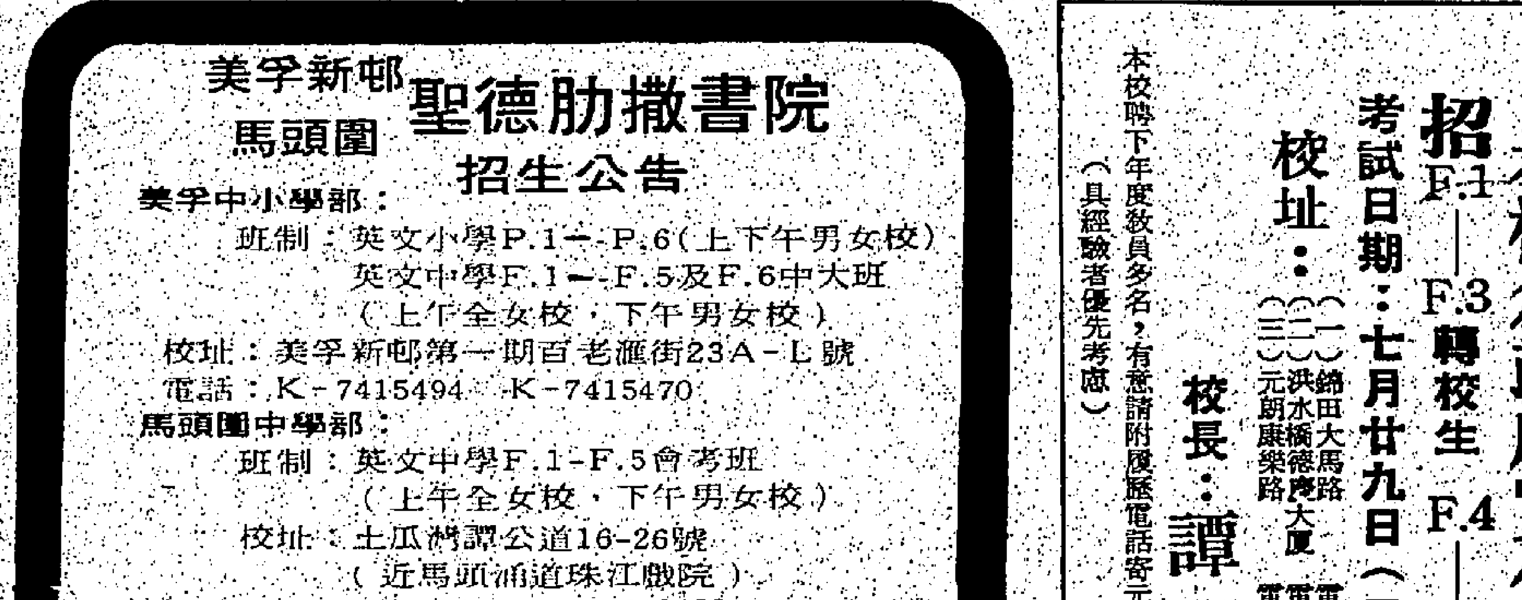
學校交通安全隊

40名獲頒獎學金

【本報訊】四十餘名學校交通安全隊隊員昨日在藝術中心演奏廳舉行的頒獎禮中接受獎學金。

交通安全隊助學金計劃始創於一九七八年，由交通安全會邀請社會熱心人士及各大機構慷慨捐助，目的在幫助家境清貧而學業成績優異，及服務表現良好之隊員。所有入選隊員，均由校方推荐申請，經助學金小組審核而發給獎學金。

昨日頒發的獎學金是由蜆殼、德士古石油公司及區獨清、馬沈慧英、黎時煖及方潤華等人士捐助。



圖示獲頒獎學金之交通安全隊隊員。

聘請主診西醫及護士

嗇色園新建醫藥局落成，除依照本園六十年來傳統辦理中醫贈診送藥外現更增設西醫贈診部門誠聘本港註冊西醫一位或兩位常駐主診（全日或半日不拘）有興趣者請電三—二一二〇一四查詢及約見洽商

又聘請註册護士登記護士及女工友數名有意者請詳列履歷致函九龍黃大仙竹園二號嗇色園義務司理合則約見面商不合恕不退件一切守秘

嗇色園董事會啓

維新英文中學 招生

（一）英文部：F.1—F.5　中文部：中一—中五

（二）考試日期：七月五日（星期六）下午二時

（三）本校爲政府派位中學，由教育司署直接分派F.1中一免費學位。

（四）未有參加派位之F.1中一新生，經取錄後可申請本校助學金。

（五）欲轉讀本校之F.2中二F.3中三政府派位生，可代申請免費。

校址：九龍油蔴地彌敦道483—485A　電話：三—八八二六九二　三—三〇五七四一　校長 周覺識

倫敦必文PITMAN考試中心招考

蘇浙公學夜校商業專修科主辦

科目：初、中、高各級簿記，初、中、高各級打字；中、高級信札，速記。

報名：即日起至一九八〇年七月十八日（星期五）止，週一至週五每日下午七時至九時在北角清華街蘇浙公學四樓辦公室報名。

手續：二吋半身照片兩張，考試費每科港幣二十五元。

考試：一九八〇年八月三十一日（星期日）上午九時起在北角清華街蘇浙公學四樓。

附告：本校夜校英文商業專修科招收新生報名，自即日起至八月八日（星期五）止，週六及例假日除外（簡章備索）

伯裘英文書院

本校爲政府買位中學

招 F.1—F.3 轉校生　F.4—F.5 插班生

考試日期：七月廿九日（星期二）

校址：（一）錦田大馬路　電話⑫七六〇六二三
（二）洪水橋德慶大厦　電話⑫七七五六一三
（三）元朗康樂路　電話⑫七七九五六一

校長：譚萬鈞

本校聘下年度教員多名，有意請附履歷電話寄元朗康樂路本校收（具經驗者優先考慮）

聖德肋撒書院 招生公告

美孚新邨 馬頭圍

美孚中小學部：
班制：英文小學P.1—P.6（上下午男女校）
英文中學F.1—F.5及F.6中大班（上午全女校，下午男女校）
校址：美孚新邨第一期百老滙街23A－L號
電話：K－7415494　K－7415470

馬頭圍中學部：
班制：英文中學F.1－F.5會考班（上午全女校，下午男女校）
校址：土瓜灣譚公道16－26號（近馬頭涌道珠江戲院）
電話：K－018068　K－018488

附註：⑴本校爲政府選派三年免費學位中學F.1—F.3學費全免，歡迎政府派位生轉往本校就讀。
⑵本學學制完備，班級由小學部至大學預科班，家長毋須顧慮子弟升中派位及F.3淘汰試威脅。

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP

NOTICE is hereby given that the partnership formerly subsisting between SUEN SANG（孫生）of 70 Lee Garden Road, 12th Floor, Flat C, Hong Kong, Merchant and CHEUK YUNG SUN（卓容新）of 37B Jardine's Bazaar, 2nd Floor, Hong Kong, Merchant (hereinafter called "the Retiring partners") and NG HEUNG YU（吳香如）of 26 Stone Nullah Street, 1st Floor, Hong Kong, Merchant and NG CHUEN（吳全）of 490 Lockhart Road, 4th Floor, Hong Kong, Merchant (hereinafter called "the Continuing partners") carrying on business under the style or firm name of LADY DRY CLEANING COMPANY（佳麗機器洗衣公司）at 27 Star Street, Ground Floor, Hong Kong has been dissolved by mutual consent as from the 1st day of June 1980, the Retiring partners having retired from the said business.

All debts due to and owing by the said firm will be received and paid by the Continuing partners who will continue to carry on the said business under the same firm name at 27 Star Street, Ground Floor, Hong Kong.

Dated the 4th day of July 1980.

Rowdget W. Young & Co.,
Solicitors,
402 & 801 Hang Chong Building,
5 Queen's Road Central,
Hong Kong.

捐血救人

請到夏慤道香港紅十字會總部二十五人以上參加可派流動隊前往辦理 電話：二八二〇二壹

特價發售 $995（安裝費另計）

三洋

家中"凉"伴

旋轉式壓縮冷氣機

最夠凍，最慳電，最經濟

SA87B

實際冷量一匹馬力(8,000BTU)

體積：20 9/16"闊×13 11/16"高×20"深

SANYO

請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

遠誠三洋電器有限公司 電話：5-245114（7綫）
遠誠三洋冷機工程有限公司 營業部電話：5-452056

白蘿仙 止咳 療肺露

香港中華大藥房出品

丹杜蓮 皮膚水、皮膚膏 皮膚粉

恤苦憐貧 給他們幫助 給他們希望 請捐公益金

申請入英籍啓事

梁嘉均（LEUNG KA KWAN）又名梁嘉均（LEUNG KA KUN）又名（JIMMY LEUNG）住香港九龍亞皆老街225號至232號皆富閣六樓C座現向香港總督申請入英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其入英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

香港最高法院

一九七八年公司結束事件第二十四宗

優先債款派發預告

公司名稱—鋼洋樹膠製造廠有限公司
註册地址—香港遮打道三號壽德隆大厦十樓
債權登記截止日期—一九八〇年七月十九日
清盤人—破產管理官
清盤人地址—香港遮打道三號壽德隆大厦十樓

破產管理官暨清盤人 翟克誠

香港最高法院

一九八〇年公司結束事件第五十五宗

爲頒發結束令及首次債權人及出資人會議通告

公司名稱—I-GOLD ENTERPRISE LIMITED
註册地址—新界葵涌打磚坪街五十四至五十六號五樓
頒發結束令日期—一九八〇年六月二十六日
遞票日期—一九八〇年五月二十二日
茲定於一九八〇年七月二十二日（星期二）在香港遮打道三號壽德隆大厦十樓破產管理處舉行首次債權人及出資人會議時間如下：
債權人—下午二時三十分
出資人—下午三時三十分

破產管理官暨臨時清盤人 翟克誠

香港最高法院

一九七九年公司結束事件第十一宗

擬派債款預告

公司名稱—新建椰油食品有限公司
註册地址—香港遮打道三號壽德隆大厦十樓
債權登記截止日期—一九八〇年七月十九日
清盤人—破產管理官
清盤人地址—香港遮打道三號壽德隆大厦十樓

破產管理官暨清盤人 翟克誠

明年全面性人口統計 程序將予簡化 節省公帑千萬

統計處處長祈理富表示本港人口調查技術與效率，追及國際水平。（本報記者張淑芳攝）

【本報訊】本港明年進行每十年一次的全面性人口統計調查，程序將予簡化，爲本港節省達一千萬元以上開支。

調查將於二月間展開，首先統計水上人口分佈情況，三月份推及至陸上居民，此項行動徵用中學學生及教師一萬二千名，動用款項達二千萬港元。

統計處長祈理富昨午在海港獅子會餐會作上述透露時表示，爲使政府能够有充份的資料來籌劃將來各項計劃與政策，耗費在人口統計上是適當，而事實上人口數量、生長、分佈情況，對社會各項服務發展，諸如房屋計劃、醫療、教育及社會服務等措施很有幫助，而且，必須有合時宜之資料，提供社會狀況，經濟情況及人口動態的資料作爲策劃之基本準繩。

祈氏又表示，本港人口調查模式之效率、技術，足與其他先進國家媲美。

爲了清楚了解明年本港人口調查如何展開及有關情況，本報記者訪問社會統計處助理處長李文江，詳詢各項進行程序。

李文江表示，統計處基本上跟隨聯合國建議，每十年進行一次本地的全面性人口調查。上次調查爲一九七一年，其中亦有如六六年七六年之抽取人口百分之十的中期性調查。今年調查特點，是將程序簡化，一來可以節省開支，二來亦可快速完成。

陸上居民的調查分二部份進行，其中百分之八十主要被詢及簡短及普通的問題如年齡、性別、家長之關係及家庭成員等，其餘經預先抽取的百分之二十人口則將被問及教育、經濟狀況等較詳細的問題。而水上居民則一律回答後一類的問卷，俾能更了解他們的情況。

水上人口統計將於明年二月一日至四日展開，而陸上日期已定於三月四日至三月十五日內進行，爲此教署將於陸上人口統計期內宣佈各大專院校及中、小學放假十天，好讓有空置課室作爲調查收交站及利便統計進行。

詢及宣傳運動及市民應該注意什麼事項時，李氏表示，宣傳運動將於本年九月展開，配合學校開課，招募調查工作人員及引導市民對人口調查應持的態度。李氏呼籲市民應給予訪問員之調查員充份合作。同時並强調，一切資料均絕對保密，根據統計條例，任何政府機構，甚至法律機構均無權要求該處提供任何個人資料，一切問卷將於調查一年均告燒毀。而且每個調查員在工作展開前均進行宣誓保密，而且任何宣洩資料者根據統計處條例，均獲處分。

李氏又說，由於今次取採分部方式進行，如像一九七一年的統計方法，所動用之人力至少要三萬人，耗毀亦在三千萬以上。

李氏續稱，調查員在工作時配有統計處身份證，並附有其本人之相片，調查員雖無特別制服，但他們是一定攜有統計處特別設計的手提包，而包上印有人口調查行動的標誌，市民很易認出。

記者問及難民及非法及合法移民對調查進行會否造成困難，是否納入調查之內，李氏表示基本上不會，但仍要看宣傳是否做得深入。同時該等人士在統計上係被列爲特別暫居人士，但根據統計條文規定，凡在統計期內在香港停留超過二十天的人士，均被計算在內。但調查資料就只限於年齡、性別及數目而已。

根據去年十二月份統計處估計明年本港人口約在五百零二萬。李氏相信明年人口統計之數字，相差大致不遠，統計初步結果將於明年五月發表，預料八三年三月則會將全部詳盡結果公佈。

港大學生陳玉玲昨出殯 輓聯譴責兇徒殘暴 促請警方儘快破案

港大女生陳玉玲昨日舉殯，許多親友，老師，同學，親臨致祭。

【本報訊】由於兇手未獲，慘遭殺害的港大女學生陳玉玲，昨日舉殯時，靈堂上正中的橫額，沉冤待雪之四個大字，倍顯得觸目，兩旁還有「伸張正義」，「爲民除害」的輓聯。

陳玉玲的出殯儀式，於昨日上午十時開始，親臨殯儀館靈堂弔唁者凡數百人，包括她生前的親友、同學、老師、港大校長黃麗松博士亦有到場致祭。

港大學生一位代表在追思彌撒儀式之後，發表弔唁文，內容主要有三點：

一、譴責兇手暴行。

二、讚揚陳玉玲爲人和藹，樂於助人，有責任感。

三、促請警方人員早日破案，爲民除害。

昨晨前往殯儀館致祭的友好，包倫陳玉玲在華德小學就讀時的同學，在民生書院同屆畢業的同窗，還有在聖士提反女校完成預科課程的摯友。

香港大學校長黃麗松博士亦有致送花圈及到靈堂致祭。不過，陳玉玲雙親爲免過度傷心，沒有在喪禮中出現，喪事由兄長及兩位弟弟料理。

與陳玉玲一起刊登補習廣告的馮文基，亦於上午十時四十分過後到達殯儀館，并致送一盒白花擺於靈堂上。

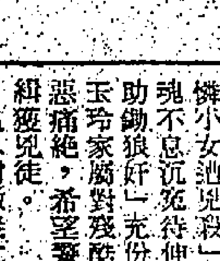
莊嚴肅穆的儀式中，隱隱聽到數聲抽噎，在這一片愁雲慘霧中，「沉冤待雪」這四個大字，像[illegible]在各人眼前。

陳玉玲的兄長陳思源在致答謝詞時，除爲妹妹之遇害而感到難過外，並代表家人呼籲市民如有任何綫索，請提供警方，以將兇手緝諸於法，免得再有其他無辜少女受害。

靈堂上懸掛一對由陳玉玲父母所題之輓聯：「胸懷大志願望未達可憐小女遭兇殺」：「英魂不息沉冤待伸望祟協助鋤狼奸」充份顯示陳玉玲家屬對殘酷殺手深惡痛絕，希望警方早日緝獲兇徒。

追思彌撒儀式於中午十二時完畢後，遺體稍後移歌連臣角火葬場火化，骨灰則長埋於跑馬地天主教墳場。

警方找尋 三名失踪男女



圖爲三名失踪男女：上爲楊煥强，中爲郭少珍，下爲張鐵花。

【本報訊】警方現呼籲市民提供三名失踪者的下落。

楊煥强，二十一歲，身高約一點六七公尺，身裁瘦削，大口。他於一九七九年十月離開華富邨住所後一直未返。

第二名失踪者爲十六歲之郭少珍，她於一九七九年十月失踪，她身高約一點五七公尺，中等身裁及圓面。

張鐵花，十七歲，身高約一點六公尺，身裁瘦削及尖面。她於一九七九年三月離開石排灣道住所後一直未返。

任何人士若有上述任何一名失踪者的消息，請致電警察熱線五－二七七七七七，或與香港區人口失踪調查組聯絡，電話五－二五二四二一九內線三十七。

土瓜灣襲警奪槍案 警方接電話 搜查無所獲

【本報訊】土瓜灣鷹背道襲警奪槍案發生後，警方昨晨即接獲一舉報電話，謂深水埗一樓宇天台發現手槍，警方趕至搜查，但一無所獲。

目前，警方特別罪案調查人員，仍在全力追查兩名襲警奪槍悍匪。

昨晨九時三十分，警方九九九報案中心，接獲一名男子來電，聲稱在深水埗順寧道四四九號天台發現一枝手槍，警方接報，立即派員趕往調查，但搜索一番，却無任何發現。

此外，警方人員亦同時前往青山道五一二號一家酒樓，尋找一名在該處借電話報案的男子，但未有發現其踪影。

前晚被搶走的警槍，乃本年內第四支被奪去的警槍。

被奪槍警員鍾賁，卅一歲，編號一三〇九八，隸屬何文田警署。他後腦被硬物擊傷一度暈倒，後送醫院敷治。

以爲港澳遍地黃金 來到才知搵食不易 澳門一偷渡客自首求遣回大陸

【本報訊】一名由大陸偷渡抵澳青年逃抵澳門後，感到搵食艱難，前日向警方請求遣回內地。

偷渡青年吳海元，廿五歲，中山人，家中有妻子及兒子，六月廿四日游水來澳，在路環島登岸後，即由同鄉介紹在路環一間咖啡室爲什工，住在竹灣樂園附近木屋。

前日上午吳到路環水警分區，請求遣回大陸，警方追問原因，據吳說：在鄉生活過得去，聞說港澳生活佳，收入豐裕，因此冒險游水偷渡來澳，到澳後發覺工作艱苦，居住環境惡劣，且非法入境者永遠領不到居住證件。因此希望返回中山原籍。

洋帮辦買少見少 約滿返國者日多 祇因待遇不及祖家

【本報訊】警務處人事與訓練主任柏立邦表示，約滿後回國之外籍督察，已創七十名之高紀錄，再加上財政年度期滿而返英之外籍督察四十八人，預料將對本港警務行政有相當影響。

爲補充此等人士之遺缺，警務處已展開徵募運動，招募英警來港工作。並首次徵求高級督察。政府爲阻止人材外流，高層政府決策人士現正研究一份由警官草擬之報告。

報告列舉外籍警官辭職回鄉之起因，及建議如何扭轉潮流。

據柏立邦謂：最近離職率高之主要原因，本港所提供之條件，比諸英國已不如此前之吸引。港元兌英鎊軟弱，而住屋已成爲更大之開銷。此等因素使海外督察所賺之錢比英國少。更長之工作時間與更勞苦之工作環境，係外籍警官引去之另一因素。

目前，督察平均每週工作四十八小時，而大多數其他行業祇需四十四小時。大多數警察須在惡天情況下執行工作。柏立邦此人謂，係自海外聘來高級督察之第一次。

他又謂，海外徵募之廣告運動將於兩星期內在倫敦展開。如此舉成功，首批九名高級督察將於十月前到港。新來高級督察將先派至商業犯罪調查科工作。

除在海外徵聘外，警方又希望在本地招募及擢升五十四名督察。爲保持警察「支柱」之維持狀態，此八十四名新人係必需者。

據悉：六月三十日，又有警長六人升爲督察，此係自施禮榮改組後之首次。截至去月，共有外籍督察六六四人，本地督察一〇五二人。

又訊：本地招募督察協會執行委員會昨日舉行一次特別會議，在會議中並通過一項決議案：對於警方高層人士打算聘用在英國接近退休的警員及警官來港就任高級督察一事，認爲港府此舉並非公衆最佳利益。

該會又謂該項行動並不能真正減輕本港警界人手短缺的問題，它只會影響本港警務人員及他們的士氣。

爲抵銷有損職督察之離職，當局首次聘用三十位外籍高級督察。警方發言人謂，此項招聘運動將於兩星期內在倫敦展開。

督察每月可獲四〇五〇元至七二五〇元。外籍督察則通常加入服務時以六二五〇元爲起點。

依現行薪俸比率，警察雖拒絕透露報告之詳情，但督察之工作時間快將改善，而工資亦會調整。

地方行政改革建議 市民認爲用意良佳 建議應多作電視傳播

讀者意見

編輯先生：

民政區委員會（將來地區管理委員會）的制度，行之多年，大致尚其所得成效，大致尚稱滿意，現政府公佈有關香港地方行政改革之綠皮書，建議設區議會，及放寬選民資格限制一事，用意良佳，對於市民之歸屬感，及地方人士，關心地方事務，有了發揮作用，如政府認眞開明，能作雙程交通之改革，則成功的機會更大。雖然本人對於此項計劃，加以支持，但讓我坦誠提出一些疑問和建議：

（一）疑問

（一）一般市民，尤其是小商人，青年人，包括大專學生是否熱心參加支持？

（二）區議會賦有之權力，及所作之服務，能否令到區市民滿意？

（三）由於參與各種各類會議，所需的時間特別多，並要同答各方面的諮詢，官方代表，是否有足够人手應付，開會太多，應酬增加，對於原有職務，是否受到影響，體力怎樣負荷，工作效率如何？倘若增加人手，經費亦需增加，選民登記——選舉費用是否太大？

（四）坦白的說，一般香港人，對於政治——選舉，非常冷淡，不感興趣，如何培養青年人對於香港式的政治增加興趣？

（二）建議

（一）由大專學生舉行研討會，以及反映他們的心聲，並由電視加以傳播，同時[illegible]制度的認識和了解。

（二）各大專中學，向民政署索取該項有關之綠皮書，自行開會研討，將所得意見，送交民政署。

（三）政府新聞處，民政署，新界理民府等，應印發意見徵集表格，寄交各社團學校，以便廣泛表達贊成或反對之意見。

（四）可在官塘或港島任何一區，先行試辦，有如一九六八年C、D、O、設立之方式。

（五）如果政府及大多數市民，認爲區議會之設，事屬可行，則應注意下列各點：

一、每一地區，建設綜合辦公大廈，備作區議會及政府機關使用。

二、對於民選資格之規定，應改爲居留香港五年以上。

三、對於民政專員担任區議會主席，初期暫以二年試辦，將來應由區議會互選，比較適當，爲表大方起見，不必在章則聲明。

四、試驗時期，同時研究立法局、市政局、新界鄉議局區議會等之整體結構。

五、港島南區，因人口日增，各項建設，正在積極展開，繁榮可期，實應改爲大區，估市政局民選議員兩席。

以上爲本人對地方行政改革方案之小小意見，謹提供參考，並請指正。

方潤華謹啓

一九八〇年六月廿八日

讀者意見 歡迎投稿

不平則鳴，任何有關本港社會不平事物，民生疾苦，請來函本報投訴，當盡快安排刊出及轉達有關方面，來函請勿作人身攻擊，務希附眞實姓名，地址與電話，發表時可用筆名。

駕車人士注意

【本報訊】位於聖基道兒童院附近的一段新大埔道，將於今日（星期五）上午十時開放通車，以代替該處的一段彎曲舊路。

工務署發言人說：於今早開放的一段新路長三百米，闊七點三米，爲大埔道改善工程第一期之最一段。新路設有巴士停車處，一邊路旁有兩米闊的行人路。

是項工程係由工務司署新界路政部負責設計和監督。

基督教服務處李鄭屋友誼會 舉辦攝影比賽

【本報訊】香港基督教服務處李鄭屋友誼會，舉辦夏令公開攝影比賽，專題「夏天的香港」，有關夏令青少年活動及香港動態攝影均可參加。並於七月十三日下午一時半赴長洲作攝影遊活動，歡迎報名參加。參賽作品不限張數，彩色黑白均可，尺吋由五吋乘七吋至十六吋乘二十吋。敦請名家蕭弘毅、李立、余錦銓、祖任評判，設冠、亞、季[illegible]李鄭屋村第九座地下，李鄭屋友誼會，電話三一七九八二二六。

郵務員工會提五項要求 希望安排一次三邊會議

【本報訊】郵務員工會今日將向郵務司呈交一份建議書，提出五項要求，並促請在七月十一日前安排郵務員、郵務司及銓敘司舉行三邊會議。

據郵務員工會主席蕭賢英昨晨對記者稱：該會於六月卅日開會後作出五項改善郵務員工作環境的建議，今日將呈交郵務司。

他說該五項建議包括：㈠重新安排派信制度；㈡將郵務員每週的工作時間由四十八小時減至四十四小時，或給予過時補水；㈢設立更多的高級郵務員職位；㈣編排過時工作的輪替表；㈤根據年資升級。

蕭賢英指出，較早時郵務員工會曾致函郵務司要求在六月廿七至七月十一日的一段時間內安排一個三邊會議。

睡房安裝樂聲牌窗口式冷氣機，特別寧靜舒適，令你整夜睡得涼快，睡得安寧

型號	熱量單位/馬力	面積 闊x高x深	價目	分期 十二個月	分期 十八個月
CW-72	7,000 ¾	20¾"x13¾"x20"	$1,620.00	$138.00	97.00
CW-91	9,000 1	22¾"x15"x21"	1,960.00	165.00	116.00
CW-100P	10,000 1	26"x15¾"x23"	2,080.00	174.00	122.00
CW-120P	13,000 1½	26"x15¾"x25"	2,320.00	192.00	136.00
CW-172P	17,000 2	26"x18"x30½"	2,760.00	227.00	160.00
CW-222P（冷暖機）	22,000 2½	26"x18"x32"	3,320.00	270.00	191.00
CW-90K20H5（冷暖機）	9,000 1	26"x15¾"x21"	2,180.00	182.00	128.00
CW-100P20H5（冷暖機）	10,000 1	26"x15¾"x23"	2,300.00	191.00	135.00
CW-120P20H5	13,000 1½	26"x15¾"x24"	2,520.00	208.00	147.00

National 樂聲牌

查詢請電5-256161-8 信興電器貿易有限公司

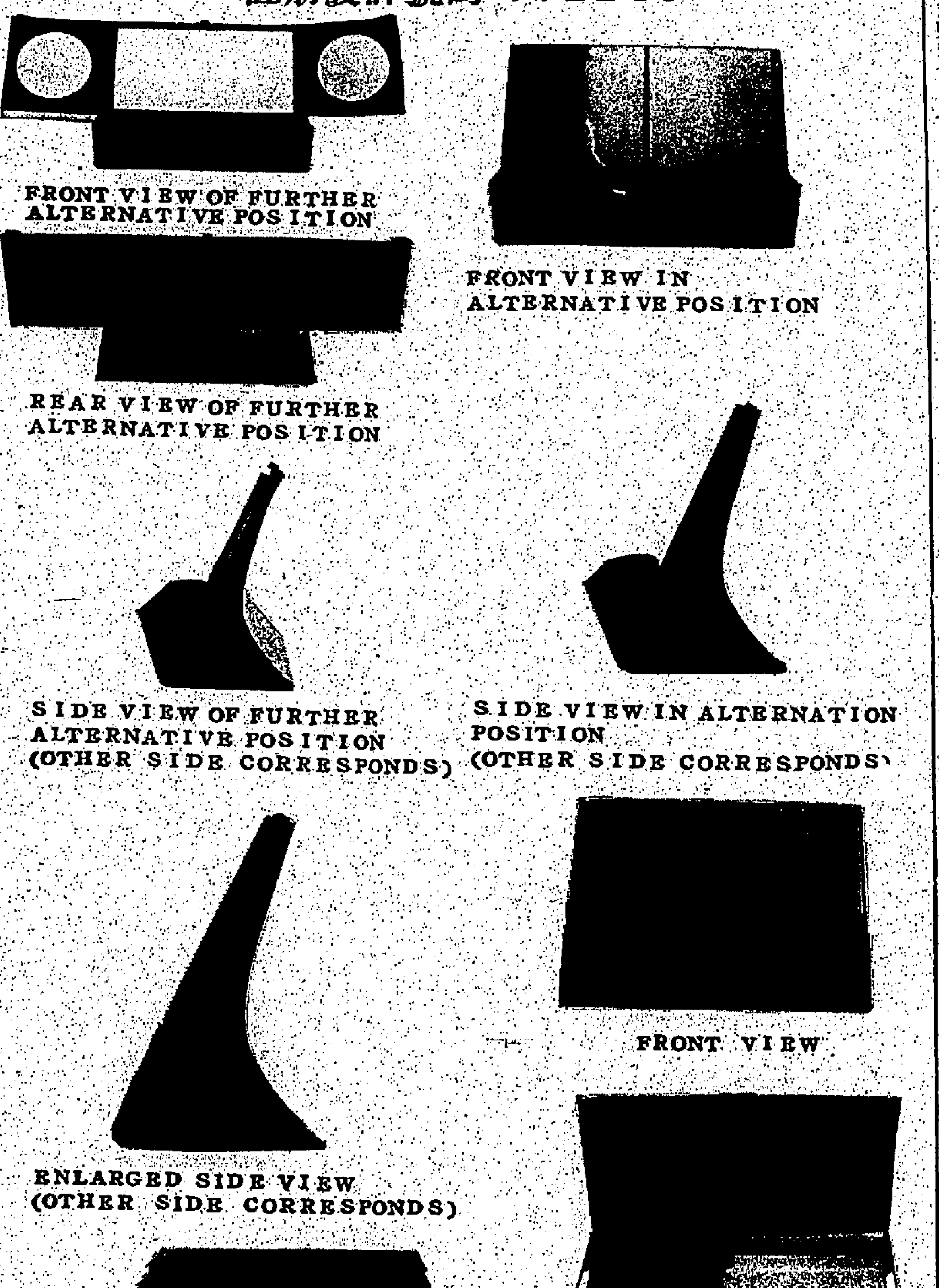
服務中心：黃淵貨櫃碼頭路51-63號貨櫃工業中心七樓，電話：12-281771

分站：香港中環聯邦大厦1401室，電話：5-256161-8
香港歌頓道三號地下，電話：5-709444
九龍彌敦道625號麗斯大厦二樓，電話：3-315111
九龍北帝街二號，電話：3-030434
廣州人民南路111號地下，電話：20398

陳列室：香港中環聯邦大厦1401室，電話：5-256161-8
九龍彌敦道625號麗斯大厦二樓，電話：3-315111
樂聲牌音響中心：九龍寶慶大厦，電話：3-669225
視聽器材陳列中心：香港軒尼詩道4號，電話：5-271809

通告

註册設計號碼 992285



啓者：怡業有限公司位於香港皇后大道中三十號織樂行一二〇八室係根據香港法律註册公司已於一九七九年十一月七日在英國註册上開組合鏡及化粧品箱之設計，註册號碼爲992285。

該英國註册之設計在香港自動獲得有效之保障。

怡業有限公司將採取步驟防止任何可能發生於香港侵犯彼等上述註册設計之權益及會採取民事程序以獲得禁制令控訴任何可能侵犯上述英國註册設計之人士、商號或公司而不再另行通知。

灣仔寫字樓搶手地皮有價
軒尼詩道兩幢舊樓
高出底價一半成交
每平方公尺八萬三千餘

【本報訊】由於中區寫字樓租金不斷上升，致使灣仔寫字樓更加搶手，兩幢位軒尼詩道的舊樓，昨日以高價售出，拆建爲商業樓宇。

該兩幢舊樓，是位於灣仔軒尼詩道一百七十九號至一百八十一號的一幢戰前樓宇，雖然該舊樓外表看來是非常殘舊，但售價卻高達一千五百四十萬元。

昨日該兩幢舊樓是在一間私人拍賣行內舉行，競投十分熱烈，初以底價一千萬元開投，結果在幾個財團的爭奪下，舊樓終於以高出底價一半的價錢一千五百四十萬售出，而該樓宇拆卸後的地盤面積是一百八十五平方公尺，即平均每平方公尺售價八萬三千多元，將來此地盤將可興建十五層高的商業樓宇。

據一些地產界人士認爲：今次灣仔道座舊樓能售得如此高價，原因是該舊樓位於修頓球場附近，地點實在十分適中，另外，加以目前中區寫字樓供應不足，且租金又貴，所以造成灣仔地皮更見搶手，致於另個原因是香港與中共貿易日漸增加，要使灣仔地價高漲。

貴利王追債打人
貸款二萬七個月
連本帶利還四萬
被告認罪不准保釋扣押候判

【本報訊】一名廿八歲男子，借貸二萬元予一女子，雙方訂明以七個月爲期，按月分期還款，共四萬元，由於該女子未能依期償還欠款，登門追討，竟將女子拳打脚踢，事後爲警方拘控，昨解荃灣裁判署審訊，被告認罪，法官以案情特殊，特將案押候今（星期五）日以便考慮宣判，法官並取銷被告之三百元現金担保，當庭予以扣留，還押監房看管候判。

被告丘劍雄，廿八歲，被控於本年六月卅六日，在荃灣二陂坊卅號二樓，普通毆打女子趙金鳳。

案情透露：本年六月十五日，事主向被告求借二萬元，被告答允，並親自將欠款項送到上址事主家中，雙方訂明以七個月爲期，事主要每月存六千元入被告之銀行戶，而最後一個月則存款四千元，即共須還本帶利共四萬元，至六月廿六日，被告人再次到事主家中，詢問事主爲何未有依言將第一期還款六千元存入其銀行戶口中，事主表示籌不到錢，希望被告寬限數天，被告不允，要事主立即交款，相持不下，被告遂出手傷人，向事主拳打脚踢，事主驚呼救命，將被告嚇走，事主後來報案，三月廿八日，當被告人在茶樓品茗時，爲警方拘捕歸案。

「罷工既然有虫，復工更要防虫！」

「裸姆車」限額 迄今未獲解決
接送與否學校無所適從

【本報訊】目前私家小巴限額載客問題，仍未獲得解決辦法，使各校對於未來學童接送之問題，亦無從解決。

私家小巴，又稱爲「裸姆車」，目前本港已登記及獲發牌照的共有九百五十五部。而其中只有一百零二部是獲准運載學生及教職員。它們之中，有些是由小學、幼稚園出而登記的，有些則是車主與學校訂合約提供交通服務的。

根據目前法律規定，各持牌私家小巴必須於車前後位置掛上該校之中英文牌子，並說明學生及教職員上車地點，並規定每部私家小巴最多只能運載十四名學童。

「西太平洋英文幼稚園」校監余琦琦表示：港九各幼稚園及小學，對於校車載客額問題，無不重視，但政府此一指施，卻令到各校無所適從。而且目前很多先進之國家，均有學生專用巴士，本港不單沒有，而且尚要限額載客，這一影響非常之大，令人難已置信。因爲本港實際參加運載學生、教職員的私家小巴，決不只一百多部，目前最少有二百多部在經營這服務，只不過未登記取牌而已。

因此余女士認爲解決此一問題，最好由學校與車商聯營大型學校專用巴士，以減輕道路負担及限價所引致的小巴經濟困難，另外她指出，並非每家私立幼稚園或小學都有能力經營學校專用小巴的，所以，如政府出面輔導同區學校聯營，則困難會較少，而且問題也容易解決。

大窩坪受拆遷影響
廠戶未獲安置
提出三項要求

【本報訊】大窩坪工業區受遷拆影響的一百二十多家廠戶，不滿港府的賠償辦法，昨日指摘當局目前的政策，嚴重打擊小型工廠，令工業界人仕對工業多元化計劃大失信心。

該批廠戶在九龍東區廠商聯合會支持下，昨日舉行記者招待會，公開向當局提出他們的要求。

據廠戶指出：他們在本年三月十日獲房屋署通知，限令該區各廠須於九月十六日前完全清拆，而其中只有三十九家工廠能獲分配安置於政府工廠大廈，其餘八十多家廠戶則以現金補償辦法，着令遷出。

據大窩坪廠商聯誼會副會長賴淡光表示：本區廠戶共有一百二十多間，工人一千九百多人，經營行業包括有木板、五金、塑膠、機器等，而此等行業多是不適宜在大廈式工廠經營的，有關當局亦早已明瞭此種情況。因爲他們都是十年前分別從大角咀區及觀塘區搬遷至此，故政府早應設法建造一些符合此類行業之工廠，以安置此類行業，使該等廠商免受政府或房署之收地問題所困擾。

賴氏又指出：本區廠商曾於四月廿三日接到房署的覆信，所談及的補償方法是現廠址首五十平方呎至二百平方呎，補償七千元，以後每平方呎補三十四元，如可獲提供工廠大廈租用者，則不予金錢補償。惟只有三十九間能獲安置，而其餘大部分廠戶都未能獲得合理補償，縱使能獲安置之廠戶，亦不能得到搬遷費，這是很不合理的。因此，他們僅向房署提出以下的建議：

一、房署須予全體廠商合理安置，並給予廠商補償搬遷之損失。未獲安置者，房署須另行發地給此類廠商重建工廠，並資助該類廠戶重建工廠。

二、政府應以大埔工業邨爲例以三十八元與五十元價格賣地，以協助廠商發展。

三、若房署對以上建議都不能接納，則應將此清拆計劃擱置。

以上是大窩坪各廠戶對當局的決定，若房署不理會他們的要求，他們將會進行一連串的呼籲行動，並將會在本港以外組成投訴小組，向有關機構要求協助。

九龍東區廠商聯合會會長黃鑑對此事亦發表談話。他建議當局應延期清拆大窩坪，以便有充份時間與廠商協商，根據其實際困難制訂具體協助辦法。而且政府拆而不徙的政策是令人失望的，當局可以限制用途及不准轉讓方式，撥出適當土地租予廠家，俾能繼續生產。

衛生督察今日復工
市署強調豬隻衛生無礙

【李報訊】三百二十多名衛生督察於今日恢復正常工作，相信豬牛肉供應會趨充裕。

有關當局發言人表示：隨時歡迎衛生督察恢復工作。據政府發言人表示：雖然已向所有曾參加工業行動的衛生督察送發停職停薪通知書，但在現在衛生督察取消工業行動的情況下，他們可以隨時恢復工作。

昨日在兩個政府屠場的豬牛屠宰數目如下：

堅尼地城屠場：二千一百六十七隻豬，二百零八頭牛。

長沙灣屠場：三千一百六十九隻豬，二百九十四頭牛。

至於豬肉的質素有問題，市政事務署表示：檢驗豬隻符合世界衛生組織的要求，有問題的豬隻，不會流入市面。

衛生督察工業行動期間，屠宰的豬隻只有五千多隻，比正常減少二千多。

市政事務署市區事務署長昨日巡視堅尼地屠場時表示：市民無須對豬肉的質素懷疑，因爲驗豬是符合世界衛生組織的要求。

煞車不小心 兩母子跌傷
九巴司機罰款四百

【本報訊】九龍巴士公司一名司機，在煞車時令到車內一名少婦及其手抱之兩歲大兒子同在車內跌倒受傷，事後爲警方循傳票方式檢控一項未能確保乘客安全罪名，昨解荃灣裁判署審訊，被告認罪，畢卓法官判被告罰款四百元。

被告伍禮明，廿四歲，九龍巴士公司司機，被票控於去年九月廿二日在葵涌地區，駕駛一輛公共巴士，未能確保乘客安全。

案情透露：一九七九年九月廿二日下午六時五十分，被告人駕駛一輛雙層巴士，載有八十三名乘客，沿葵涌道中綫向九龍方面行駛，當巴士到達葵安道時，由於前面之交通燈已由綠色轉爲黃色，顯示車輛不能繼續通過，被告連忙將車煞停，此舉引起激烈震盪，致令坐在近門口第一排座位之一名少婦及其手抱之兩歲兒女均仆前跌倒車上，母子均告受傷，其後警方調查，即將傷者母子送院救治，並將被告票控。

鑽石山聯誼路 垃圾堆積如山
影響環境衛生阻塞走火通道

【本報訊】鑽石山聯誼路的垃圾堆積如山，該區居民謂垃圾堆積，不單影響衛生環境，更阻塞走火通道，他們盼望當局能盡早清理全部垃圾。

據部份居民表示：這些垃圾已堆積了約兩個月左右，全是廢土、廢物及破爛物件，他們又謂這些垃圾在烈日曝晒下，臭氣薰天，嚴重影響區內居民健康。

一位居民更聲稱垃圾堆裡長出一些有如筷子般長的蟲，這些蟲蛇曲行走於垃圾堆，甚至有些蟲鑽進民居，使到屋內年稚的兒童心怔不安。

但市政事務發言人稱，每日都有派人往該處清理部份垃圾，他承認該處確實堆積了不少垃圾，不過，他表示情況將會改善，因爲該處將會有正式垃圾站，現時該垃圾站只屬暫時性質。

另外，區內居民說市政事務署雖然每日都有派人清理垃圾，但只是清理鋪在外面的垃圾，而久已堆積的垃圾依然保持原狀。

公司職員被控訛騙 認罪候判

【本報訊】一名出入口公司職員，因涉嫌訛詞行騙，爲廉署揭發，昨日在觀塘裁判署提訊，被告承認控罪，包仁法官將案押後至七月十七日宣判，以待感化官之報告，並准被告自簽一萬元保釋外出。

被告彭永根，三十四歲，出入口公司職員，共被控七項罪名，其中四項指其於去年十一月及十二月期間，先後四次，向四名人士騙取利益，亂稱彼簽發的數張支票可以兌現，藉以逃避清還彼欠該四名人士共四千九百五十元款項。另三項指其於去年十一月及十二月期間，以同一欺詐手法，向三名人士騙取共八千九百元。

石硤尾警民衝突案開審
五名居民被控八罪
警員供述事發經過

【本報訊】四月二十日，深水埗石硤尾邨一警父子在拆卸舊鐵閘時，與警方發生衝突一案，昨在北九龍裁判署審訊，作一連五日聆訊，被告五人均延聘律師出庭代表辯護，否認控罪，首由主控檢察官陳述案情大意，全案聆訊未畢，押候今晨續訊，准予被告每人仍舊各以五百元（現金人事各半）保釋候訊。

被告五人：（一）李石強，廿一歲，（二）李石，廿四歲，（三）李伯群，五十五歲，（四）曹雲龍，廿五歲，（五）關耀明，二十歲。

被控罪名：（一）至（三）罪，分別控第一、二、三被告於四月二十日，在九龍地區，大吵大鬧，行爲不檢，（四）及（五）罪，控首次被告同時同地，抗拒警員拘捕，（六）單控次被告同時同地煽動首被告阻止警員執行職務，（七）單控次被告同時同地阻差辦公，（八）及（九）罪，分別控第四第五被告同時同地毆打警務人員。

主控檢察官陳述案情稱：當日下午五時，三名便衣警員巡視石硤尾第九座三樓時，看見兩名男子（即第一及第三被告）用鐵筆撬鐵閘，懷疑他們偷竊，於是上前欲將二人拘捕，當時，兩人沒有給予滿意解釋，擬將其帶返警署時，第二被告聞訊趕到現場，與警方發生衝突，並直稱拆卸鐵閘已由屋主授權，其後第四、第五被告亦同時介入，將警察毆打，結果五人同被帶返警署協助調查，其後，雖經證實他們拆卸鐵閘已獲屋主同意，但當時他們未能給予滿意理由，故當時警探乃屬合理拘捕。

繼由一名警員陳自強供述事發經過稱：四月二十日下午五時許，他與另兩名便裝警員在石硤尾邨附近當值巡邏，當行至第九座時，突見第一及第三被告正在三樓撬拆鐵閘，懷疑他們二人盜竊，遂登樓表露身份予以盤問，當時他們祇謂已獲屋主賦予准許權，但無法給予正確屋主姓名，他欲將二人帶返警署查詢時，首被告不肯聽命，本人遂將其扣上手銬，但他仍積反抗，將本人推開，繼而將雙手伸出騎樓外，將兩衫之鐵鏈纏繞雙手，而次被告及其母亦聞訊趕到現場，要求他出示本人之証件，並當衆宣讀姓名，及指他們將二人毆打，此時，坊衆亦圍滿現場，場面難以控制，其時已有兩名巡值警員到場協助，當支援部亦趕至應援後，遂將被告人帶上警車，當時亦曾有人將警車拍擊，

証人補充稱：當時坊衆紛紛喝倒彩，次被告且叫首被告不要放手，等候記者到場，而在拘捕他們二人時，第三被告曾出示其証件，表露他的身份爲政府公務員。

基隆中央獅子會 代表團訪港
張介倫設宴歡迎

【本報訊】九龍中央獅子會創會會長張介倫，昨晚假寧波同鄉會餐廳招待基隆市中央國際獅子會代表團訪港，該團爲參加港東獅子會女賓夕專誠來港，順便訪問港九各友好，代表團團長石珈明、名譽領隊洪一飛、領隊黃堅甚、副領隊李元吉、顧問王世澤、曾阿同、秘書馮泰山、團員邱龍泉、朱寶玉、曾鄉彩霞、邱陳秀芳、黃陶婉真、李林金梅、楊占萍等。

席間，張介倫會長表示歡迎代表團前任會長洪一飛、黃堅甚獅兄對於其創立九龍中央獅子會之鼓勵和協助。使其一年會長任內，進行服務節目，如捐建醫樓、獅子亭等達十餘項之多，張氏認爲如今國際間缺乏道義，人際間亦多逃反人性，道德淪亡，世風日下，殊令人痛心疾首，亟須我們獅子會同人之愛心、誠信、和睦、團結，發揚人類博愛精神，共挽狂瀾。基隆市中央獅子會成立十餘年來，全體獅兄一貫忠於獅子會博愛精神，令人敬佩，值得我們借鏡。

天氣預測

吹和緩西南風，早上有一兩陣驟雨。最高氣溫約爲攝氏卅三度左右，今日凌晨一時室外氣溫爲攝氏廿九度，濕度百分之七十九。

本港存水量統計

昨日上午九時止，包括萬宜淡水湖在內，本港各水塘存水量共三億三千二百二十七萬立方米，即佔總容量百分之五十七點五。

兩淫賊藏匿商業大廈女廁行劫
剝光女職員衣服
輪姦一番後逃去

【本報訊】九龍荔枝角道一座商業中心大廈，昨日白晝發生一宗劫財劫色案，兩名匿藏於女廁內的匪徒，向一名往如廁的女職員行劫後，復將其身上衣服剝光，予以輪姦。兩匪得逞後，綁綑女事主逃去無踪。

案發後逾一小時，另一名女職員往女廁時，赫然發現一名全身赤裸被綑於地上的少女，才揭發此宗令人髮指的輪姦案。

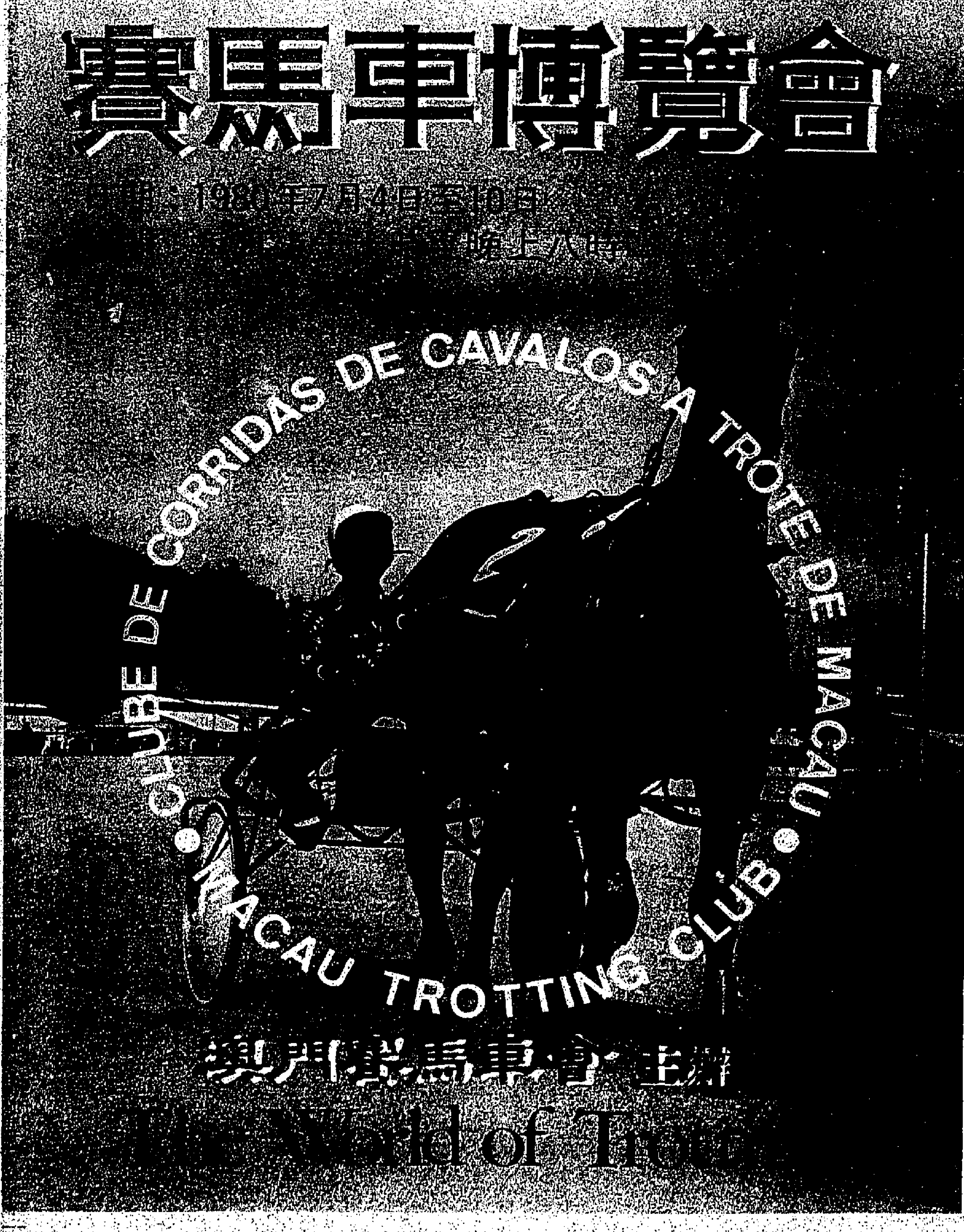
警方已將該案列爲強姦案件處理，並通緝兩名喪心病狂的青年色魔下落，兩人年均廿餘歲，其中一人身穿紅色衫，牛仔褲，另一人則身穿藍色碎花恤衫。受害女事主事後已獲送院檢驗。

案發現場爲荔枝角道三十三號鏈意商業中心大厦十×樓近後梯間一個女廁內。

慘遭蹂躪少女，年約十九歲，是上址十×樓一間建築公司的女職員，據悉：該受害女職員到職僅有個多月，不料發生是宗不幸事件。

發生劫財劫色案的商業中心大廈，男女界廁所均設於走廊近後樓梯間的通道，據大厦的職員說：廁所向來都被鎖上，如廁的職員都有自備的鎖匙，但最近該層樓有多個女廁的門鎖均發現損壞，懷疑是有人蓄意弄壞的。

事發於昨午二時許，該名十九歲的女事主往十×樓女廁如廁之際，被兩名早已匿藏廁所的青年男子挾出威嚇，首先劫去她身上少量財物，惟兩匪意猶未足，復垂涎女事主的美色，剝光其身上衣服，女事主在無法抗拒下，慘遭輪姦，兩匪得逞獸慾後，更將事主綁綑，然後逃逸。



廖創興企業公司興建
創業中心第一期開售
預售期內可獲九五折優待

廖創興企業有限公司地產發展部興建之「創業中心」，爲高尚住宅及商業總匯之綜合大廈，位於香港西區德輔道西，屈地街及大道西，地點適中，交通方便，地盤面積廣達三萬餘平方呎。

該大廈年期九九九年，足堪子孫永遠安享，所在地區高尚，環境優美，鄰近有銀行、學校、酒樓、戲院、市場，對於欵項存提，子弟就讀，宴樂購物等，均極方便，尤其接近西區警署，更無慮治安，政府將建市民體育中心於大廈之南，爲本區青少年活動最理想場所，各線巴士、隧道巴士及小巴，均直達門前，就近則爲電車總站，地下鐵路亦已劃定大廈低層爲車站，四通八達交通最便。

大廈之地下及二樓爲商場，全部裝置中央冷氣系統，分爲大小單位，備供各行業租用，設新式自動扶手電梯，連貫上下，並溝通德輔道西與大道西兩繁盛街道，三樓平台闢爲廣闊停車場，商場住戶極盡出入往來之便。

四樓至廿六樓爲住宅，分三座興建，共六三四單位，面積有三百餘呎至五百餘呎等多種，皆由名則師設計，屋內全無柱位，四正實用，廳房皆窗，光線充足，空氣暢通，廳房均鋪柚木地板，安裝高級鋁窗，浴室鋪鑲歐洲名廠瓷磚及地台磚，裝置全套顏色潔具，奉送電熱水器及精美鏡箱，廚房牆身及地台均鋪歐洲名廠瓷磚，配備高級不銹鋼星盆櫃及灶櫃，每戶均裝公共電視天線及電子防盜對講機，美化曬衣架等，一應俱備。

特聘專業人員負責管理大廈之保安、清潔、維修保養及有關公共事項，大廈每一出入口，均裝閉路電視，直達每戶電視螢幕，確保住客出入上落平安。

現該大廈定於後天（六日）公開發售，預售期內特價九五折優待，首期先付一成，入伙紙發出前，只需再付二成，其餘七成，可分十二年分期付款，建築期間不計利息，似此優厚條件，必受置業者歡迎，爲免向隅，定睛從速。

發展商，廖創興企業有限公司，地址：德輔道中廿四號六樓，電話：五—二六五三三五一。

售樓處及示範單位，干諾道西一六八號，豐盛大廈，電話：五—四七一三五八，五—四七一四四〇，及五—四七一四四一，歡迎蒞臨面洽並參觀。

圖爲廖創興企業公司興建之「創業中心」雄偉外貌。

警方找尋漁船東主
疑與運蛇有關

【本報訊】警方現正找尋一名漁船船東葉本根，他涉嫌與上月有三十一名由中國來港的非法入境者有關。

六月二日下午約三時四十五分，一艘水警輪在荃灣對開海面，發現一艘漁船，水警輪發出訊號要求該漁船停下，惟漁船不理會該訊號並全速駛開。

經短暫追逐後，水警輪終截停該艘編號M六一二八九A的漁船。船上有三十一名非法入境者及兩名懷疑爲協助非法入境者之男子被捕。

警方至今未能聯到三十七歲的葉本根，葉爲該船之註冊船主。他最後之住址在香港仔石排灣邨第五座。

任何人士若有葉本根下落，請致電警察總部聯絡或與水警刑事偵緝部聯絡，電話三—二七七一七七，五—二六一六九二內線三十三。

「中國旅行社」來函照錄

工商日報：

貴報七月二日刊登六月廿八日有四個荔枝園到茶山的報導，對我社有所指責，經查我社六月十八日即全部停辦荔枝園，六月廿八日也並無組織過任何旅行團到茶山，故此事與我社全無關係。

香港中國旅行社

一九八〇年七月三日

MTS

澳門旅遊服務處

代客訂購澳門葡京、新麗華酒店及遠東噴射、水翼船及客輪船票，不收任何手續費。

週一至週六港船票可於即日中午十二時前到碼頭預售處購取。

酒店房租（按金連稅）須於訂房時預付，如欲訂購週末酒店房間及船票，請提早於星期一到各服務處訂購，可免向隅。

碼頭預售處：香港港澳碼頭　電話：5—457021
中區預售處：皇后大道中萬年大廈地下　電話：5—239760
尖沙咀預售處：星光行地下商場　電話：3—672838
旺角預售處：通菜街二三〇號　電話：3—807193

麥樂倫案首席陪審員
要求律政司辭職
指其未能保護公眾利益

律政司祈里士

葉錫恩議員

【本報訊】警方高級督察傅頓發表一項聲明後，使麥樂倫督察死因懸疑顯得更複雜，該案死因研究陪審團首席陪審員東尼貝洛在傅頓聲明發表後要求律政司祈里士辭職，而市政局議員葉錫恩對于貝洛的建議亦表贊成。

律政司祈里士對傅頓聲明和貝洛的建議反應如何？拍記者昨晚試看接觸祈里士，但無法取得聯絡。

在傅頓的聲明中，承認曾依警方罪案特別調查指示，設下圈套，引麥入彀，介紹其認識一些少男進行同性戀。東尼貝洛認為傅氏此項聲明，足以使公眾對律政司失去信心，律政司已不能保護公眾之利益。

市政局議員葉錫恩對東尼貝洛之提議表示讚同，且對傅頓之聲明感到高興，而律政司與警方則暫時無任何反應。

而據政府發言人表示，有關個別警務人員事件，均全部交由警察投訴課處理。

市政局議員葉錫恩表示：當局應對麥樂倫事件作出確實調查，並批評律政司處理正案不當。同時葉氏又對傅頓承認曾設圈套引麥入局，而無誣担的說法感到不能接受。她認為「佈局」（設圈套）與「誣控」（砌生豬肉），在英文上是所謂（SET UP）與（FRAME UP）之區是字面上之不同，在公衆道德上都是錯誤的。

有關「FRAME UP」和「SET UP」兩字在法律上和道德上的關係，本報記者請教法律界權威人士。

法律界權威人士稱：在法律上，FRAME UP是對法律有所違反的，但SET UP就要視當時的環境或個別情形而定，也就是說，不能一概而論。

他們又稱，法律和道德是兩種不同的概念，有時，人類的行為違反法律，但並不違反道德，反之，有些違反道德，但不違反法律。

高級督察傅頓打破緘默 委託律師正式發表聲明
雖然未「砌生豬肉」 確曾指使「裝彈弓」

麥樂倫案中被律政司所提及之「XYZ」督察—神秘人物高級督察傅頓，前日終於打破緘默，透過孖士打律師樓發表一份措辭謹慎聲明，承認照特別調查組指示，曾「設圈套引麥樂倫墮入陷阱」，但並無「砌麥樂倫生豬肉」。

對於傅頓來說，「砌生豬肉」（FRAME UP）與「佈局」（SET UP）是兩回事，「砌生豬肉」是無中生有，插贓嫁禍，「佈局」則是引人墮入圈套。所以當傅頓在麥樂倫案中的供詞否認特別調查組曾叫他「砌生豬肉」。

傅頓之律師代表孖士指出：傅頓並非是被迫作出這份聲明，但這聲明之發表是已獲得高級官員的批准。

該聲明全文如下：

「我們代表米高．傅頓，皇家警察隊之高級督察，他是律政司在有關麥樂倫案中所提及的XYZ督察。

「我們的委託人接受一點是，基於司法之利益，在該案仍在調查期間，沒有警務人員應公開評論該案。

「在一九八〇年五月廿二日，遵照警方之程序，我們的委託人被高級警察人員提醒他不應作任何評論。然而，現時我們的委託人曾被警隊之高層人士告知，謂他可以作出一份公開聲明，以便協助澄清有關最近引起的傳言。

「律政司曾聲稱，謂我們的委託人曾在一份書面供詞中表示他並未被要求去砌任何人生豬肉。我們的委託人明白知道有一項指責，謂他曾被要求去偽造或是提供不真實的証供。

「我們的委託人未被要求去砌任何人生豬肉，這是真確的，但我們所得的指示是，同樣真確地，我們的委託人曾被警方的特別調查組指示去對已故的麥樂倫督察佈局。

「我們的委託人從未否認這些指示，我們的委託人亦從未應允順從這些指示，同時迄今為止，造成一項觀感是他曾造出這些指控而最後撤銷了，但這觀感亦是不正確的。

「我們的委託人曾向死因研究官的官員作三份有關已故麥樂倫督察的証供，他更曾向一位高級助理警務處長及檢察官作一份供詞，這些供詞之副本現時正由我們保管。

「它足夠地說明，在向死因研究官員作出第一份供詞後的召見中，我們的委託人被問及他是否認為特別調查組砌已故之麥樂倫督察生豬肉。

「我們的委託人謂他不認為這是當時的情形，而時至今日，我們的委託人仍相信是如此。

「然而，在我們的委託人稍後的供詞中，清楚地指明他曾被特別調查組成員要求『佈局』，辦法是向麥樂倫督察介紹一些相信會與其發生性關係的男子，以使能提供証據去支持有關麥樂倫督察是同性戀者之指控。

「基於這些原因，我們的委託人表示他曾未被要求去砌麥樂倫生豬肉，雖然他曾被要求去『佈局』，引誘麥樂倫墮下圈套，這是我們的委託人所明白『砌生豬肉』及『佈局』兩詞的明顯分別。

「我們的委託人明白調查仍在進行，他認為他不應再作進一步的評論，但他願向負責調查之有關當局再作一份供詞。」

就有關高級督察傅頓之聲明，本報曾要求警方評論，惟警方公共關係科僅重覆引述六月十九日警方所發表之聲明，內容是謂有關之傳言已交由警方投訴警察科進行調查，調查所得之結果將會交由兩局警方投訴事宜常務小組進行審閱。

兩句成語法律上有分別
「砌生豬肉」不同「裝彈弓」

在麥樂倫案中最使市民感到興趣的是英文中的「SET UP」和「FRAMEUP」兩句英文成語，在表面上的解釋是差不多，但實際上是有分別的。

根據「新英英詞典」註釋，FRAME UP是美國俚語，意即誣害，或指一種陰謀。

SET UP亦是美國俚語，指故意佈局，引人入彀，亦即廣東話之「裝彈弓」是也。

進一步來說，此兩句成語在法律上的區別何在？據香港大學法律系一位講師解釋：FRAME UP中文可稱為「誣担」俗語「砌生豬肉」。例如，甲想誣担乙時，甲故意放一些毒品於乙身上，然後報警把乙拘捕，在此種情形下，若能證明乙是被甲誣担時，乙便無罪。SET UP是指去製造一個犯罪機會，故意佈局，引人入彀。例如，警方知某一人是毒犯，但不能搜集其犯罪證據，于是找人假扮道友，向此人買毒品，於是便墮下陷阱，涉嫌販賣毒品。警方便可拘捕他而提控於庭。雖然此人是跌下圈套，但販毒罪名是可以成立的。

圖為小巴商會舉行會議，反對運輸署廣設巴士專用綫。（本報記者鄧桂文攝）

遭越南炮艇掃射 越難民四死12傷
船抵澳門獲送醫院救治

【本報訊】一艘載百多名越南難民機動漁船，昨日駛抵澳門，船上有十二人受傷，澳門政府予以收容，將傷者送往醫院留醫，四名中彈身亡者已在途中海葬。

該艘越南難民船在逃出越南時，曾遭越南砲艇追截，並以機關槍掃射，有兩男兩女中槍身亡。

該艘被越南砲艇追截幸逃網之難民船，昨日上午駛抵澳門路環海面，當澳門水警輪水警獲悉有十人重傷，兩人輕傷後，立即將傷者送往山頂醫院急救，十名重傷者七名男子，三名女子全部留醫，兩名輕傷敷藥無碍，在重傷者有兩名中槍生命危殆。

抵澳時船上有一百四十二名男女，至於中槍身亡之兩男兩女，已在駛澳途中拋下大海。澳門政府收容該批難民。

松嶺村弱能兒童學校
港督主持開幕禮致詞
教育司署將統辦特殊教育

【本報訊】港督麥理浩爵士昨日說：教育弱能人士的目的，與教育其他年青人者完全相同，那就是輔導弱能者在社會裏過正常和自立的生活。

麥理浩爵士在大埔為松嶺村第三校主持正式開幕禮時又說，他確信把提供特殊教育的責任逐步集中教育司署一個部門，會在行政方面大有幫助。

松嶺村第三學校位於汀角道南坑，由「香港低能兒童教育協進會」贊助辦理，定今年九月前全部啓用。

港督並對香港低能兒童教育協進會，在照顧低能人士方面所做的優良和完備工作，致祝賀之忱。他說：辦理十一間學校和中心，為一千多名年青人提供服務，是一項超卓成就，為此他謹代表香港市民衷心致謝。

港督麥理浩爵士主持松嶺村第三校開幕儀式致詞時指出：香港低能兒童教育協進會，辦理十一間學校和中心，為一千多名年青人提供服務，是一項超卓成就，許多人士都有貢獻，例如有關委員會的委員、職員、捐款人士、公務員等。但本人應特別向該會主席夏力治夫人致謝，感謝她出任主席七年以來，努力不懈地工作。

目前待辦的工作尚多，本人確信把提供特殊教育的責任逐步集中教育司署一個部門，會在行政方面大有幫助。此外，這項改革措施，強調出教育弱能人士的目的與教育其他年青人者完全相同，即輔導弱能者在社會裡過正常和自立的生活。

白皮書及其週年檢討報告，使工作在經費、建築物和職員方面均有平穩進展，不過進度緩慢。對於智力有遲緩缺陷而未獲治療的兒童，我很了解他們的不幸遭遇，對於該等兒童，他們的父母和家人，因為他們恢復社會正常生活而感到的喜悅安慰心情，我也有同樣的了解。這只能夠在適當時間給予適當之照顧才可達到的。我們大家均有責任盡快提供這般的照顧，但要有成效，則該等照顧服務必須特別優良。這表示不單只要有金錢，適當校舍和設備，更需要有接受過訓練和熱衷工作的職員，此外，也要有對這些人材具有吸引力和挽留力的職業編制。我們很幸運有一班職員同專門人材，但可惜他們的數目太少了。我希望當白皮書所計劃的工作擴展時，以及獲得廣泛瞭解和明白時，會有更多人參加這項高度專業性、專門化而又受尊敬的教育服務。

圖示港督麥理浩爵士會見松嶺村第三校學生。

小巴商人下週三請願
要求大巴專用綫 准許公共車行走

【本報訊】不滿港府廣設巴士專用綫，認為嚴重打擊小巴生意，小巴商人已決定下週三（七月九日）向港督請願，要求大巴專用線准許其他公共車輛行走。

請願的決定是香港九龍新界公共小型巴士聯合商會，昨日就巴士專用綫問題召開執委會議而作出，到時將派出二十名代表到港督府，呈遞請願書，會中並通過請願前徵求其他小巴團體及司機簽名支持。

昨日小巴商會會議草擬呈港督請願書的內容建議如下：

一、請徹底調查目前星羅滿佈的小巴禁區及管制區，究竟總共若干？影響小巴經營實況。

二、舉凡公共車輛，均可走大巴專用綫，以發揮輔助交通功能。（大巴專用綫應改為公共車專用綫）

三、專綫小巴，投入專綫服務，應是總數三分之一，其餘三分之二利用其機動性，分佈各地區負起疏導作用，例如：節日假期、游泳、旅行等。

四、停止再設禁區，開放公共屋邨設小巴站，輔助大巴不足，疏導趕時上班返學之人士。

請願書指出：當局屢次申言，不會取締小巴，因小巴仍有存在價值，然則怎樣使小巴存在，至成疑問，莫非禁區處處，加上大巴專用綫及以小數小巴專綫壓制大多數非專綫小巴的通道禁區，就可讓小巴存在？現在小巴困難重重，有目共視，已面臨窮途末路了。

其實，巴士專用綫辦法，早已在港島半山區試行不通，急忙修正取消，何以再度在英皇道甚或青山道再試，跡近不斷擾民。

關於市民需要小巴交通，事實擺在目前的有柴灣、荃灣、葵涌、沙田、粉嶺、屯門等，彼起此伏，相繼以不同方法，呼籲政府開放小巴禁區，利便邨民交通，無奈當局深信權力，堅持己見，罔顧民意。

小巴聯合商會主席黎國州表示：目前政府試辦淺水灣巴士專綫，迫使小巴繞道行駛，浪費汽油，生意頗劇減，更可能剝削市民選擇交通工具的權利。

黎氏指出：廣設大巴專用綫，勢將形成有車無人搭，有人無車搭，有路無車行，有車無路行的怪現象出現，引起廣大市民之憤懣。

他說：比其他車輛為少的四千三百五十輛小巴，問題本單純，但當局竟把它做成複雜化。

九倉董事局小組會又出新招
對付船王家族
持有逾百分十股票者拒絕代辦過戶

【本報訊】九倉股份控制權爭奪戰餘波未了，九倉董事局小組委員會，昨日通知該公司之股票登記處，拒絕替過戶後持有九倉發行股本百份之十以上的股東辦理過戶手續。

在一份董事通告中，九倉董事局小組委員會主席麥士基，敘述二種收購九倉股份建議和一路以來的發展。

他說，當獲多利公司拒絕依照收購委員會建議，全面收購九倉股份之後，董事局小組委員會曾經向獲多利公司提出另一個建議，包括包氏家族應作出部份收購建議。第二點是在六月二十三日購入股份應該被剝奪選舉權，第二點是如果其他人提出全面收購九倉股份建議包氏家族亦以相同的價格進行收購，或接納收購建議。最後一點是九倉董事局內其中一位董事，應該是九龍倉執行委員會成員。

他指出：這四項建議都被獲多利公司拒絕。

經過考慮後，認為在此情況下，九倉可以利用公司章程賦予董事局權力，拒絕替過戶之後就持有九倉百份之十股份股東辦理過戶手續。

股票經紀懷疑九倉這樣的措施是針對包氏家族，令到他們收購的股票不能轉名過戶，用意是想削減包氏家族在九倉控制權。

女子遇雌雄賊 失財物逾三千

【本報訊】一對雌雄賊，昨晚七時許，喬裝成情侶，坐於灣仔堅尼地道與灣仔峽道交界路邊之椅上，乘着一名廿七歲姓黃女子經過時，突然拔出利刀向其指嚇，掠去其內有一百元現款之手袋，一條價值二千元之鍊及一隻價值一千元手鈪，兩匪得手後逃去無踪，女事主驚魂甫定致電報警。

九歲男童隻身尋父 連闖數關直達廣州
遊蕩三日被發現通知家人往領回

【本報訊】一名年僅九歲男童，為思念在廣州醫病的父親，上月中靜悄悄的離家出走，千里迢迢往廣州尋父，迷矇闖多關，終於到達廣州，但由於人地生疏，在廣州遊玩三日後，被人發覺，送往「公安局」，由當地人員通知其家人，於昨日由其母親接返回港。

該名千里尋父的男童麥志才，九歲，與家人居住於佐敦谷邨第一座二×五室，他有父母及七兄弟姊妹，排行第三。其父李武，四十歲，於年初患喉癌，由妻子送往廣州治病。

李童昨晚在住所對記者說：他為思念父親心切，於六月十八日離家出走，當時他身穿文化底衫、短褲、拖鞋，身無分文的悄然離家。他並憶述如何到達廣州時說：他首先乘搭地下鐵往尖沙咀，由尖沙咀步行至紅磡火車站，再乘火車入羅湖，衝過本港及大陸的海關人員，再登上通往廣州的火車，到達目的地。

麥童到步後，由於人生路不熟，又不懂如何去找父親，在該處遊蕩三日，飽受飢渴煎熬，於六月廿一日下午在廣州大沙頭被工人發覺，將他帶往「公安局」，由有關人員通知在港的家人，結果，由李母往廣州接他返港。

圖為隻身往廣州尋父的九歲男童麥志才。

台北破獲台港販毒組織
五名台籍男子漏網傳已逃港

【本報訊】台北當局對于販毒者實行嚴懲不貸，但為了利之所在，毒梟不惜以身試法。台北市警方前日破獲一個港台販毒組織，檢獲時值五百萬港元海洛英，並拘捕四名男子，但仍有五名台籍男子漏網傳已逃港。

台北警方發表破獲此案經過稱：台北市刑大偵二隊於一週前接到市民密報，在長安東路二段二一五號八樓八二三室，有不良份子從事毒品交易，市警局長胡務熙特指令偵二隊伍澤元隊長積極佈置，該組一共分為六組，經一週的追查埋伏，發現是一個組織龐大，直接涉及港、台兩地的販毒集團。

警方首先於一日深夜，認定時機成熟由六組人員同時行動，分別在台北市中山北路二段七巷九號六樓將王福順逮捕，並搜出二六〇公克的海洛英及卅八萬元的到期支票，第二組人員在台北市長春路八八號七樓之九逮捕殷啓宗，並起出海洛英二二五．八公克，第三組人員在忠二路卅二號逮捕孫義生，第四組人員在內湖麗山路二六九巷十六號三樓逮捕王茂男。

警方調查，大毒梟王福順等四人，於六十八年六月間開始從香港偷運毒品來台販售，此一販毒集團係由王福順在台籌款，由服務於海民輪的船員殷啓宗，負責由香港將海洛英偷運來台北，然後交給王茂男、孫義生出售。

據綫犯王福順向警方供稱：他們一夥自六十八年六月間第一次販毒，重量為一磅左右，第二次在六十八年八月，重量約為三百公克，第三次為去年十月間，重量為三百公克，第四次今年五月，重量為一磅，第五次為今年六月八日，毒品均由殷啓宗從香港經台中港偷運到台北長安東路二段二一五號八樓八二三室，然後交給王福順分配，再交王茂男、孫義生共同出售。

據殷啓宗供稱：他去年六月份開始，至昨天被捕為止，由香港先後五次攜進約一公斤之海洛英，他將海洛英藏於艙底間座，經台中港私運來台北交與王福順等人，得款約在一億元左右後朋分化用，昨天被偵二隊查獲的海洛英重達四八五．八公克，值新台幣四千多萬元，係歷年來所偵破販毒案中最大的一宗。

市警局胡局長表示：本案之偵破得力於鍥而不捨的工作態度與科學的辦案方法，事先將若干嫌犯的行踪動態，掌握得瞭如指掌，誠屬難能可貴，否則這批數量龐大的海洛英再度流入市間，對社會、國家所造之禍害實難想像。

被捕四疑犯為：王福順（三十四歲，福建人，海員），殷啓宗（二十六歲，山東人，海員）利用海民號兩人夥同運毒來台，交與王茂男，（四十一歲，台灣人），孫義生（七十歲，山東人）等銷售。王茂男與孫義生均有犯案前科。

加强假日保安措施
大嶼山設報案中心

【本報訊】警方將每逢週末及假日在大嶼山長沙海灘設立一個流動報案中心，以對付那些企圖在旅遊人士身上打主意的歹徒。

撲滅罪行統籌委員會兩位委員市政局副主席張有興及民政司李福逑昨日出席離島區撲滅罪行委員會會議，以了解各地區撲滅罪行工作和提供意見。

他們獲悉，夏日往該海灘的泳客會增加，流動報案中心在本月稍後時間設立。

離島理民官羅家駿（離島區撲滅罪行委員會主席），離島警司皮禮，及區內各鄉事委員會主席，亦有列席會議。

圖示離島區滅罪委員會舉行會議情形。

港澳學生赴台就學
教育部公佈修正辦法

【台北三日中央社電】教育部核定，港澳地區來台升學的學生，如於來台前在港澳地區連續住滿五年，並有港澳地區身份証者，報考高中、五專或大專時，可以享受降低錄取標準百分之十的優待。

教育部修正公佈港澳學生來台就學辦法，規定除小學肄業（六歲至十二足歲）者，得直接向所在地鄉鎮區所申請分發國小肄業外，申請就讀中等學校或五專得向教育部申請登記分發或介考學校。經教育部分發或介考學校畢業而報考高中，五專，大專者，可以享受降低錄取標準百分之三十的優待。

教育部規定申請登記的入學年齡是：國中—十六足歲以下，高中—十九足歲以下，高職及五專—廿二足歲以下。

港澳學生應在各校開學未逾三分之一時間內辦理申請，逾期則隨班附讀，或下一學期再行介考。

鐵鈎插入右膝 小童牆上呼救 由消防員救下

【本報訊】一名十二歲男童，昨晚結伴在港島上環蘇興街遊樂場嬉戲時，攀過毗鄰一幢樓宇的圍牆時，不慎被圍牆上的鐵鈎插中右膝，傷口深達五吋，血流不止號哭怪叫，警方接報會同消防人員到場拯救，經逾小時拯救下，終於用鋼鋸將鐵鈎鋸斷，並將他送院醫治。

當消防人員到場搶救時，由於受傷男童的傷口過深，且不斷痛楚哭叫，消防人員首先用燒焊器擬將鐵鈎燒斷，但燒焊器傳熱令男童加深痛苦，於是另找方法，並替男童注射麻醉藥止痛，才用鋼鋸將鐵鈎鋸斷，經一個多小時後，男童獲救脫險，獲送院醫治。

受傷男童梁永淨，十二歲，與家人居住太平里。

監獄署繼續招請
二級助理督導員

【本報訊】監獄署繼續進行二級助理督導員招募運動。該署昨日（星期四）在葵涌工業區舉行之圖片流動展覽吸引五千觀衆。

展出圖片介紹多姿多采的獄政工作及良好的職員福利。

下次展覽將於星期一（七月七日）及星期二（七月八日）下午三時至晚上十時，在安德道牛頭角邨社區中心舉行，並有招募站即時辦理投考手續。該署現正物色適當青年人應徵任二級助理督導員。

申請者需體健康，年齡最好在卅五歲以下，並具有中學程度。起薪點由一千六百一十元至一千七百八十元不等，視乎學歷而定。獲選申請者需接受為期一年訓練，包括在該署轄下各懲教機構實習。

圖示監獄署人員向到場參觀的工廠工人講述監獄署工作。

最後經濟行情

金價

【香港時間七月四日凌晨二時完】

（倫敦金價）

頭盤 六六四．五〇

二盤 六六三．五〇

收市

（入）六六二．〇〇

（出）六六四．〇〇

（紐約金價）

（八月份一百安士期貨）

六七七．五〇

股市

（紐約股市）

美股開市時上揚，中段再升。杜瓊斯指數開市半小時後上升二點三九，三小時半後再升二點九零，前上升五點二九，報八八一點三一。

（倫敦股市）

週四日收市時金融時報指數上升一點六五，報四八〇點一零。

註：美國紐約金市全日走勢、及大戶買賣動態，詳情請參閱今日工商晚報。

新鴻基財務有限公司
中區歷山大廈32字

港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時	8.250 %	三個月	8.000 %
一個月	8.125 %	六個月	8.500 %
二個月	8.000 %	一年	10.000 %

（最低存款額HK $50,000）

因市場利率隨時變動，欲知最新行情，請電：

總行：	5-261211	5-254976
	5-255715	5-213126
銅鑼灣分行：	5-771475	5-771459
西區分行：	5-480252	5-481258
太古城分行：	5-685245	5-685246
旺角分行：	3-856033	3-856034
佐敦道分行：	3-301348	3-857873
觀塘分行：	3-450291	3-450292
元朗分行：	12-790236	12-792050

美國獨立紀念日祝詞

美國駐香港總領事舒史明

對美國人來說，七月四日這個日子總教人想起野餐、熱狗、單腳賽跑、放煙花以及全家團聚。一如以往，他們自豪而歡樂地以此慶祝他們國家的誕生。可惜，今天這個節日的氣氛卻讓那許多重大的問題蒙上了一層陰影。這些問題不但是美國人所面對的，也是全球各地自由人士所面對的：橫蠻的蘇聯入侵阿富汗；美國人質受伊朗挾持已逾八個多月；千千萬萬的難民在尋求食物、避難所和安全；嚴重的國內和國際經濟困難。這樣列舉下去似乎無窮無盡。儘管如此，這仍然是個適當的時間讓我們去提醒自己，我們有着那些歷久不變的準則和理想，這些準則和理想在我國整個歷史上，一直鼓舞着我們的國家，並且使我們成為自由的民族。

是哪些理想，哪些歷久不變的準則，能夠指導我們成為有着二百多年歷史的民族呢？信手拈來的有：人權和個人權利，包括言論自由與集會自由；生存、自由和追求幸福的權利；民有、民治、民享的政體。可是這些祇不過是美國人所熱愛的自由的一部份，而繼續指引我們成為自由社會和自由民族的那些理想和準則，在這個世界上有時候卻似乎受到消減的威脅。

而這些理想並非獨一無二地僅屬於美國。它們是屬於全人類的。它們是以人類巨大犧牲的代價贏得來的。凡得到過這些理想，體驗過這些理想，並且會為一旦失去這些理想而追悔的民族和社會，都會對它們特別珍惜。這種失落無疑是對我們全體的一種警告：長久享受自由福蔭的人，決不能認為它們是理所當然的事。在今天，持續不懈的警惕仍然是取得自由所免不了的代價。

美國人對香港極表欽佩，也欽佩香港的忠於這些理想。在這裡，五百萬左右的自由人民，以非常有限的資源，在狹小的土地上一起工作，一起生活，形成了亞洲最活躍，最富朝氣的一個社會。祇有在一個開放的環境，以自由、創新的精神無憂無慮地工作，始克臻此。

因此我們不禁記起那些準備則的巨大力量，這是我們美國人和我們的朋友，無論是在香港或者在我們多難的地球上最遙遠的地區的朋友，所共同擁有的力量；從而我們可以用希望而不是恐懼的光來看我國獨立的第二百零四週年紀念。我謹在這裡祝福所有的同胞，以及和我們一起歡度這個慶祝自由節日的人們。

美國卡特總統 重申人權信念

在獨立紀念日，美國全國人民共同慶賀我們所熱愛的自由，共同感謝上天賜予我們的恩寵，並且共同懇切追念未能分享我們的幸福的人們。

露莎蓮與我在精神上，將和我們所有愛國的、足以自豪的美國同胞在一起，他們參加了這個歷史性日子所喚起的許多紀念性事件。

我們和你們一起重申我國主張全人類享有人權的堅定不移的信念，一起重新肯定我國立國的原則。我們希望為慶祝這個日子而安排的各項特別節目和活動，都是令人鼓舞，可堪回憶和歡樂的。

美國獨立紀念日特刊 美國獨立紀念日特刊 美國獨立紀念日特刊

美國「大政府主義」 裨益良多改變不了

香港浸會學院社會學系 黃枝連

誰能扭轉「美國體系」——亦即資本主義體系的內在矛盾所孕育出來的「大政府主義」這麼一種趨勢，以及改造由這個趨勢所造成的複雜的現實呢？

從下面的一些統計中，人們可以很清楚地看到：自從羅斯福總統上台以來，「美國體系」之所以能夠維持不墜並且還有一些可觀的發展，主要地——不是唯一地、絕對地——是來自聯邦政府的政策和參與。

首先，介聯邦政府在國民保健方面的開支來看：一九二九年的總額值為三十六億四千萬元，按人頭計是二九點四九元，佔GNP的3.5%；羅斯福總統執政期間增加得並不快；杜魯門總統任內，開始逐年增長。但，突飛猛進的局面卻出現在一個主張回復「小政府主義」的共和黨總統(艾森豪威爾)任內。以一九五八年為例，總額已高達二百二十八億四千萬元，按人頭計是一二八點八一元，佔GNP的5.1%；六十年代的兩位「大政府主義」的民主黨總統(肯尼迪和約翰遜)，又使聯邦政府在國民保健上的開支達到新的水平。因此，等到尼克松總統上台時，除了繼續花錢外，他根本不可有第二個選擇的。

聯邦政府及各級政府在國民健康事務中所擔負的日益重要的責任，還見之於由它們所開設的醫院及提供的床位在保健系統中，其比重是極為重要的，尤其是羅斯福總統上台之後，增長得更快。

這項以傷殘人士和老年人的醫藥保險為主要內容的保險計劃，三一年的開支僅得六千九百萬元，在羅斯福總統任內，逐年增長，四一年的紀錄是四億一千萬元；杜魯門總統把它提到一個新的水平；但是，增加的幅度最驚人的年頭，還是艾克執政期間。六一年的紀錄是一百五十九億六千萬元，佔聯邦政府全部社會福利開支的五七點八三%。到尼克松總統上台後，要扭轉它的上揚趨勢已是完全不可能的事了！

換句說話，沒有這項保險，數以千萬計的美國人的健康問題將受到嚴重的威脅的。

社會福利保障健康

②在社會福利方面，各級政府的開支也是逐年地擴大的(見圖表)。一八九〇年總額值得三億一千八百萬元，佔GNP的2.4%；一九三一年，亦不過增至四億二千〇一百萬元，佔GNP的5.1%，按人頭計是三十三元；在「新政策」下，增加得很快，四一年達到八十九億五千三百萬元，佔GNP的8.0%，按人頭計是六十六元。不過，增加得最快的，又是在艾森豪威爾總統的任內；六一年，激增至五百八十二億三千六百萬元，佔GNP的11.5%，按人頭計已高達三一四元。

聯邦政府的福利開支，在羅斯福和杜魯門及艾森豪威爾三位總統任期內，通常是少過地方政府的。三〇年，它的開支是八億一千七百萬元，地方政府三十二億六千八百萬元；四〇年，聯邦政府三十四億元，地方政府五十三億五千萬元；五〇年是一〇五四一對一二九六七(百萬元)；六〇年是二四九五七對二七三三七(百萬元)。甘迺迪上台後，情況發生變化，聯邦政府在社會福利方面的開支，逐漸地壓倒地方政府；七〇年是七七三三七對六八五五七(百萬元)。在聯邦政府的福利開支中，社會保險所佔的比重最大而且增加的速率也是最為可觀的。

美國各級政府有關社會福利的開支

年代	數額 (單位:百萬元)	1953年=100	對GNP%	對各級政府總預算%	按人頭計
1890	318	1	2.4	38.0	–
1913	1,000	7	2.5	34.0	–
1929	3,921	14	3.9	36.3	32
1930	4,085	15	4.2	–	33
1931	4,201	16	5.1	–	33
1933	4,462	16	7.9	–	35
1935	6,548	24	9.5	48.6	51
1937	7,858	29	9.1	–	60
1939	9,213	34	10.5	–	70
1941	8,953	33	8.0	–	66
1943	8,283	31	4.7	–	60
1945	9,205	34	4.4	8.4	65
1947	17,337	64	7.8	–	119
1949	21,165	78	8.1	–	140
1951	24,055	89	7.7	–	154
1953	27,045	100	7.5	–	167
1955	32,640	121	8.6	32.7	195
1957	39,350	145	9.1	–	227
1959	49,821	184	10.6	–	278
1961	58,236	215	11.5	39.3	314
1963	66,766	247	11.6	39.5	349
1965	77,175	285	11.8	42.4	391
1967	99,210	369	12.9	42.4	494
1969	127,149	470	14.1	44.7	617
1970	145,761	539	15.2	40.1	–
1971	171,983	636	16.9	41.9	–
1972	101,414	375	17.2	47.4	–
1973	214,390	793	17.3	50.5	–
1974	239,303	885	17.6	52.5	–

農民津貼達30億元

③聯邦政府對農民的「停產津貼」和「減產津貼」，從三三年開始來，由一億三千一百萬元增加至七億六千萬二百萬元(三九年)；在艾森豪威爾總統任內，最低的紀錄是二億一千三百萬元(五三年)，最高時達到十億元(五八年)；進入六十年代後，打破了三十億元的紀錄，七〇年是三十七億一千萬元。

可見，尼克松總統除了蕭規曹隨之外，在這方面也是別無選擇可言了！何況農民的選票，也是共和黨所非爭取不可的呢！

居屋計劃廣惠人民

④從三五年開始，聯邦政府房屋發展局和退伍軍人事務局等兩個機構在民宅建設上所扮演的也是一個日益重要的角色。

三五年，「發展局」建成賣給私人的民宅有一萬四千個單位，租售(即由住客分期付款加以購買)民宅二萬六千個單位；四〇年，賣斷單位十八萬個，租售十八萬七千個單位，共三十六萬七千個；五〇年，由聯邦政府建成並以各種形式售賣和租售給人民使用的住宅共一百一十八萬三千個。從統計資料來看，建屋計劃最活躍、落成單位最多的年代是杜魯門總統當政的那幾年，即，五〇年之前之後三、四年，艾森豪威爾上台後，雖然一度企圖把它減少，比如說，五七年，減到五十四萬一千個單位，祇有五〇年的四十五%。可是，到了五十年代末期六十年代初年，又有增加的趨勢，六〇年的紀錄是七十五萬七千個單位。

七〇年，即尼克松總統上台後一年，聯邦政府提供了三千一百二十萬個單位民宅，反映出在「居者有其屋」工作上，它始終是起着舉足輕重的作用的；光是依靠民營建築商和商品交易的規律，中下層階級的許多人民是永遠也沒有機會找到一個體面的住宅的。

公路建築 承担經費

⑤在交通方面，聯邦政府的重要性表現在高速公路的建設之上。從三一年開始，有一半以上的經費是由聯邦政府加以承擔的；四三年達八成；五三年是五十一%；同樣反映出艾森豪威爾總統厲縮聯邦政府開支的努力；但是，功敗垂成，六一年，又增加至七十一點六三%。六十年代，在兩位民主黨總統的主持下，聯邦政府在這方面的開支是有增無減的：六七年，一度達到八十三%，跟三三年的八十四%，前後互相輝映呢。

糧食計劃解決饑饉

⑥那麼，在吃的方面，聯邦政府又做了些甚麼實助的工作呢？

杜魯門總統所大力推行的「聯邦糧食計劃」是由政府用國庫裡的錢向農民購進大量的糧食，然後以救濟或贈送的方式分派給學童、貧窮的人、失業漢以及各種缺少生產能力或消費能力薄弱的人民。對於解決農業生產過剩危機和防止下層階級生活困難性的增加，這樣的救濟確是對局勢起着一定的中和與穩定作用的。

糧食派送計劃之下得到好處的人數，五〇年是一百一十二萬人，消耗二億五千五百萬磅物資；六〇年增至五百七十萬人，消耗物資六億五千四百萬磅；七〇年達到一個高潮，共六百八十萬人，消耗物資十三億二千萬磅。與此同時，兒童哺育項目下，受惠的人數也由五十年代的一千多萬人增加至六十年代的兩千多萬人，以迄於七十年代中葉的三千多萬人；而「大人小肚子大」，小朋友們食用的物資最多的時候，七〇年高達十億磅，七六年仍有八億二千萬磅之多呢！

再看學童午餐計劃下的活動吧，參加的學童由五〇年的八百六十多萬人，增至六〇年的一千四百多萬人，七十年代裡，達到兩千五百多萬人的水平，佔學童總數的百分之五十多；參加的學校已近九萬家，總的趨勢還是在增加之中呢。至於一項特別的牛奶贈送計劃，每年花費了聯邦政府不少錢：打發的牛奶，七六年的紀錄仍高達二十三億品特。

對那些貧窮的、傷殘的、失業的、或年老的、生計毫無着落的人民，聯邦政府往往發給一些特製的、近似郵票的糧食券；他們拿了這些糧票後，可以到附近的超級市場去換取飲食料品。

利用這些糧券的人六一年的每月平均紀錄是五萬人；七〇年即增至六百三十四萬人；七十年代裡，人數逐年增長，七六年的紀錄是一千八百五十四萬人。聯邦政府在這方面的開支，亦達到了一個天文數字。

這一點，集中反映出：沒有此項計劃，在美國，就有數以千萬計的中下層階級人民，一日三餐可能無從解決呢。

慷慨解囊促進科技

⑦除了對人民的日常生活作用巨大以外，聯邦政府對於知識上的、科學技術上的研究也是起着帶頭的作用呢。

美國人用於研究和發展活動上的經費，超過一半是由聯邦政府付出的。基礎(即理論)研究方面，聯邦政府的重要性大抵也如此。可以這麼說，這幾十年來，美國在科學技術上的突飛猛進，是來自聯邦政府所做的貢獻。

人們還注意到：即使是在工業研究方面，聯邦政府做出的貢獻也往往多於企業本身，尤其是五十年代和六十年代初期；六十年代後期，工業界才負起他們應盡的資助責任。

至於大學和學院的研究基金，企業界提供的經費，相形之下是微不足道的，十之八九還是來自聯邦政府的資助：許多名義上是大學或學院本身自備的研究經費，其實，也是來自聯邦政府的贈款的。

見之於圖表的是：由於要「替天行道」，在世界範圍內擔當「國際憲兵」的角色，所以，聯邦政府的研究和發展計劃，無可避免地是以國防工業為主：五一年，國防研究費佔總額的百分之十四。人們記起艾森豪威爾總統對「軍事——工業綜合體系」和「軍事——工業——專家學者綜合體系」義正辭嚴的指責，可是，就在他任內，國防研究費所佔的比率是壓倒一切的：五〇年是一五點六六%；其他幾年，大抵也維持百分之十五左右的比重。說明了「兩大」和「三大」綜合體系的膨脹，他的功勞可真不小呢！

上中下層儘皆得益

六十年代裡，由於太空科學——軍事科學的一個延伸部份——的興起，佔用的研究發展費日多，國防研究發展費的比重才有所減少。但是，在絕對數目上，依然是遙遙領先的。

沒有聯邦政府的全力投入，美國的武器和太空發展是無從談起；而實際上，在這樣的研究發展活動中，好處佔盡的，不一定是專家學者，還是要捧那些壟斷企業的。

在這個意義上，「替天行道」和「擴軍備戰」——這一些「大政府主義」的做法，對於上層階級來說，好處是說不盡的；中層階級亦分享到許多利益；而下層階級亦不能說是全無好處的呀。

總而言之，到了七十年代中葉，「大政府主義」之改變不了，原因是很多的，僅是下面指出的幾點就可一窺全豹了：

——沒有聯邦政府的保健計劃，數以億計的美國人，一旦生病可能沒有錢去找醫生呢！

——若無聯邦政府的社會福利政策，美國人民的生活就會失去一個可靠的保障！

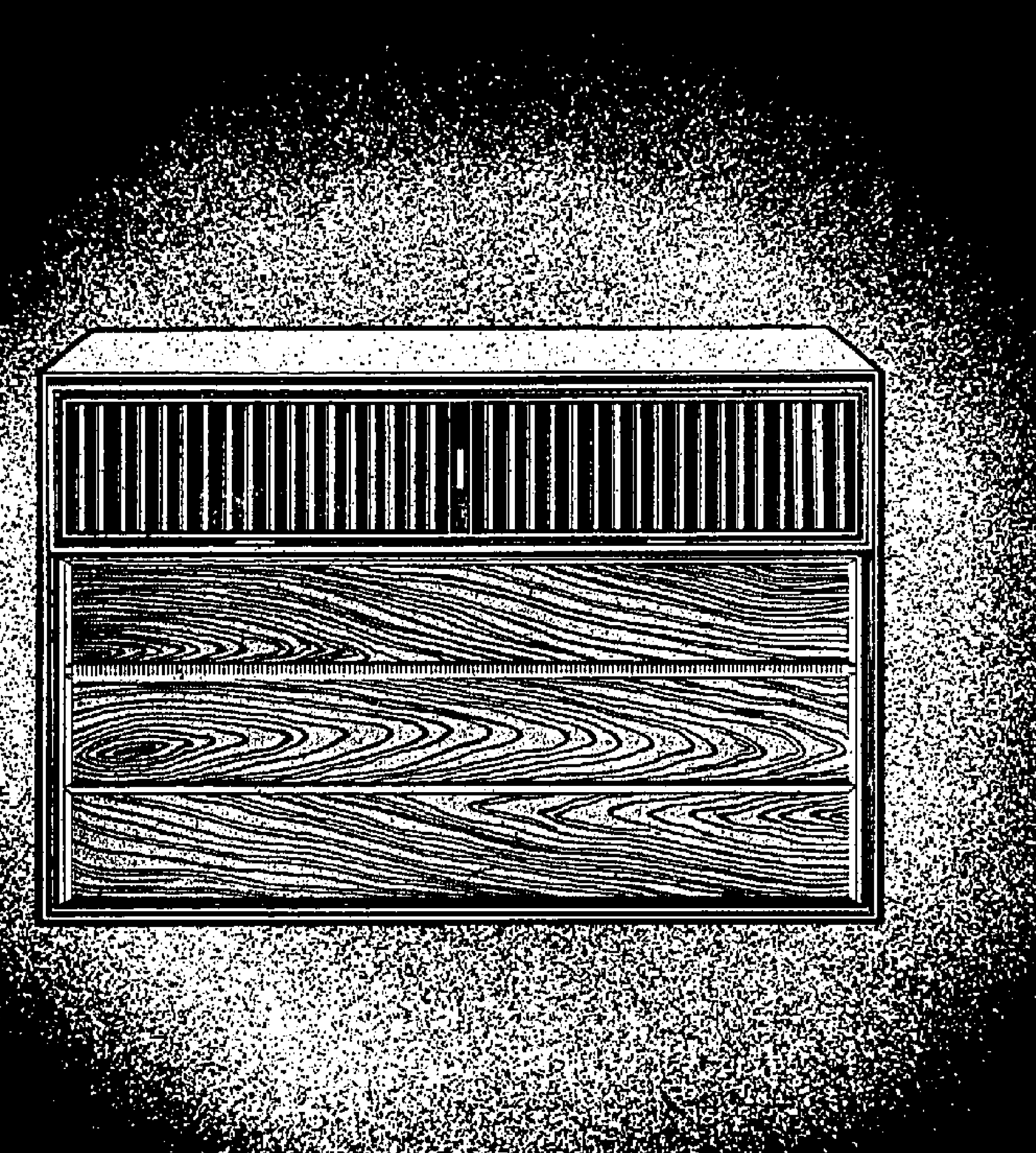
——感謝聯邦政府的津貼及價格維持計劃，美國的農業和農民才不致於被低地破產；

——幸虧有了聯邦政府的房屋建設政策，許多中下層階級的人民才不致藏身無所，或者，要遭受私營建築商的殘酷的掠奪；

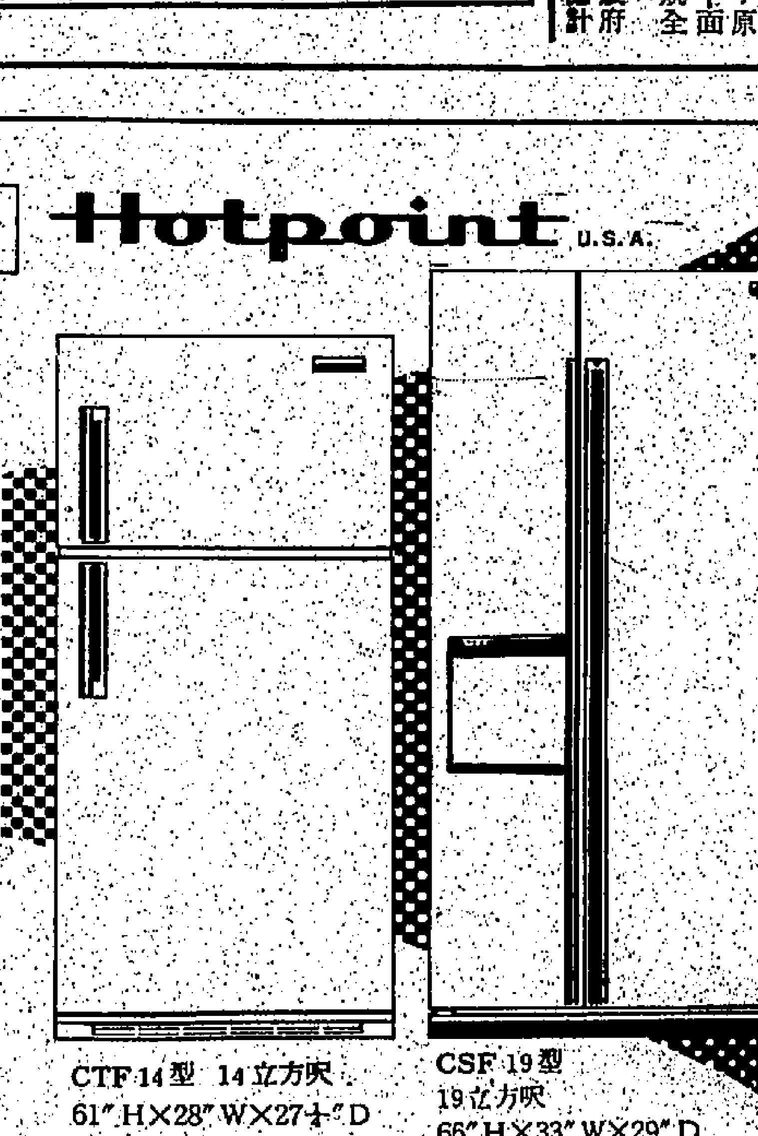
——要不是聯邦政府的積極投資，今天，美國國內便不會出現一個四通八達、建設完善的高速公路系統；

——多得聯邦政府的糧食派送計劃，一來解決了千百萬人的吃飯問題，二來也減少了生產過剩對農業的壓力；

總而言之、統而言之，誰能說聯邦政府不重要呢？誰又能把「大政府主義」說得一文不值呢？


仲使乜講咁多
夠靜、夠凍、又慳電
梗係
佳士拿 冷氣機啦
Airtemp
Air Conditioning
各大電器行均售
總代理：
香港液體氣有限公司
九龍彌敦道469號新光商業大廈十四樓
電話：3-846193

保管箱預繳租金優待辦法
詳情請向下列分行查詢
上海商業銀行
旺角分行：彌敦道666號 3－940266
窩打老道分行：何文田窩打老道84K 3－035211
美孚新邨(第一期)分行：百老滙街29D 3－7412241
美孚新邨(第四期)分行：百老滙街83B 3－7425211
筲箕灣分行：筲箕灣東大街136號 5－685163
香港仔分行：香港仔大道118號 5－539218
西環分行：西環吉直街47號 5－462121

美國 豪門牌 Hotpoint U.S.A.
巨型無霜雪柜
CSF19超霸型
・獨特取冰裝置，無需打開櫃門方便無比・新式左右門設計，左為冷凍室右為冷藏庫・肉類保鮮調節・開關式電子防潮系統・活動滑轆，搬移方便・外殼加工處理，歷久如新
CTF14珍寶型
・款式新穎，美觀大方・活動滑轆搬移方便・有肉類保鮮室、蔬菜格
密封式冷凝壓縮器，保用五年
各大電器行均售
總代理：樂聲電器有限公司
香港中環太子行1620-9室 電話：5-257272
陳列室：香港萬宜大廈U24 電話：5-228380

CTF14型 14立方呎 61″H×28″W×27½″D
CSF19型 19立方呎 66″H×33″W×29″D

港美特刊

美國精神與經濟制度 在世界各地開花結果

美國演變成世界領袖的時期相信是始於一九四五年至一九七〇年這段時期，其特點表現爲美國扮演西方一個強大的軍事後盾——這就是當所有西方國家淪陷時，美國便成爲衆望所歸的「救世主」。另外，透過「馬歇爾計劃」，美國亦能從幫助各國於戰後重建經濟而得到威信，且世界的經濟結構，也在美國的支持下，有翻天覆地的變化。

當時美國的勢力已普遍影響各國，其文化思想如大量生產之資源豐富及勞者得食等意識時刻都操縱着世界各國，而美國勢力的擴張可說是建立於自由民主的意識上。

七七年代，美國經歷越戰之後，其在世界的勢力有萎縮的跡象，而且嚴重的經濟危機更動搖了美國在世界經濟的地位。經過二十五至三十年的領導生涯，狂熱的美國人不禁要發出自己能否建立一個和平世界的疑問。尤其是現在，美國人民更在摸索求眞，希望找出答案。

在美國以世界警察自居的同時，世界人民是否眞的受益呢？當然，有些人會以英國統治下的窮困國家爲例，證明大國根本就沒對小國施過分毫的恩惠，有的祇是戰火與飢餓。但在美國「領導」的時期，尤其在二次世界大戰後，無論美國，西歐或甚至日本的人民皆能嚐到戰後的援助及重建國家和家園的好處，這好處是直接由美國供給的。

對世界各國人民而言，美國的自由，和平及民主的意識已傳遍各地，就像福音一樣，祇要你相信，你就得到永生。

在文化方面，美國人的思想，生活及工作習慣，確實被衆多的國外人所認同及讚許的。當然，商傳統及商觀念的人是不會歡迎美國思想的，但似乎現在普通的平民已開始嘗試接受美國的一整套思想。

美國在戰後成爲「領導」世界的主人，是歷史使然，是無可避免的，第一次世界大戰，不祇在物質上使英，法兩國窮困，就是精神上也遇到很大的打擊，「皇國」的時代已遠離英，法兩國。而希特拉發動的第二次世界大戰，使美國成爲西方國家現盟的首腦，尤其是成爲維護和平，正義及自由的「法官」。

除了歷史的因素之外，美國人本身的優越感亦是促成其爭取成爲世界領導的動力。而美國人民所夢想的美好世界，則祇是向外輸出，而不是和世界人民一道，共同創造。此舉可稱爲政治、經濟及軍事的帝國主義。自以爲是的「正義感」使美國陷入越戰的泥沼，當再將脚拔出來的時候，她已得到應得的報應。越戰可說是美國威信由強轉弱的歷史時刻，而亦是本土信心危機的開始。

林肯總統曾認爲美國人民是上帝所揀選的，但他不能預見美國日後被極與世界事務及成爲弗洛依德學派支持者的事實。在其他國家，弗洛依德主義祇能影響上層的知識份子，但在美國，則整個國家民族也受其影響。美國人心中的罪惡意識非常複雜，尤其是越戰之後，他們心裡上總認爲他們犯了本不應犯的罪。水門事件更進一步反映出美國人在越戰的錯誤決策。

若美國不是在世界擔當領導的地位，也不致被權力沖昏了頭腦，在世界上施行錯誤的政策，尤其是越戰的教訓更爲慘痛。但此類教訓根本是預見得到的，若美國能正視自己過去的錯誤，彌補其一切的損失，重新擔起自由世界的領導責任，這會使美國的外交政策變得更加成熟及靈活。過去三十年來，美國對自己應付的責任總是勇敢承認的，相信日後的美國亦會貫徹始終。

「帝國主義」通常是指強國欺凌弱國的一種行徑，但其是否眞的對世界人民沒有一點好處？羅馬帝國給與被統治者一套健全的法律，便捷的交通網及先進的工程技術，但其缺之了在物質上大量生產及供應的意識，所以其終歸向失敗。而英國則進一步使被統治者得到在「法律面前人人平等」的權利，似乎已顯示出其是一民主法制的國家，而非極權、壓制或獨裁的國家。美國則更將自己本身認爲對的意識加諸世界人民的身上，雖然不完全被接受，但美國總統有如此的任務去貫徹它。美國不會變爲一帝國，有的祇是民主共和國，而且「帝國主義」也由遠離「反殖民主義」的運動中得到認同，相信一個民主的「地球帝國」是會受到各國人民歡迎。

美國的世界領導地位，已有萎縮的趨勢，道和她自己扶助的世界經濟強國是有極大關係的；如日本的經濟繁榮現時已達致威脅美國的地步。當然各國之間的貧富差別是必須縮小的，此舉祇有減少仇視和敵對的感覺。美國的影響力實質上是減退了，比較上也和其他國家拉平了。

軍事上，美國擁有的核子力量已給蘇聯所超越，尤其在越戰中的表現更可看出其實力底蘊。而美國盟國已升爲同美國商量合作的對手，而不再祇是受命的了。

雖然美國在經濟上及軍事上的地位已有萎縮之跡象，但在文化上，美國的精神及思想經已在世界開花的結果，尤其是自由民主的主張更爲多數國家所讚同。而美國更正在盡力促成一自由民主的世界，而此理想是永恒不變的。

美國本身的經濟制度，已証明企業資本主義制度是最優越的，而且更是達致自由民主世界的唯一途徑。而「美國世紀」將必須繼續存在，使世界各自由國家能團結一致。但首先美國必須先矯正過去國內經濟政策的偏差，使自己的外交政策更加具有基礎及自信心。然後向世界輸出資本主義，証明資本主義是唯一可行之路。

但現時世界的形勢，尤其是蘇俄的擴張主義，更使美國欲振臂高呼的計劃受到威脅。但資本主義則能給每一個個體最大的舒展，而共產主義則祇有束縛個體的靈魂。

各方面勢力影響的萎縮雖然使美國聲望一落千丈，但美國始終是必須於世界事務擔當一重要角色的。而美國人民的意願亦希望美國重新坐上世界領導的地位，使自由和平的精神得到物質的保障。美國愈早決定重振雄風，所遇的困難將會愈小。若猶疑不決，則困難更大。相信美國是能夠重振雄風，而且是一定能夠的。（徐國才譯）

生活水準日高 冷氣機已成爲 生活的必需品

隨着生活水準的日漸提高，港人對生活享受方面亦漸見講究，加上本港人烟稠密，居室狹窄，炎夏每使人悶熱難耐，因而冷氣機之需求日增，已由數年前的奢侈品一變而成爲日常生活的必需品。

本年自六月中旬開始，冷氣機即轉入銷售旺季，於不到兩星期時間即據聞有多雙牌子宣告斷貨，究其原因，乃是由於去年天氣反常，應熱不熱，雨多晴少，以致銷量銳減，大部份代理商飽受存倉壓息之苦，對市場失却信心，是故今年入口大幅度削減，加上本年炎夏來臨稍遲，部份代理商更恐重蹈去年之覆轍，季初即以清貨爲號召，削價求售，以致有酷暑剛臨已告缺貨之現象。但據美國名廠佳士拿冷氣機代理商表示：該公司本着介紹質優價宜之產品以服務本港市民宗旨，對市道抱着一貫之信心，是故佳士拿廠一九八〇年新貨已源源由美國運到，以供應本港市民所需，自從港府立例處罰冷氣機滴水之用戶後，對一般要去水的冷氣機造成不少困擾，必須另外加裝水盤及接駁去水喉，既費時失事，亦有欠雅觀。但根據一般冷氣機之家庭用戶及工商界各行業表示：美國名廠佳士拿冷氣機獨有散熱器水份揮發設備，每部佳士拿冷氣機均備有厚身絕對防銹底盤，可盛載室內潮濕空氣中的冷凝水份流至散熱器，由特殊設計扇葉，把抽濕水份提至散熱器揮發乾淨，不但增強散熱效果，而且永無滴水之虞。除上述獨有優點外，佳士拿冷氣機更以寧靜夠凍，省電耐用著稱，爲一般家庭及工商業均樂於採用。

HONG KONG–UNITED STATES TRADE DEVELOPMENT REVIEW
WITH THE COMPLIMENTS OF
成安體育用品公司
金像獎品 體育用品 校徽會章
運動器具 車印旗幟 體育服裝
地址：香港灣仔軒尼詩道59號地下
電話：5－278770 5－278815

慶祝美國建國二百晉四週年誌慶
英倫公司
致意
香港皇后大道中20B地下
電話：5—242552 5—222264

美國建國二百晉四週年誌慶
尖沙咀
美麗宮酒樓
◀夜總會▶
樣樣高貴
獨
價錢不高不貴
正宗 粵菜 精美 點心
九龍彌敦道美麗華酒店新廈
電話：3—696281

美利堅合衆國建國二百晉四週年誌慶
自由精神
美麗華大酒店
HOTEL Miramar 致意
九龍彌敦道一三四號
No. 134 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong
電話TEL：③681111

美利堅合衆國建國二百晉四週年
自由精神
聯誠棉業有限公司致意

自由之聲
IATA
恒利旅運有限公司致意
香港干諾道中二十三號二樓電話：⑤241155⑤228177

慶祝美國建國二百晉四週年
自由精神
楊志誠貿易有限公司致意

慶祝美國建國二百晉四週年誌慶

百事啱晒你

慶祝美國建國200週年
自由精神
明愛成年教育中心
致意

慶祝美國建國二百晉四週年誌慶
國際大通行有限公司
INTERNATIONAL TAI TONG HONG LTD.
DISTRIBUTORS OF MEDICINAL HERBS.
EXPORT, WHOLESALE & RETAIL
Adds: Four Seas Communications Bank Bldg.
Flat "A" 5/Fl.,
No. 49, Bonhamstrad, W., Hong Kong
Cable Add "6639" P. O. Box 4981 H.K.
Tels: 5–452629, 5–452550.

利棧置業有限公司
建造
新型樓宇
分層出售
九龍佐敦道14至16號
嘉信大廈一樓F座
Lee Chan Land Investment Co., Ltd.
14-16 Jordan Road, Ka Shun House
1st Floor, Flat F, Kowloon.
TELS. 3-664995 3-685372
3-694585 3-694586

鴻星營造有限公司
兆富有限公司
美華有限公司
地產投資 設計裝修
常備樓宇 分層租售
代理租務 大厦管理
九龍彌敦道482—484號二樓
電話：③855001 ③852410
③855002 ③316361

恒基兆業有限公司
HENDERSON DEVELOPMENT LTD.
永泰建業有限公司
WING TAI DEV. COMPANY LIMITED.
致意
地址：香港德輔道中43—49號永隆銀行大廈六樓
Address: 6th Floor, Wing Lung Bank Building,
43—49 Des Voeux Road, Central, Hong Kong
Telephones: 5—244016 (5 Lines)

WITH THE COMPLIMENTS OF
百達建築工程有限公司
Wide Project Eng & Const Co. Ltd.
SPECIAL IN
MARINE & LAND CIVIL
ENGINEENING CONTRACTORS,
ADDS: KAISER ESTATE BLOCK "F"
G/FL., 41, MAN YUE ST,
HUNG HOM, KOWLOON.
TELS: 3—658505 3—626622

DOLLAR
CREDIT AND FINANCING LIMITED
大來財務有限公司
Office: 13th Floor, Hang Lung Bank Building
6-8, Hysan Avenue, Causeway Bay
Hong Kong
TEL. 5—7901011
定期存款 放款投資
進出押滙 美金存款 外滙買賣
地址：香港銅鑼灣希慎道八號恒隆銀行大厦十三樓
電話：5—7901011 電報掛號"DOLLARCRED"
直綫電報：85067 DCF HX

慶祝美國建國二百晉四週年
自由精神
雷強水族行致意

HONG KONG–UNITED STATES DEVELOPMENT REVIEW
恒星珠寶行
恒運寶石有限公司
九龍喜來登酒店街樓D4
電話：3—666343 3—666344
經營：珠寶・鑽石・玉器及各種寶石・

美利堅合衆國建國二百晉四週年誌慶
自由精神
汕頭有限公司
誠聯有限公司
敬賀

精益眼鏡有限公司
總行：香港中環萬宜大厦地下U28室
電話：5—223368，5—239962.
精益眼鏡，創新服務・
經銷世界各國新款眼鏡

HONGKONG-UNITED STATES TRADE DEVELOPMENT REVIEW
美美花店
MIMI FLOWER SHOP
專才主理藝術插花 室內鮮花盤景設計
FLOWER PREPARATION ARRANGEMENTS
CORSAGES & WEDDING WORK.
地址：九龍彌敦道一三四號美麗華酒店商場LN二樓
Address: 134, Nathen Road, 1st Floor, LN1
Hotel Mirama Paleza Wing Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: 3-693372, 7210835

HONG KONG – UNITED STATES DEVELOPMENT REVIEW
眞善美製衣有限公司
JAN SIN MEE GARMENTS MFG CO. LTD.
ADD: 2, NG FONG ST, SAN PO KONG.
KOWLOON
TELS: 3-278211-26 3-228111-6

金源無線電行有限公司
Kam Yuen Radio Co., Ltd.
專營各國名廠家庭電器
電視雪櫃洗衣機冷氣機
九龍青山道三百五十號
350, CASTLE PEAK ROAD, KOWLOON.
TEL. 3—704291 865230 872304

每日股市

走勢戲劇化大落大上再創高峯
恒指回升近三十點
各類股已收復失地

雖然週三股市大幅挫近三十點，使部份人士對市道趨勢頗爲憂慮，而散家現時對市情上落甚爲敏感，每每出現恐慌性拋售，所以更難捉摸大市人心。但昨日市道即告回挺，衝勁尤覺銳利，且突破剛於週一新創高峯，以一零六七點二二收市，再創今年新紀錄，走勢之易如摧枯拉朽，表現至爲優異。目前在圖表上已出現一個敏感三角型，一般認爲大市仍會繼續揚升，而且會呈大上大落走勢，預料指數會衝破一千一百關上；但投資者仍須審愼入市爲宜。指數銳彈廿九點五一。四會總成交額爲三億二千七百五十六萬元。

市道開初，市情稍見回穩，投資者乘低綫積入市，而大戶亦未見有出貨現象，相反同頭吸納下，遂使各股做價均較前回挺一二價位開市，其後更冉冉揚上，衝勁擦人，而獲利貨對大市升勢仍乏阻力，十一時指數已狂挺達廿二點五九。市況中段，買賣轉趨爭持，由於龐大回售壓力不斷湧現，使一般做價備受壓低，惟市面承接力異常強盛，遂使市道保持堅穩挺勢，令人振奮。上午收市時指數仍攀升二十點九五。下午開盤，買盤再度湧現，而投資大戶依然頻頻入市吸納，使大部份股份均搶上全日最高價收市，交投暢順。

大市中衝勁較爲突異表現驕人者：和黃突露狂勁，勇態擦人。此乃由於發行債券所影響。最初以九元一角成交最低，但已較前穩上一角，其後更挺升而上，最高搶上九元五角，最後以九元四角五分收市，倘上四角五分。而新鴻基地產亦甚鋒利，最低首成十三元二角，最高一度攀上十三元九角，最後以十三元六角收市，較上日銳上六角。另外隆豐國際亦覺態佳，最初只以三元九角成交，及後反覆揚上，最高挺至四元三角五分收市，較前亦報升四角七分半。

較爲活躍的股份：大昌稍露曙光，最低初成三元六角，最高躍上三元七角五分，最後以三元七角二分半收市，較上日穩升五分。置地亦硬朗，挺勁十足，最初即以十三元八角成交最低，其後徐徐揚升，最高攀上十四元二角，最後收市十四元一角，銳衝三角。怡和最低早市成十七元七角，最後以十八元一角最高收市，搶升五角。新世界最低四元四角，最高揚上四元五角，最後以四元四角七分半收市，倘上一角五分。滙豐最低成十五元九角，最後挺上十六元二角收市最高，倘升三角。

和黃按面值配售債券連同認股權證每十股普通股或一百股優先股配售面值十二元之債券。

股市分類指數據遠東交易所公佈如下：銀行類六〇五七點七五升一一七點六七；公用事業類三〇四一點六一升三九點二四；地產建築類六五一七點九八升一七三點八六；工商企業類三三三四點三七升一〇七點七二；倉塲類二一八五七點六九升六八三點〇六；酒店類五九四四點二四升一八二點三八；投資類四五六八點二三升二六七點二二；航業類一〇一四二點〇八升八點〇八；紡織類二一三二點八四升二六點七四。

低開後尾市復穩定
港金微升11元
衝破三千九關

【本報訊】昨日本港金市走勢見平穩，早市低開後，承接力仍強，收市價比前市升十多元。

紐約八月份期金開市比對昨市下跌一點五美元，開市後期金即遇到回吐壓力，市勢表現偏軟，交投活躍，經紀行及散戶爲沽家，而金商爲買家。據金商稱首先由於白銀價回落，引致金市有大量回吐，在定盤前再有獲利回吐出現，使金價進一步回落，定盤後，期金再繼續受到回吐壓力，市勢仍然向淡，但交投較爲平靜。倫敦收市後據金商稱沽售壓力主要來自獲利回吐及平倉計算，此外未見有任何消息入市，倫敦收市後，有買家趁低吸入，做價穩步上揚，曾一度反彈，但升勢再被回吐所阻，收市前十五分鐘，有淡友入市補倉，八月期金以六六七．五〇美元收市。

本港金市，前市尾盤三八九三．〇，昨日上午開市報三八七〇．〇，比前市低開廿三元，最高成三八八二．〇〇，最低成三八六〇．〇〇，收市價三八七九．〇〇，息價訂去息一五．五三元。

下午開市報三八八一．〇，最高成三九〇七．〇，最低成三八八一．〇，收市價三九〇四．〇。整日波幅爲四十七元。收市價比前市升十一元。午市見低吸納者衆，人心偏好。

週三外國行情，金價方面：倫敦報六六一．五〇美元(升一．〇美元)，瑞士報六六三．五〇美元(升二．〇美元)，美國芝加哥報六七四．〇美元(跌八．七五美元)，美國紐約八月份報六六七．五〇美元(跌八．五美元)。英鎊方面：倫敦轉讓報二．三五八〇美元(縮〇．〇〇三〇美元)。

美鈔報順，大鈔報四．九一五，普鈔報四．九一〇。美電最高成四．九二八，最低成四．九一八。通天單最高成四．九一六，最低成四．九〇九。

日元牛皮，大紙報二二四．五，細紙報二二三．五。新台幣報一二五．〇。西德馬克報二七九．五〇。法國法郎報一二〇．五〇。瑞士法郎報三〇二．五〇。

本港金鈔外幣行情表

七月三日(星期四)

項目		價格
(九九K金)		
開市		3870.0
收市		3904.0
最高		3907.0
最低		3860.0
(白銀)		
開市		825.0
收市		825.0
最高		825.0
最低		825.0
(美鈔)		
大鈔		4.915
普鈔		4.910
(美電)		
最高		4.928
最低		4.918
(通天單)		
最高		4.916
最低		4.909
(日元)		
大紙(萬計)		224.50
細紙(萬計)		223.50
(其他外幣)		
英鎊		11.62
澳洲元		5.67
加單		4.25
加元		4.27
菲幣		0.59
大坡紙		2.32
細坡紙		2.31
馬來西亞元		2.30
新勞幣(百計)		53.00
葡幣(每元)		0.98
西德馬克(百計)		279.50
法國新法郎(百計)		120.50
瑞士新法郎(百計)		302.50
泰幣(百計)		25.20
荷幣(百計)		255.00
新台幣		125.00
人民幣		29.94

期金市場開業定下月十九日

本港期金市場正式開業日期應爲新曆八月十九日。

歐洲金轉趨平靜
晨早價微升一元

【倫敦三日美聯社電】在緊張交投中，週四歐洲金價變動不大，而美元滙價亦企穩。

倫敦五大金商的晨早黃金定價每安士六六四點五美元，比上日的六六三徵升一點五美元。該價作比紐約市場的收市價六六〇美元爲高。

蘇黎世方面，金價報六六四點五美元，亦微升一美元。

白銀報價爲每安士一六點七美元，下跌十五美仙。

在一個月長的復甦期中，金價已上升近百美元，現已漸趨平靜，但市場人士樂觀地表示其走勢仍向上。

倫敦一經紀認爲因爲疲弱的經濟前景預測，將促使更多投資者買金，他更估計短期內金可上一千美元。

港滙指數

港元滙率指數昨日爲九〇點九，較前(星期三)下跌〇點一。

股市透視

新昌集團可作投資用途

新昌集團(香港)有限公司在截至一九八零年三月卅一日止年度內，經除去稅項及少數股東權益後之綜合純利爲一千五百七十萬元，較上年度之六百七十萬元銳增一倍有多，業績堪稱滿意。是實上期內盈利應有更出色之表現，但由於期內上半年度虧損九百八十多萬元，所以抵銷後只餘下此數。每股盈利爲二角二分。是次末期息爲每股六分，亦較前同期增加一分，此連同在今年一月間已派發之中期息每股三分在內，則全年度共派息每股達九分(上年度只爲八分)。現時該股份之市價爲三元左右計，其週息率只達三厘而已，而其市價盈利率亦有十三點六倍，在單以投資收息方面而言實不敢恭維，因爲息率之低全乏吸引力。但以該集團之業務進展範圍之大，則頗感不俗，所以投資者也可考慮此股份作爲投資對象。由於本港地產及興建業務異常活躍，使該集團獲得多項工程合約，在此情況下該公司之營造部已急劇發展，並且不斷增添新機械設備，價值高達六百餘七百多萬元。另外爲配合發展計劃，七八年間已安設電腦服務，使若干附屬公司之賬務經由電腦化，而地產發展及營造工程之計劃亦已由電腦協助中。該集團之地產業務方面，雖然建築材料價格乃不斷強升，工資及高利率等情況影響，但如本港有因建設步伐放緩而產生相應之效率提高及生產力增長，則預料該公司會因而受益。該集團目前正順利發展中之計劃有(一)擁有七百多個單位之炮台山道住宅樓宇。(二)位於京華戲院舊址之商業大廈。(三)壽臣山之高級住宅樓宇。(四)與九龍倉有限公司興建合約總值達一億六千萬元之海港城第三期工程。另外還有多項政府合約仍正積極發展者。另外該集團之出租物業，如時禮花園在七八年九月完成後，每年提供穩定之租金收益。現時進行中之計劃有(一)位於寶雲道六號(A)之地盤，面積達一萬一千八百平方呎，計劃發展爲高級住宅樓宇，並以市面最高價錢推出，而市面反應良佳。而期內位於新界屯門地段八十七號之永發工業大廈，爲一座十二層高之輕工業大廈已在去年底完成並已入伙。除地產發展及興建工程有滿意表現外，該集團之船務及保險業務亦有頗佳之進展，所以年度內亦提供美好之收益。雖然目前息率仍高，而貸款及應付近期建造合約所需之流動資金，使負担之利息亦告大增，幸而營造部之利潤大有改善，所以該集團整體之綜合純利未受到重大影響，預料來年度業績，在各方面平穩向好之發展下，必能有穩定之積增。

有關評論建議俱屬作者個人意見，讀者應先作審愼研究。

港空運業持續增長
成本上升抵消盈利
往英貨運費無顯著減幅

【本報訊】本港的航空貨運業，由於今年香港在歐洲的貿易市場增長了約百分之四十，對貨運成本的上升及石油上漲的影響，起了抵消作用。

在進入本年的七月尾至八月之後，航空貨運將踏入旺季，從今年的首六月貨運量顯示，下半年會有繼續增加的趨勢。

據本港一家行走歐洲綫的航空公司發言人表示，雖然今年的貨運量有所增加，但由於貨運成本上升及燃油的漲價，而貨位的增長率不多，這只能起一種抵消作用。目前付運的貨物仍然是成衣及電子零件等佔多數。

此外，香港至倫敦新航綫的開辦，對逐步開拓英國航運的市場，有相當大的幫助。據國泰航空公司一位發言人指出，該公司在新航綫的貨運服務收費，將會與其他航空公司，如英航等相若，由於本港在貨運方面的需求量相當大，收費的幅度將不會有顯著的減低。

由於這條新航綫只是來往香港與倫敦之間，對歐洲綫的貨運影響不大，因爲運往歐洲的貨品若經這條航綫，便要加多一層轉運手續，相當麻煩，運費方面可能因此而增加。

德國航空公司一位發言人指出，雖然在歐洲經濟放緩的情況下，買家多採觀望態度，但很多時由於入口配額的關係，廠家每年都有一定的出口產品數量，所以下半年的航空貨運，會保持穩定。特別是歐洲綫方面，貨位沒有增加，所以將不會有顯著的起落。

目前本港的航空貨運，一向是出口比入口爲多，根據去年的統計數字，入口總數量一億七百萬公斤，而出口總數量則爲一億五千三百萬公斤，較前者多了四千六百萬公斤。

港資金也被吸引
澳洲金融業蓬勃

【本報訊】澳洲已成爲投資者的「天堂」，資金不斷由倫敦、美國、香港、新加坡及日本湧入。

一九八〇至一九八一財政年度，昨日開始，各行業都呈現蓬勃狀況。

雪梨股市的交易額近日達澳幣三千九百四十萬，打破已往每日成交三千三百萬的紀錄，在墨爾砵的數字也大致相同。

由於先進的電子通訊設備和海外辦事處，已把澳洲和其他地方的距離大大縮短。

雖然普遍的生活程度降低，通貨膨脹率達百分之十一，失業率爲百分之七點六，但是投資市場仍然旺盛，原因是澳洲政局穩定，貿易盈餘及平穩的澳元。

同時，澳洲的煤、石油、天然氣和鈾的出口佔世界重要地位。

拆息徘徊六厘

【本報訊】本港銀行同業拆息同升後已企於穩定水平，隔日昨早成六厘半，但午間徵跌至五厘至六厘間。

首四月港貨輸日本
總值降低近一億元

【本報訊】香港與日本的雙邊貿易，目前逆差數字繼續增長，據香港貿易發展局的統計數字，今年一由四月，本港對日本的出口額，已由去年同期的七億五千一百二十四萬元，下降至六億七千九百五十七萬元，降幅爲百分之十，在四個月期中香港對日出口佔本港同期總出口額的比例，已由去年的百分之五點二，降至百分之三點六。

今年首四個月，本港由日本進口貨品總值，則由去年同期的五十五億九千四百一十三萬元，急升至七十四億八千一百二十五萬元，增幅高達百分之三十四。逆差高達六十八億一百六十八萬元。

目前港日貿易方面，本港處於連年貿易逆差的情況雖未見好轉，不過，本港有關方面仍繼續努力，發展對日貿易，多次派遣代表團赴日，到各大城市介紹本港各類產品，提高日商對香港產品的認識和興趣的重視，吸引日人對本港市場。

最近六年來，港日貿易不斷增長，但是，本港對日的入超數字，亦成正式，直綫上升。

去年，本港輸往日本之貨品和轉口貨品總值，爲五十一億三千三百萬元，入口總值爲一百九十三億二千萬元，貿易逆差高達一百四十一億八千七百萬元。近年來本港對日貿易總額不斷增加，但貿易逆差亦快速增長。但今年來本港對日出口，下降一成，逆差再度劇增，這種趨勢值得港商密切注視。

據「日本經濟新聞」報道，由於今年美國經濟衰退，日本的經濟增長將會由秋季開始下降。目前日本經濟繼續增長，主要是因爲日本出口情況向佳。

該報估計，日本經濟增長率，在六月至九月間，將由四至六月的百分之六點二，下降至百分之五，今年最後季度三，將下降至百分之四點三，明年一至三月，下降至百分之三點二。

「日本經濟新聞」認爲，日本國內市場，物價繼續上漲，將削減個人消費力。

大埔工業村設廠生產
微型運算電腦配件
質素先進用途廣泛

【本報訊】本港于短期內將有兩間「微型運算電腦」配件工廠設在大埔工業邨，估計該廠之生產將類似外國的「微型運算電腦」一樣，作大量生產，並爲電腦行業提供所需產品。

「微型運算電腦」之發明，將取代昔日的電子零件，以面積紙有一吋乘一吋的零件，裝配於應用電腦上，一方面可以減少電腦所佔面積，而在成功率方面也較大。其實，「微型運算電腦」乃不同的「集成電腦」的其中一種，與小型電腦相若，所不同的是在于成功率較後者爲大，而且一粒零件已可作多方面的應用。至於與昔日使用的電子零件相比，則有較顯著的分別，以往要使用很多的電子零件，才能產生一種效果，如今祇需一粒的「微型運算電腦」，已可產生多種用途。

據安培世界有限公司總經理李鵬飛先生指出，「微型運算電腦」已廣泛被利用，因其面積小，加上用途廣，可以用作製造控制系統，電子遊戲、家庭電腦等，而且因爲此等電腦可作大量生產，成本減低，價格低廉，每粒約祇需十多美元，故此，不少電腦生產商均已採用。從效果而言，微型電腦之成功率遠較小型電腦、電子零件爲大，應用方面也較特別，一架汽車的某部份零件失靈，或控制開車、停車等，均可透過微型電腦裝配之電腦作控制。

李氏又稱：本港現時之「微型運算電腦」多來自美國，日本亦有輸入，但祇佔少部份。由於貨源不缺，加上價格較小型電腦爲低，故此，應用電腦漸見普遍，不但銀行、大公司採用，不少小型公司，甚至家庭也設有電腦。就以普遍應用于銀行的中電器而言，便是靠著幾粒的微型電腦爲配件而產生效能的了。

談及電子業將來的發展時，李先生認爲：此行業將不斷邁向發展，並漸漸轉向較高級產品，家庭電腦、計算電腦、電子遊戲等生產，將取代收音機等低級產品之地位，並以精美包裝來吸引買家。

雖然，對電子業之前景頗爲樂觀，但李氏認爲鄰國之競爭，亦不能視作問題之一，因爲近年來，南韓、台灣之電子業生產趨勢與香港相似，技術方面也漸漸追及，而此等國家之土地租金及工資較香港爲低，一旦他們的生產質素追及香港，無疑亦對香港造成一種威脅，故此，本港的電子行業若要繼續得到良好的發展，則非向高級產品方面發研不可。

不過，一旦大埔工業邨之微型電腦配件投入生產，對本港之電子業有莫大之裨益，成本也因爲不需從外國輸入配件而減低。

美國銀行積極擴展
服務伸入各個階層

工商界

【本報訊】美國銀行現正積極擴展其分行業務，並計劃於明年底之前，將香港區的分行增加一倍。

美國銀行高級副總裁華樹卓先生昨日(七月三日)宣佈，該行現有計劃加強分行業務的發展，而計劃中增設的第一間分行，設於尖沙咀金馬倫道，並於七月五日開幕。

截至目前爲止，美國銀行屬下分行共有六間，惟待銅鑼灣分行在七月十二日及香港仔分行在下月間開幕後，分行數目將增爲九間。

除此之外，該銀行正在港九及新界各地物色理想地點，用以增設分行。

據華樹卓先生表示，雖則美國銀行擴充規模並非困難，「若要真正成功，便要看我們所承擔的義務了」。爲達此目的，該銀行經已改善其組織結構，使到推展業務和服務方面，發揮更大的工作效率。同時該行亦已委任一位總經理，主管香港之業務。又另外組設個別機構，主理各種不同業務；更增設一間企業服務辦事處，專爲企業和跨國客戶服務。

除此之外，美國銀行信託(香港)有限公司亦已於四月九日成立。華樹卓先生謂，外資銀行一向給人的印象，是專爲大企業客戶服務。美國銀行設立了此一信託機構，足以証明它爲個別人士和公司機構客戶服務，都是一視同仁，無分彼此。這個新單位的服務對象爲東南亞各地的個人顧客和公司機構客戶，提供世界性私人財經、信託及投資管理服務。

據華氏透露，美國銀行的擴展計劃之一，是加強其市場事務發展工作。他指出，美國銀行是本港少數設有市務部門的銀行之一。

他解釋謂：「這個部門具責調查本行各種業務的表現和推展業務系統上的問題，然後設法進一步改善。」

據華氏謂：美國銀行在擴充業務期間，將會不時加以檢討，了解客戶方面對其服務及其外資銀行的作風是否滿意。

本港股票市昨日成交報價表

(本表開市收市價係以各證券交易所當日最高者爲據，其他則以當日成交爲據。)

	恒生指數	遠東指數	金銀綜合指數	金指數	銀指數
上午	1058.66	5089.43	893.78	891.97	999.70
下午	1067.22	5103.15	898.30	897.33	1002.22
	升29.51	升125.90	升22.34	升21.85	升26.29

四會總成交額：三億二千七百五十六萬元（香港交易所佔六千八百九十八萬元；遠東交易所佔一億三千九百六十六萬元；金銀交易所佔一億一千七百八十四萬元；九龍交易所佔一百〇八萬元。）

股名	開市價	收市價	最高價	最低價	漲跌	成交股數
(銀行類)						
滙豐銀行	15.90	16.20	16.20	15.90	+0.30	1,018,147
恒生銀行	132.00	136.00	136.00	132.00	+5.00	21,133
東亞銀行	56.00	56.00	56.00	56.00	—	2,600
海外信託銀行	4.65	4.90	4.975	4.65	+0.30	600,800
友聯銀行	7.10	7.10	7.10	7.10	—	126,840
永隆銀行	50.00	50.00	50.50	49.50	—	2,700
(公用類)						
港燈集團	6.40	6.45	6.50	6.40	+0.05	1,202,008
港燈認股証	5.90	5.95	6.00	5.85	+0.15	492,000
九龍電燈	21.00	21.30	21.40	21.00	+0.30	165,797
中華煤氣	25.40	25.40	25.50	25.40	—	18,650
電話公司	25.50	25.60	25.90	25.50	+0.10	138,002
中華巴士	43.00	43.00	43.00	42.50	+1.50	2,700
九龍巴士	5.95	5.90	5.95	5.85	—	521,200
油蔴地小輪	39.50	39.50	39.75	39.50	+0.50	12,200
香港鐘道	11.20	11.30	11.30	11.10	+0.20	12,000
(倉塲類)						
九龍倉	79.00	80.00	81.00	79.00	+2.50	130,282
九倉認股權証	350.00	348.00	350.00	340.00	—	556
安全貨倉	3.80	3.80	3.825	3.725	—	6,000
(航業類)						
亞洲航業	5.50	5.55	5.60	5.50	+0.05	43,000
會德豐船務(A)	5.40	5.45	5.45	5.35	—	22,000
會德豐船務(B)	0.52	0.52	0.52	0.52	—	20,000
興富商船發展	1.20	1.20	1.20	1.20	+0.02	12,000
中華造船廠	1.50	1.50	1.50	1.50	-0.10	2,000
萬邦航業	5.25	5.25	5.25	5.25	+0.05	2,000
鍵達航業	3.50	3.50	3.50	3.50	+0.10	7,000
華光航業	4.00	4.00	4.00	4.00	—	10,000
信港船務	3.80	3.80	3.80	3.80	-0.10	6,000
寶福發展	0.98	0.98	0.98	0.98	—	6,000
東方貨櫃	3.425	3.475	3.475	3.40	+0.025	172,210
(建築類)						
保華	2.75	2.775	2.775	2.70	+0.075	210,000
新昌	3.20	3.175	3.25	3.175	+0.025	1,298,000
大新(公和)	3.45	3.50	3.60	3.45	+0.05	28,000
海港工程	0.78	0.78	0.78	0.78	—	45,000
寶洲英坭	55.50	56.00	56.00	54.50	+2.00	59,000
安達臣大亞集團	4.725	4.80	4.825	4.725	+0.125	168,000
(投資類)						
聯合企業	7.75	7.80	7.85	7.75	—	20,000
怡和証券	9.55	10.10	10.20	9.55	+0.60	377,663
新鴻基証券	2.40	2.525	2.525	2.40	+0.15	1,110,000
隆豐投資	3.90	4.35	4.40	3.875	-0.475	1,863,000
隆豐投資股權	2.90	3.125	3.175	2.85	+0.325	362,440
新鴻基財務	3.00	3.10	3.10	2.975	+0.10	356,000
王集團	1.75	1.75	1.75	1.75	+0.01	6,000
(地產類)						
置地公司	13.80	14.10	14.20	13.80	+0.30	1,338,519
置地償券認股權証	3380.00	3580.00	3600.00	3380.00	+240.00	4,615
置地償券八厘	71%	70.5%	72%	70.5%	-0.5%	98
置地認股權	12.20	12.50	12.50	12.20	+0.50	332,450
忠正國際	2.05	2.05	2.05	2.05	-0.025	6,000
嘉年置業	0.77	0.77	0.77	0.77	—	10,000
大信置業	2.70	2.70	2.70	2.70	—	4,000
大元置業	1.85	1.85	1.85	1.85	+0.02	8,000
泰廈置業	1.75	1.75	1.75	1.75	+0.05	4,000
新安置業	1.00	1.00	1.00	1.00	—	2,000
永泰建業	6.30	6.40	6.40	6.30	+0.15	85,000
捷聯企業	3.35	3.425	3.425	3.35	+0.125	329,000
美漢企業	6.60	6.60	6.70	6.60	+0.10	258,000
港九工商企業	1.93	1.96	1.98	1.93	+0.01	34,000
長江實業	15.60	16.10	16.20	15.60	+0.50	778,320
建懋國際	0.33	0.33	0.33	0.33	+0.01	4,000
財務地產	0.86	0.86	0.86	0.86	+0.03	20,000
廣君地產	6.40	6.45	6.50	6.40	+0.05	72,473
星港地產	0.34	0.34	0.34	0.34	—	20,000
金山地產	2.00	2.05	2.05	2.00	+0.05	42,000
大昌地產	3.60	3.725	3.75	3.60	+0.05	1,422,000
兆安地產	2.65	2.675	2.70	2.65	—	12,000
嘉年地產	1.78	1.80	1.81	1.77	+0.04	220,000
聯邦地產(A)	4.00	4.075	4.10	4.00	+0.075	235,000
萬邦地產	7.60	7.60	7.60	7.60	+0.10	1,000
偉寧企業	1.62	1.62	1.65	1.62	—	24,000
聯利企業	1.62	1.62	1.62	1.60	+0.02	6,000
安寧企業	2.40	2.40	2.40	2.40	—	68,200
廣聯企業	1.26	1.30	1.30	1.26	—	14,000
亨隆地產	2.10	2.10	2.00	2.075	—	104,000
四海地產	2.225	2.25	2.25	2.20	—	44,000
大生地產	2.10	2.175	2.175	2.10	+0.15	337,000
大寶地產	3.15	3.175	3.20	3.15	+0.025	378,000
華光地產	1.74	1.80	1.81	1.74	+0.08	1,016,000
利豐地產	1.84	1.84	1.85	1.83	-0.01	42,000
太古地產	6.35	6.30	6.35	6.30	-0.05	342,200
合和地產	12.20	12.30	12.40	12.00	+0.30	89,800
新鴻基地產	13.20	13.60	13.90	13.20	+0.60	929,000
恒隆地產	10.80	11.00	11.10	10.80	+0.40	165,250
建煌新記	1.27	1.27	1.29	1.26	+0.02	819,712
建屋貸款	8.85	8.85	8.85	8.85	—	1,000
夏利文	1.25	1.30	1.30	1.25	+0.02	6,000
廖創興	2.60	2.65	2.65	2.55	+0.15	112,000
永昌盛	1.72	1.71	1.72	1.66	—	14,000
大捷財務投資	1.00	1.01	1.02	0.96	+0.06	301,000
萬生	0.41	0.42	0.42	0.40	+0.02	430,000
澳園	0.87	0.93	0.93	0.87	+0.12	18,000
信託公司(A)	6.00	6.05	6.15	5.90	+0.25	289,794
信託公司(B)	1.12	1.11	1.12	1.11	+0.05	67,700
明輝發展	1.82	1.83	1.85	1.80	+0.02	90,000
利興發展	3.80	3.75	3.80	3.70	—	14,000
泰盛發展	1.94	2.05	2.075	1.93	+0.14	3,798,000
世界發展	2.65	2.65	2.65	2.65	+0.05	64,000
遠東發展	4.50	4.55	4.60	4.475	+0.075	590,536
海南發展	2.85	2.825	2.85	2.80	+0.025	390,000
新世界發展	4.40	4.475	4.50	4.40	+0.15	1,644,800
好世界投資	2.40	2.425	2.45	2.40	+0.05	52,000
(工商類)						
怡和公司	17.70	18.10	18.10	17.70	+0.50	920,613
怡和七厘半債券	93.00	95.00	95.00	93.00	+4.00	1,407
和記黃埔	9.10	9.45	9.50	9.05	+0.45	2,424,512
和記黃埔優先股	0.92	0.97	0.97	0.92	+0.07	212,316
太古洋行(A)	7.90	7.85	7.95	7.80	+0.05	292,200
太古洋行(B)	1.41	1.40	1.41	1.39	+0.01	232,500
會德豐(A)	4.70	4.80	4.825	4.70	+0.15	1,078,246
會德豐(B)	0.48	0.48	0.48	0.48	—	60,915
莊士集團	5.10	5.15	5.15	5.05	+0.15	31,000
淘化大同	8.00	8.00	8.00	8.00	+0.20	36,500
樂古(A)	21.50	21.50	21.50	21.50	—	21,438
邵氏公司	4.70	4.70	4.70	4.60	+0.05	18,400
星島報業	7.25	7.25	7.30	7.25	+0.05	9,500
周生生	2.025	2.025	2.025	2.025	—	16,000
菲立斯	0.1475	0.145	0.15	0.145	—	404,650
屈臣氏	7.40	7.80	8.00	7.40	+0.60	172,080
生力啤	7.45	7.45	7.45	7.40	+0.05	4,200
英之傑企業	4.95	4.95	4.95	4.95	—	1,000
和寶	1.22	1.22	1.22	1.20	—	28,000
文興	6.30	6.30	6.30	6.20	+0.10	14,000
南順	2.35	2.35	2.35	2.35	—	1,000
實光	6.40	6.45	6.50	6.35	+0.15	154,000
仁孚	1.30	1.33	1.33	1.30	+0.03	28,000
人頭馬	7.05	7.15	7.15	7.00	+0.10	22,000
(百貨類)						
永安公司	5.05	5.10	5.10	5.05	—	19,000
先施公司	20.60	20.60	20.60	20.60	—	500
鱷魚恤	3.30	3.30	3.35	3.30	-0.10	23,000
連卡佛(A)	7.70	7.70	7.75	7.70	+0.10	15,000
(紡織類)						
南聯實業	3.40	3.40	3.425	3.40	+0.05	252,000
偉善美製衣	3.20	3.20	3.30	3.20	-0.10	9,000
長江製衣	12.40	12.40	12.40	12.40	+0.10	1,000
麗新製衣	5.00	5.00	5.00	5.00	—	2,000
新馬製衣	23.40	23.40	23.40	23.40	+0.20	2,000
(酒店類)						
大酒店	40.75	41.00	42.00	40.25	+1.50	61,664
遠東酒店	1.41	1.41	1.42	1.40	+0.01	564,000
國際酒店	0.80	0.80	0.80	0.80	—	1,000
凱聯酒店	5.00	5.00	5.05	4.975	+0.05	120,000
百樂酒店	2.05	2.05	2.10	2.025	—	50,000
美麗華酒店	21.30	21.40	21.60	21.30	—	4,200
海港公司	38.50	38.00	38.50	38.00	+0.50	7,400

本港主要經濟指標

	1979 數字	±%	1980 年初至今 數字	±%	最近數字 數字	±%
貿易						
出口(十億元)	55.9	+30	25.1	+34	5.97(5)	+31
轉口(十億元)	20.0	+55	10.9	+47	2.53(5)	+53
總出口(十億元)	75.9	+37	36.0	+37	8.50(5)	+37
減：入口(十億元)	85.8	+22	43.2	+37	9.46(5)	+37
貿易赤字	-9.9		-7.2		-0.96	
貨幣						
貨幣供應量M3(十億元)	99.8	+30	106.7(3)	+32	108.0(4)	+32
銀行存款(十億元)	68.0	+13	68.4(3)	+14	69.5(4)	+16
本港銀行放款(十億元)	62.2	+34	69.6(3)	+38	72.0(4)	+39

昨漲幅最大股份

(收市價以遠東會爲標準)

股票	前收市價	昨收市價	百分率
漢國置業	0.86	0.98	13.95
隆豐國際投資	3.875	4.35	12.90
屈臣氏	7.20	7.80	8.33
和寶(優)	0.90	0.97	7.78
大生地產	2.025	2.175	7.41
泰盛	1.91	2.05	7.33
海外信託銀行	4.60	4.90	6.52
大捷財務	0.95	1.01	6.32
怡和証券	9.50	10.10	6.32
新鴻基証券	2.375	2.525	6.32

昨跌幅最大股份

股票	前收市價	昨收市價	百分率
中華造船	1.60	1.50	6.25
偉善美製衣	3.30	3.20	3.03
鱷魚恤	3.40	3.30	2.94
信和企業	3.90	3.80	2.56
忠正國際	2.075	2.05	1.20
太古地產	6.35	6.30	0.79
置地償券	71%	70.5%	0.70
利豐	1.85	1.84	0.54

昨成交最多股份

股票	股數
泰盛發展	3,798,000
和記黃埔	2,424,512
隆豐國際投資	1,863,000
新世界發展	1,644,800
大昌地產	1,422,000
置地公司	1,338,519
新昌	1,298,000
港燈集團	1,202,008
新鴻基証券	1,110,000
會德豐(A)	1,078,246

萬國寶通銀行提升兩名要員

【本報訊】萬國寶通銀行副總裁兼香港區行長白禮士宣佈，擢升該行之白禮達爲助理副總裁及唐鵬亮君爲財經機構服務組之高級客戶行政員，負責爲各財經機構如銀行及財務公司、保險及股票公司等提供銀行服務。白君於一九七五年加入萬國寶通銀行，任見習行政員，七六年被擢升爲副經理，一九七九年再擢升經理。

唐鵬亮君現爲內部管理暨資料部主管，負責爲銀行管理階層提供財政資料分析及預算等。唐君於一九七六年畢業於三藩市加州立大學，七七年獲加州大學(柏克萊)文學碩士，七八年加入萬國寶通銀行，任見習行政員，七九年被擢升爲經理。

原棉(全日共成交56手)

商品期貨市行情

月份	收市價	與上日比較
十	83.50	-0.01
十二	78.24	-1.24
81年三	74.75	-0.53
五	71.60	+0.59

原糖(全日共成交104手)

商品期貨市行情

月份	收市價	與上日比較
九	29.84	-0.06
十	19.26	-9.94
81年一	28.88	-1.33
三	32.90	-0.64
五	29.25	-0.66
七	30.75	—

黃豆(全日共成交33手)

商品期貨市行情

月份	收市價	與上日比較
七	12.260	+1.00
八	119.40	+2.20
九	118.00	—
十	118.60	-0.80
十一	119.00	-0.40
十二	125.00	-1.60

雖然面對日歐强力競爭
美國貨品實際耐用
市場上仍佔一席位

港美特刊

曾經在本港百貨市場上稱霸多時的美國貨，近年來被歐州貨及日本貨後來居上，奪去了大部份的市場。至今美國貨除了三兩種名牌子外，其餘的似乎只有靠邊站的份兒了。

美國貨是最先打進本港百貨市場的。早在三十年代的，玻璃絲襪，五零年代的雅路恤，已替美國貨奠下很好的基楚，跟著的皮鞋，廚具，化裝品等陸續運至，百貨市場便盡美國貨的天下了。先施公司公共關係馬觀英小姐稱：在當時，來路貨就是美國貨，美國貨就是來路貨，二者幾乎可以混為一談。

香港中華總商會副會長，瑞興百貨公司董事長古勝祥也表示，在十多廿年前，美國貨最少佔了百分之四十五以上的市場。那個時候，美國廠商起貨快，交貨日期準，而且貨品質材實料，實際耐用，所以在本港百貨市場上，的確是盛極一時，有一段頗長時間的燦爛期。

一般的百貨業人士都同意美國貨有實際耐用的特色和優點，但他們卻不約而同地表示，自從一九六五年以來，美國貨的銷路逐漸下降，尤其是近年歐州及日本輕工業的急速發展及致力於世界市場的競爭，在此起彼落的情況下，美國貨更顯得一蟹不如一蟹。

古董事長認為美國貨銷路萎縮的原因是十多年來，美國各類貨品無論在用料變化及款式創新方面都沒有重大改進，而最要緊的還是美國看重國內市場，對世界市場極為冷淡，香港這個小市場，更不放在他們眼內，有時會出現不依時交貨的情形。其他的百貨業人士也一致認為美國無積極拓展香港市場的表現，甚至本港代理商向他們提供意見時，也得不到熱心的反應。

現時美國各類貨品在本港百貨公司內所佔的市場分配率每況愈下。據先施公司馬小姐透露，美國貨現只佔該公司發售貨品的百分之十，而美國貨曾佔瑞興公司銷售貨品的一半，但至今已逐年銳減，伊勢丹的莊小姐則表示除了少量童裝是美國貨外，該公司已很少再入美國貨品，至於大大、大元、大丸等百貨公司，都表示美國貨只佔他們出售貨品的極少比率。

美國貨不但在市場分配率上日漸吃虧，有些貨類品種更被淘汰出局。最明顯的是就是皮鞋及時裝。

古董事長指出美國皮鞋扎實耐用，曾在本港市場上顯赫一時，但現時的顧客買皮鞋不再注重耐用，而喜歡柔軟舒適，款式新穎，由於美國方面不事創新，因此被意大利，法國等密切注意流行款式變化的廠商把生意奪去了。他更表示，現時要在百貨公司找一雙美國女裝皮鞋，恐怕不是件容易事。

至於美國時裝，在本港似乎已經完全失去地位。大大公司服裝部朱部長表示，美國時裝無論是在款式、質地、顏色各方面都不適合本港女士的口味。本港女士不喜歡化學纖維的布質，但美國方面偏偏用這種布料製衣，同時款式保守落伍，比起英、意、法等國流行時裝，可以說完全沒有光彩和吸引力可言。美國時裝在本港原佔市場銷量的三分之一，但現時已下跌了九成。而先施的馬小姐認為，今屆本港時裝節，美國反而是最大的買家，側面反映出美國時裝在本港已全無地位。

電器方面，雖然美國與本港電路不同，但也曾經一度在本港有很好的銷路，但美國的雪櫃、冷氣機等的設計很少考慮香港的居住環境，也向來不從體積及容量方面為香港顧客設想，因此電器市場近年已被款式變化多端的日本及西德產品完全取代。

傢俬方面，美國人喜歡復古及體積大的傢俬，所以美產傢俬不適合香港的小家庭，反之意大利、西班牙及北歐的傢俬輕巧，別緻，設計年年創新，很受香港人的歡迎。

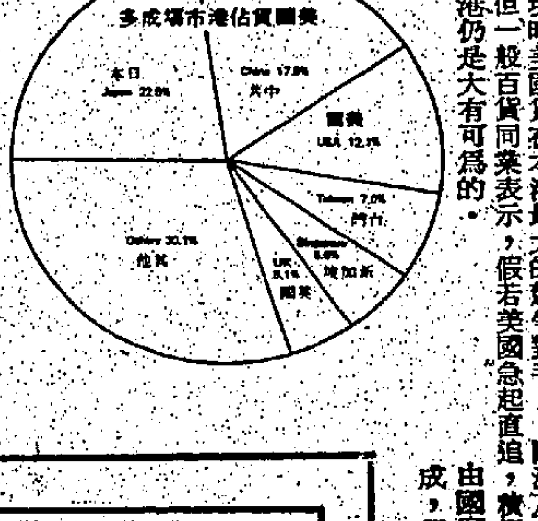
雖然美國貨在本港的市場是愈來愈狹窄，但它有幾類貨品，在各大百貨公司內仍佔有重要席位，尤其是美國毛巾、床單，現時仍雄踞銷量首位。大元公司的徐部長透露美國毛巾、床單是佔了本地市場九成以上，主要是因為美國盛產高質棉花，因此所製產品高質耐用，加上大量生產，價錢普及，所供選擇的圖案花式也很多，所以一直以來都能夠維持優勢。

至於廚具、皮喼、化粧品、賀卡等，美國貨仍站得住脚。美國廚具實際耐用，經得起考驗，近年推出的康齡不碎瓦罉，由於享有專利，其他國家更無法與之競爭。

總體而言，美國貨由於以前累積下來的聲譽，加上貨品實際耐用，價錢合理，至今在百貨界上仍薄厚名氣，只是由於不著重款式設計的創新，及無意研究本港的市場需要，銷路才會直線下降。

古董事長認為美國貨若果想在本港重振雄風，首先要從品質及款式設計方面多作改良，同時要誠意地重視香港市場，研究本港的市場需要及競爭情況，尤其是有關方面應與本港各大百貨公司加強聯絡，多些邀請他們出席美國的商品展覽，使他們有多些機會接觸美國新產品。

儘管現時美國貨在本港最大的競爭對手——歐洲及日本實力強勁，勝券已握，但一般百貨同業表示，假若美國急起直追，積極改進和爭取，美國貨在本港仍是大有可為的。



本港毛衣輸美形勢
在下半年未可樂觀

本港毛衣輸美，今年上半年出現兩種截然不同的情況，年初由於南韓政局不穩，美國商人轉向本港廠商訂貨，令一般大廠營業額比以往為好；但另一方面，因美國經濟衰退，小型廠商訂單減少，感到傷腦筋了。

不過，一般毛衣業人士對今年下半年港美之間的毛衣貿易，不感樂觀。

但毛衣業人士李學源表示：目前本港大型毛衣製造廠所接美國買家訂單，大多都只接到本年九月中，頗為吃緊。

「此外，美國經濟轉差，購買力弱，廠家雖然接到訂單，但也擔心買家會突然將訂單取消。」

至於過去六個月的毛衣輸美情況，李氏稱本港出現兩個極端，視廠家個別情況不同而定，一般來說，大致情況相當好，且貿易額有增長。

「主要原因是年初南韓政局不穩，台灣方面的廠家所擁有的配額又幾乎用清，於是本意向南韓購入毛衣的美商，都將訂單轉移到本港。」

香港、南韓、台灣，是美國的三個最大貨品供應地。

李學源先生說：細廠的情況都剛好相反，一邊訂單遞減，一邊配額又少，當然影響出口。

他謂：許多小型廠家現都急切向外邊購買配額，可是價錢偏高，負擔劇增，若配額價上升二百多元，便很難「做」的了。

李氏保指出：從工商署之統計數字可以知悉，今年本港毛衣對美輸出數量，比以往減少。

至於毛衣製造成本，今年是沒有上升，李氏說：雖然工人工資有所增加，但許多毛衣廠今年都將織機部門遷移到大陸去，那邊的工資較低，拉上補下計算，故而成本可維持不升。但一般來說，成本仍比台灣為高。

李氏稱：毛衣仍以羊毛製造的最受美國市場歡迎，人造羊毛則較為冷門。

另一方面，據美國商業部發表的統計報告指出：一九七九年香港對美國出口的成衣和紡織品數量，比一九七八年減少一億四千七百三十萬平方碼，而今年首三個月份，本港輸往美國的成衣和紡織品亦告下降。

紡織業諮詢委員會康侯月前曾表示：雖然去年美國的四大海外紡織品和成衣供應地——香港、台灣、南韓、日本中，以香港輸往美國的數量最多，但是實際數量已大幅下降。

他指出：鑑於美國目前正實行反通脹新計劃，利率升高，藉以緊縮消費者信貸和貨幣的供應，商業會呈現蕭條，美國人購買力下降，故估計今年本港對美出口的紡織品和成衣數量，會繼續退縮。

保險行業競爭劇烈

隨着工商業之蓬勃，本港保險業也不斷的發展，除本地資本的公司外，不少海外公司紛紛來港設立分支，使這僅得五百餘萬人口之香港，已開設了三百多間保險公司，此一數字，在比例上實可謂絕不簡單。

不過，本港的保險行業，也具其本身的困難，劇烈的競爭和投保者的謹慎選擇，迫使保險商的經營手法轉趨於更靈活，和提高保險公司經紀的質素方面。

其昌保險公司經理杜國濂對本報記者指出，保險公司也有國際性組織，該組織名為「國際保險網」，源於美國，乃自由國家的每一國代表組成，用以維護及溝通各國保險業務之發展。

香港的保險公司，可分為人壽保險、水火意外保險、團體保險及家庭保險等，大多數的保險公司祇具其中一項的投保，各項兼具者祇得三數間而已。

至於人壽保險和家庭保險，兩者有何分別呢？杜先生作詳細說明：人壽保險屬高級市場，投保者通常是簽定每一年或一月將保款交到銀行轉賬，而家庭保險則不同，投保者通常是透過經紀的介紹，經申請獲准後，每月均有經紀到投保者家收取款項的，每月的保款也較人壽保險為低。

至於投保年齡方面，杜先生指出，此兩類投保者的年齡大多在二十五至五十歲間，六十五歲或以上的人士，則多不接受。

在中國人心目中，一向認為購買保險即是詛咒自己，尤其是人壽保險，這種現象，在今日的香港社會，是否有所改變呢？據杜先生稱：在若干年前，這觀念是存在的，但隨著社會的轉變，這觀念已消失，因為購買了保險，一旦意外發生，便可獲得賠償，使生活有所保障。此外，也因為港府規定有車人士必須兼購第三者保險，使投保者的數目增加，也間接改變了一般人的購保觀念。

更由於保險公司急劇增加，同業競爭非常激烈，加上投保者的慎選擇，認識清楚那一間保險公司較具信用，並作相互間的比較，不再像以往經信經紀介紹，使從事保險業務的經營者，不得不力求進步及改善，在此形勢下，一些投機的保險公司，或一些經營不善的保險公司，均難免遭受淘汰。如此一來，對於投保者來說，反而得到很大的利益，為了解決面臨的經營困難，杜氏認為：他們同業間除認為要將日常經營方法改善得更嚴緊和更有系統外，提高保險公司經紀的質素，也是重要的一環。

談及本港的保險公司概況，杜先生謂本港一向均以水火意外保險為大宗，而人壽保險則非任何保險公司均可經營的，因為經營水火保險就如一般的生意經營一樣，隨著經濟的增長而增加，且在短時間內均可獲利，但人壽保險則否，最基本也要投資五年時間才開始獲利，故非任何保險公司均有人壽保險，現時活躍於市場的人壽保險公司，祇得十間左右。

華航遊踪萬里、人情濃郁

每週有26班次飛往台北
每天均有班機至高雄及東南亞

華航是港台之間班次最密集的航空公司
可隨時轉往東京、美國，方便無比
每天並有班機前往曼谷、新加坡及東南亞
各大城市，省時迅速
"四海之內皆兄弟"孕育出我們傳統的好客習性
基於此一習性，華航服務人員的噓寒問暖
和無微不至的服務，都是出自內心的赤誠與關懷
中華傳統五千年來，從未間斷
遊踪世界千萬里，華航人情最為濃

中華航空公司
總公司：中華民國・台灣・台北
詳情請洽：H-249321-0・H-243011・K-674181

洛杉磯・舊金山・夏威夷・東京・福岡・漢城・琉球・台北・高雄・香港・馬尼拉・曼谷・吉隆坡・新加坡・雅加達・達蘭・吉達

bindit 熱能釘裝系統

現代化辦公室文件釘裝方法
無須打孔文件保持美觀完整
封面加印公司名號增加商譽

商系洋行
香港軒尼詩道依時商業大廈八〇一室
電話：5-749302

美利堅合衆國建國二百晋四週年誌慶
寶昇有限公司
BOND MANUFACTURING CO. LTD.

MANUFACTURERS
AND
EXPORTERS
SPECIALIST IN
HIGH FASHION
SKI JACKETS,
DOWN JACKETS,
SKI SWEATERS &
TENNIS WEAR

Room 1404, 916A,912
Tung Ying Building
100, Nathan Road,
Kowloon Hong Kong
Telex No. 74433 BONMG HX
Telephone: 3-670000, 3-670009
3-687189, 3-687180
3-686141, 3-686142

凱聲
高級髮型設計
EMPRESS
HAIR DESIGN
由國際髮型專家「江派」主理
榮獲美國
PIVOT POINT
頒發最高髮型設計師文憑
主辦：髮型技師深造班
美容化粧，
專家主理。
設備最新，配合各種美髮用品。
地址：香港九龍西洋菜街
242—244號2樓
電話：3—949733
（凱聲戲院對面）

美利堅合衆國建國二百晋四週年誌慶
麗新製衣有限公司
成福織造廠有限公司
LAI SUN GARMENT CO. LIMITED
SING FOOK KNITTING FACTORY LTD.
Products: Jeans, Trousers, Shorts, Shirts,
Blouses, Jackets, Pajamas Knitwear Etc.
Office & Fty: 478 Castle Peak Road Kowloon, Hong Kong.
Tel. 3—410391—8
Telex: 73609 HX
Cable: "LAISUN"

G.R. COLEMAN CO (HONG KONG) LTD　海京有限公司
33 CONNAUGHT ROAD CENTRAL, 7/F, PHONE: 5—265455　香港干諾道中33號
HONG KONG CABLE: COLEMANCO　亞洲大厦7字樓
TELEX: 83644GRHK

獨家代理下列各種針織及製衣廠機器及設備
美國「AMCO」廠翻領，翻鷄英機，定針位器及安全縫紉機台馬達。
美國「ASHWORTH」廠抓毛針布及METALLIC CLOTHING FOR CARDS
美國「CUTTER/AJAX」廠拉布機。
美國「ECONO COPIER」複印紙樣機。
美國「FASCO」萬事好乾墨印嘜頭機。
美國「KLEIN」廠電氣及電子廠用五金工具並安全帶、掛鈎等。
美國「LEVER」廠自動切細條機。
美國「MAIMIN」鐵美敏廠自動磨刀，直刀，圓刀，電剪機，鑽布位及打孔機。
美國「MERROW」玡羅廠高速鈒骨機，褶脚機，上領機，絨殼花機及接布頭機。
美國「RELIANCE」廠漂染機，紮紗機及印花機用直流電馬達及變直流電箱。
美國「SCOTT & WILLIAMS」織毛衫圓筒針織機，高速男女襪機。
美國「TOMPKINS」廠織棉毛襯裡針織機，地氈針織機。
美國「UNIPRESS」廠各種燙衫，燙褲機及自動摺衫機。
美國「UNIWAVE」廠針織機用噴油霧器。
美國「UTICA」廠切針織布斜條及切梳織布，直條或斜條細條機。
* * * * * * * * * * *
陳列室及工程部
官塘興業街19—21號明生工業大厦二樓

「MAIMIN美敏」

「MERROW玡羅」

「FASCO萬事好」

慶祝
美國建國二百晋四週年誌慶
陳萬昌銀號
外埠滙兌金銀找換
香港高陞街二號
電話
經理室：五——四八四九一三
五——四八四九一一
五——四八〇七六四
滙兌部：五——四八四九七〇
五——四八〇八三一
找換部：五——四八二七九一
五——四八三八五七
電報掛號：一二三七號

鄭文雅公開亮相 出席麗的招待會

昨天仍重覆「讀書」招牌話

上屆港姐鄭文雅，昨日正式表示，七月一日開始已成爲麗的旗下藝員。

鄭文雅出席昨日下午在港島銅鑼灣一酒樓舉辦的「名人巨星慈善競技賽」記者招待會時，透露與麗的所簽合約，七月一日開始履行，換言之，她現在已正式與無綫脫離了一切關係。

鄭文雅承認與麗的早已簽訂合約，但循例動筆簽式則不知公司何時舉行，不過她現在仍不需要上班，十分消閒。

鄭文雅說，她已被通知，參加新長劇演出，據知是一部警匪鬥智的片集，現在還未開鏡，因此趁空閒學習駕駛，希望早日取得車牌，成爲有車階級。

同時鄭文雅一再表示，她沒有改變讀書的志願，雖然與麗的簽了數頁合約，但仍將半工讀完成四年大學課程，鄭文雅說，爲了造就自己，她決定放棄出國，投考浸會學院，修讀廣告設計，這樣就可抽出時間拍戲，又不妨礙學業。（江陵）

△鄭文雅七月一日正式跳槽，不再避鏡，昨天與黎小田合照於招待會上。

傳出任港視主席 邵逸夫不置可否

賣片給大陸表示來者不拒

△週前飛往印尼參加亞展的邵氏代表團，昨天返港，團員艾蒂、劉家輝、麥德羅、尤翠玲、芬妮、惠英紅等帶了四個獎項返港，邵逸夫因爲參加利孝和的葬禮，已於日前返港，昨日亦在機場等待。

這次邵氏派出五部長片及五部短片參展，則以「通天小子神槍客」獲得最佳剪接獎，「乾隆皇與三姑娘」，「爛頭何」，「酒中鬼」等分別獲得其他獎項。

今屆最佳影片及最佳男主角則由日本所得，最佳女主角則由印尼女星獲得。

麥德羅在亞展中表演舞蹈，竟被人妖追求，爲他帶來最新的體驗。

而大會一日三餐給他們吃印尼自助餐，各人發誓不肯再吃自助餐，他們一行人都說：「還是巴里島最好玩，對其他地方，印象平平。」

△邵逸夫昨日在機場等候代表團返港時，和記者聊天，最近外間盛傳有不少邵氏影片在大陸上映，問邵逸夫可有此事？

他說：「我本人並未真正聞悉此事，所以也不能追究，據我所知，邵氏至今從未付賣過任何影片版權給大陸，因此如果他們上映邵氏的影片，手續上是不合的。」

記者問，如果大陸方面和他接洽，邵氏會否出售影片版權。

邵逸夫表示，站在做生意的立場上，祇要對方出得起一個合理的價錢，他也願意和任何地方做生意。記者又問邵逸夫，如果賣版權到大陸去，台灣會否因此而不滿？

邵老闆說：「我打開門做生意，相信大家會了解及明白的，我的立場祇是賺錢，其他是不管的。但直到目前爲止，並沒有人和我談過。」

對於外傳邵逸夫將成爲港視董事局主席一事，邵逸夫不承認也不否認。

他說：「我們還未開董事會議，很多人都可勝任這個任務，而且，我也太忙了，不知道自己是否能勝任。」

外傳邵逸夫最近購入了不少無綫的股票，增加了他在電視台股份的百分率，邵逸夫對此傳說，並不表示意見，他祇強調自己太忙，不一定會做主席。

名人巨星慈善競技 十二日假伊館舉行

名流明星記者參與其盛

「名人巨星慈善競技賽」，十二日舉行。昨日舉行記者招待會，宣佈有關詳情。

據大會負責人表示，比賽將於十二日晚上假九龍伊利沙伯青年館舉行，參加競技賽的選手包括名人唱片騎師及電視明星花式投球賽，足球明星手球賽，新聞記者籃球賽等。

名人隊成員包括余綠佑、林秀榮夫人、姚中立、吳鏡泉、梁振榮、趙振邦、鍾世傑、謝瑞麟等。

商業電台則派出唱片騎師鄭倩棠、湯正川、鍾佩卿、蘇絲黃、朱衛茵、黃天朗、吳惠玲等。

麗的猫頭鷹部隊亦應邀參加競賽，成員包括黎小田、陳秀雯、陳絨娟、黃植森、梁淑莊、亦嘉、陳維英及方珍妮。

足球明星隊則有盛德權、胡國雄、麥新祥、梁帥榮、孔憲恩、何容興、余國森、陳燦佳、黃華美、李桂雄等，西聯由張子岱領軍，安德信帶領競賽，並由前港姐鄭文雅主持開球禮。

新聞記者籃球賽由體記對娛記，體記隊由陳權洪領隊，黃幹傚隊長，隊員與洪傑、蔡華雄、張遠、謝德華、潘嘉松、羅克雄、林泉及馮剛濟。

娛樂記者隊由黎志強任領隊，黃永成、譚國華、何長發、伊柏堯、林建明、林世傑、馮家祥、梁蓬新及吳應球應戰。

商台將在當晚轉播。

△戴月娥與紐西蘭小姐。

紅船後楨

千明

新馬新片排得好檔期

新馬師曾自決心投資拍片後，對於班事已經看淡，今年以來，新馬未肯踏上舞台一步，而僕僕於香港台北之間，爲其近年來第一步新片廣東先生與賽馬而忙，幸而彼有賢內助祥嫂幫一臂之力，從籌備而開拍至完成，花去不少精神、金錢，與時間。於今廣東先生與賽馬一片經已完成，而且排期在本港上演，期間爲七月十二日，屬暑假第一個檔期，新馬取得此檔期，固爲彼與院商面子，但亦係彼近十年來自資拍攝第一部影片，一般人皆爲看好，故排出此黃金檔期。新馬得此好期，當然喜形於色。

在廣東先生與賽馬排期獻映初期，新馬爲在港台兩地興建老人村而準備義映一場。事前，彼已拉得不少官紳名流捧場購票，並邀社會知名人士參加首映典禮，各事已準備妥善，但因新馬申請個人名義之鄭永祥慈善基金設立，未獲港督批准，因此首場義映之願望未能完成，爲此，新馬連日來不無耿耿於懷，因年來之願望，無可如何，未能得償，但手續未妥，祇有先行將影片上映，再作打算。一俟基金奉准設立，方作籌款之舉。

今日電視節目

無綫翡翠台

- 8.00 一加一
- 30 女人妙到極
- 9.00 粵語片「此子何來問句我」羅艷卿主演
- 10.05 大戰恐龍城
- 30 邪惡煞星
- 11.30 名人錄
- 12.00 雪山飛狐
- 1.00 午間新聞
- 15 淘氣學生妹
- 45 午間電影「九九九離奇之兇手」于素秋主演
- 3.30 强人
- 4.30 跳飛機與你
- 6.00 春風桃李
- 30 新聞及天氣報告
- 7.00 奉告
- 05 翡翠劇場「親情」
- 8.00 發現湾
- 9.00 警訊
- 12 歡樂今宵
- 10.30 新聞報告
- 45 偷得浮生半日閒
- 50 歐洲國家盃足球賽
- 12.20 仙鶴神針
- 1.05 國片「子夜歌」王釧如主演

麗的中文台

- 7.00 早晨新聞節目
- 9.02 七小福
- 10.00 彩虹小天地
- 11.00 記錄片
- 12.00 新聞報告
- 15 粵語片「千尖巨人」
- 2.05 六合彩
- 10 粵語片「九九九命案」嘉玲主演
- 4.00 下午茶
- 30 流星蝴蝶劍
- 5.30 醒目仔時間
- 6.00 英語片「特務飛龍」
- 7.20 六合彩
- 25 新聞報導
- 40 奉告
- 45 警訊
- 57 當年今日
- 8.00 人在江湖
- 9.00 大內羣英
- 10.00 貓頭鷹時間
- 30 當年今日
- 33 新聞及天氣報導
- 11.00 鱷魚淚
- 12.00 洛福探案

無綫明珠台

- 5.00 新聞提要
- 05 卡通片
- 40 九小福
- 6.05 原野奇觀
- 35 歡樂宵來
- 7.00 新聞及天氣報導
- 25 觀點與角度
- 35 今時今日
- 8.30 神勇法醫官
- 9.30 英語片「天網恢恢」
- 11.30 最後新聞報導
- 40 英語片「吸血殭屍的後代」

麗的英文台

- 4.00 醒目仔時間
- 6.00 新聞摘要
- 10 生活的旋律
- 30 一家親
- 7.30 愛麗絲喜劇樂
- 55 當年今日
- 8.00 新聞及天氣報告
- 30 紫巴頓伯爵
- 9.30 傻豹多傻福
- 10.30 年獄狂婚
- 11.30 新聞報導
- 40 英語片

新馬與無綫談義演 望短期內達成心願

△新馬師曾和祥嫂及黃家達昨午出席「廣東先生與賽馬」的記者招待會。

新馬表示，他入過無綫，與羅仲炳談及義演的事，希望短期內可以達成籌款的心願，新馬又表示，屆時將會請港台的知名明星參加義演，可以籌得更多的款項。昨日本港功夫總會的若干武林人士更出席記者招待會，致送三千元現金給新馬，在報上登廣告，賀他拍攝「廣東先生與賽馬」成功，新馬也老懷大慰。

許冠英揮慧劍 斬與女友情絲

許冠英昨日返回嘉禾，以苦瓜乾口面對人說：「我已經與嚴儼分手了。」

嚴儼是許冠英的星洲女朋友，兩人拍拖已經幾年了，許冠英一有空，便飛到星洲去，探望女友的，可是，最近，在拍竣「錢作怪」之後，他原打算到星洲去，探望女友，協助「錢作怪」宣傳，由於這是他扭綱的新片，許冠英爲了該片，可以說是撐到盡了，故此，吳宇森邀他留港，協助宣傳，他一口便答應下來，而取消了赴星會佳人。

在這一段日子中，許冠英深深地感到，他與嚴儼兩人，分居港星兩地，會少離長，經常只能夠靠長途電話與書信寄相思，實在不是辦法，與其經常兩地相思，不如揮慧劍，斬情絲，暫時將全副精神放在事業上，這樣，不至於誤己誤人。爲了這項決定，許冠英苦惱了一段日子。

筆座

響馬片中習騎術 黃家達騎出興趣

黃家達放下在台灣拍攝中的幾部片子，於數日前專程回港，主要是參加「廣東先生與賽馬」的義映大會，現在義映雖因故取銷，家達還是要留港幾天，參加其他宣傳活動。

談起在台灣拍「廣東先生」，黃家達就興緻勃勃，他說：「這部片子對我有特殊的意義，它使我學會騎馬和領略到馳馬的樂趣。」

「以前你拍的動作片，不是也有過馳馬鏡頭嗎？」

「那只是用替身拍攝的遠景，我演出的只是上馬和下馬的一刹那。」黃家達坦率地說：「但拍『廣東先生與賽馬』就不同，導演何夢華認爲『廣東先生與賽馬』是北方著名的馬賊，如果也像一般古裝武打片那樣，對故意避開馬上廝殺的戲，影片內容與氣勢將大打折扣，同時，祥哥和徐楓也準備親自上馬演出，我又怎能再用替身。」

「這樣，在拍戲之前，豈不是要先練騎術？」

「是呀，我在台北花了兩個星期時間習騎術，直到控縱自如才正式演出，其間曾被摔落馬兩次，但這是值得的，因爲學會了馬上功夫之後，戲路固然是廣了，同時，還發覺騎馬非常好玩，就如功夫搏擊一樣，是一種充滿刺激的運動。」黃家達說。

講粗口激起觀衆共鳴

米高德格拉斯在「强人」中

米高德格拉斯是卸德格拉斯的兒子，演過兩部賣座片「香迷」與「危機」，成爲荷李活後起之秀，聲譽甚隆，現時名氣大過老父。

當他拍「危機」時，接到環球公司寄給他一個劇本「强人」，他看後甚爲感動，認爲可媲美「奪標」。

「强人」是一個表現意志與勇氣的故事，寫一個青年參加馬拉松賽，眼看失敗，仍不氣餒，以其餘力跑完全程。

「强人」是在紐約市拍攝，背景是紐約的貧民區，過着艱苦的生活，又受到失業威脅。黑人如此，白人也不例外。

身爲白人的米高德格拉斯，爲了維持妻女生活，不得不到勞工處求職，可是，在勞工處又受到冷淡對待，使到他的自尊心受到傷害。

米高德格拉斯盛怒之下，粗口大罵勞工處職員，這場戲激起觀衆對米高同情，不錯，他罵人不對，但那些不理會他求職的官員也是可惡，惹人反感的。

米高德格拉斯自演「强人」一後，立即受到製片人重視，認爲他是可以演文藝片的演員，事實上，他朝夕希望成爲文藝片演員。

流行榜

世界自由搏擊 聯華線今公映

一部集世界拳賽精華實錄的「世界自由搏擊大賽」，是該院線貢獻的佳片，聯華院線貢獻的佳片，金毛虎寶尼「一」映，午夜場觀衆大喝采！今日開始在南洋、國賓、南華、銀都、國華、荃灣華都、元朗等七院公映，珠江下期加入。

「世界自由搏擊大賽」中，世界頂尖好手雲集，鬥得難解難分，李小龍「連環三腳」同樣「踢了」，腿功驚人，可與稱雙絕。

「强人」一則錄映片段，十四日晚上在節目播出。（江陵）

△商業電台主辦的「純樸三日」來港演唱大會，一連三晚的演出，於昨晚圓滿結束，爲香港復康會籌得善款逾十萬元。圖爲陳美齡的唱姿。

戴月娥報告行踪 連日有頻繁活動

十日上午啟程返港

香港小姐戴月娥由韓國打長途電話返港報告在漢城選美的情況。在漢城參加競選佳麗，紐西蘭小姐最上鏡，故獲得最上鏡小姐榮銜，由於份屬同房，戴月娥卻替她開心。

在六月卅日當晚，漢城市長邀請各國佳麗參加晚宴，戴月娥收到四份很有紀念性的禮物，四份禮物包括有白色瓷器用品，金色漢城市章，特產絲綢，古代漢城皇帝所戴之皇冠複製品。

選美會方面在七月二日曾舉行一大型酒會，各佳麗皆穿上民族服裝亮相，戴月娥穿著紅底繡上金龍的中式旗袍，會上，送上一件水松雕刻品給大會留念。

戴月娥強調，住在漢城的中國籍記者最喜歡她，並稱她爲香港NO.ONE，當在舉行決賽當晚，齊去捧場。

陪同戴月娥赴韓參加選美的監護人陳棠達已通知無綫電視，她倆將於七月十日上午七時四十五分飛抵本港。（阿冰）

苗可秀爲母拜壽 問婚姻轉顧左右

△苗可秀昨日在星光行翠園酒家爲媽咪拜六十一歲大壽，她爲媽咪擺四圍壽酒。

苗可秀昨日又被記者追問「劉澤民送什麼禮物給未來外母呢？」苗可秀說：「劉澤民問媽咪中意什麼，就買什麼，所以我不知道他送什麼給媽咪。」

記者一直追問苗可秀和劉澤民何時結婚，苗可秀初時笑而不答，但是被記者追問後，苗可秀祇好說：「明年吧。」

她指出，由於近年來拍片忙碌，登台的合約也不少，她希望趁這幾年內可以多賺一些錢，便可以組織小家庭。一個星期後，苗可秀將會飛返台北，爲台視拍專輯外，並有四部合約，她將會在四個月後返港。

無綫少年兒童節目 暑假後恢復製作

月中辦工藝比賽

無綫兒童節目監製林麗珍，昨日表示兒童節目的製作方針，在未來一年內仍佔有一定作用。並且會加強多項活動，讓青少年通過各種活動，增加知識。

林麗珍稱，「跳飛機」及各種有關兒童戶外活動，都在適當時間舉辦，而「跳飛機」最新一輯，則在暑假過後恢復，現在負責的工作人員正埋頭搜集資料。

爲啓發青少年創作天才的「全港工藝創作示範比賽」，則已決定在十九日假何文田旅港開平商會中學舉行。林麗珍說，參加比賽的人士相當踴躍，超過五百人，熱烈情況，使他們感到滿意。

林麗珍又說，九月十四日起，恢復製作十三輯的「每事問」，啓引青少年尋求新知識。據稱，主持人仍爲陳復生及李吉山等，而歌星許冠傑特別熱心支持，親自譜成主題曲，與主持人一起主唱，增加氣氛。（江陵）

孤寂會導致壞健康

孤寂問題相當嚴重，深入各文化與經濟階層，能使人發生種種毛病及縮減壽命。

有人爲了找伴侶而生病

一位對孤寂人士生活有研究的專家，認爲孤寂可導致壞健康，自暴自棄的惡習，甚至早死。

問：連治教授，孤寂問題究有多普遍？

答：很確定，但相當嚴重，深入每一文化、社會、種族和經濟階層。並不單是老年人問題，事實上是因此離或死亡失去配偶人士的大問題，兒童和少年中亦多感孤寂。

問：孤寂主要後果爲何？

答：主要令人早死。

問：何以見得？

答：獨自居住人士的死亡率，遠高於與他人同住的人，鰥寡獨身人士早死率比其他人士高二至十倍。獨居與孤寂並不一樣，但往往大有關係。

七十歲以下離婚白人男子，死於心臟病發作比常人多了一倍。肺癌和胃癌死亡率亦爲一倍。肝硬化致死多幾倍。情緒緊張亦然。不論性別種族的獨居人士均可見這種情形，不過沒有病症是專侵襲獨居或與他人同住的人士的。

問：女人是否較男人能耐孤寂？

答：似乎如此。但自婦解後，也與孤寂男人一般有同樣的心理問題了。我並非反對婦解或其他基本正確的運動，但婦女地位有變，便漠視自己對伴侶的需求。

問：孤寂如何影響人的健康？

答：長期情緒不安可使人體抗菌力減弱，感染機會必增。孤寂可使人自暴自棄。或容易冒險吸煙喝酒，如增加，如開快車。

問：已婚人士是否不易感孤寂。

答：統計數字如是顯示。但離婚不一定使臨末日，或結婚可包保健康。

顯然不愉快的婚姻對健康無補。但婚姻確似乎對一般身心健康有助。

問：孤寂是否美國一項日益嚴重的問題？

答：是。一九六五至七五年，祇有父或母的家庭倍增至五百萬。大家普遍意識以爲獨居是好的。今日個人的自由解放被視爲自給自足。就算感到孤寂也矢口不認。傳播媒介渲染個人獨立，使承認彼此需要爲軟弱。大家認爲可不靠別人在社會上立足。

問：人的壽命比前較長，是否形成孤寂更形普遍？

答：否。人並非比前長壽，不過較多人活到老年。嬰孩夭折率減低，使人活得久些。

問：社會因孤寂付出甚麼代價？

答：十分大。獨居人士看醫生與住醫院較多，許多人祇有生病才找到伴，找到人照顧。已婚男人留院醫治者與獨身、離婚或分離的男人留院醫治之比例爲四五比二五四〇。

此外孤寂導致罪行增加。

離婚人士自殺率，交通意外傷亡率也較高。破碎家庭兒童犯破壞罪及逃學者多。

問：孤寂時自覺嗎？

答：很少人能說：「我很寂寞。」通常在別方面流露出來，如消沉，焦慮，肩頭痛，胃潰瘍，或情緒緊張，否認寂寞對健康有害。

問：醫生通常診斷病人爲寂寞嗎？

答：往往不會。他們多治標。其實應創科學領域之外的醫藥——不是取代科學的醫藥，而是能認識在社會中離羣獨處對人類的影響的醫藥。

最重要是了解失去愛對生理上的影響。事實上所有關係會因之而破裂。最大的矛盾在於對人體有益的關係，一旦失去，會嚴重爲害人體。喪偶之後爲首六個月，因心臟病致死的機會比正常大一倍。忌辰亦與死亡率增加有關。

問：孤寂有何法治療？

答：很簡單。已爲人知凡幾千年，屬任何宗教的一部份。如果想找到愛，必須先具愛心。今日知易行難。很難建立深厚感情，只有泛泛之交。

有時寵物可解決問題。有寵物的獨居人士生存率較高。

大家應反對「獨立個人」的想法。倚靠有健康與不健康之分。沒有人在生物學理論上是完全獨立的。社會人士攻擊自承倚靠他人的人，實太可惜了。

有時看似科學時代毀滅了感情。但人似乎仍需要感情用事。如果人肯先承認自己孤寂，解決便非困難。

問：社會有利用寂寞的人嗎？

答：有。似乎大家身陷寂寞市場裡，千百名小販兜售「科學」治療。

大家參加各種虛假的科學化課程，裸體馬拉松賽，林林總總會友樂小組，據說可以得到愛和消除寂寞。他們想客觀理智處理愛情這不理智的東西。

問：有無小組成功消弭寂寞？

答：有同樣問題的人聚在一起可以很有幫助，「酗酒無名氏會」、「無伴父母」、「康復之路」這類組織很不錯，都是自力更生的互助小組，不以牟利爲目的。

許多教會有社會服務計劃，爲獨居人士及病人提供伴侶。

退休人士團體也對寂寞有助。（巳正）

死亡體驗寧靜愉悅

那些曾經死去幾分鐘後又活過來的人，所述的經驗大同小異。

死是一種福氣，數以千計曾有此死亡經驗，但又活轉來吐露真相的人這樣說。

被醫生宣佈已死，後來——有在廿分鐘之久後——活轉來的人，他們所述大有相同，其令人驚訝。

烈斯會墮於冰河，死去活來

他們訴說，最初痛楚如何消失後，跟着有一種絕對寧靜的感覺。然後，覺得自己沿一條長長黑暗的隧道迅速被吸走，後來被裹在一道白光的神奇光芒裡，眼前呈現生平一幕一幕事蹟。

此外，他們更述及一種超然的能力，眼看醫生親友或拯救人員盡力救自己。

拯救人員均証實這些救命的細節非常準確。

一些人也說，死去時覺得已去世的近親和朋友就在身傍。

這許多人不斷說死後的情形，經歷卻又如此彷彿，兩位醫生大感興趣，就此寫了一本書。

一位是羅渠·奈斯，他談及一名在二次世界大戰時被地雷炸傷的病人。

他說，「這位五十五歲的退伍軍人，爆炸後覺得自己死了。他告訴我自己甚麼也不覺得。但他的靈魂仍活着，腦筋在動。

「他感到莫大喜悅，心裡一片寧靜和平，肯定將永遠如此。」

一名無意中槍傷自己腹部的少年，告訴奈斯醫生說，「我躺在地上，覺得死亡很近。

「我看見到處是藍色的影子，痛楚消失了，後來便集中自己一生的事蹟。

「我見自己坐在一張嬰兒椅子上，吃母親常燒的布甸。然後看見父親釣魚。妙極了。」

奈斯醫生說，那名十四歲少年在醫學上言是死去了幾分鐘。

留崇穆迪醫生已檢查過五十名這種病人的詳細經歷，小心客觀的公佈他的例子。

他說，「他們全說及痛楚停止，被拉着穿過一條漫長黑暗四面包圍的空間，有稱之爲隧道，真空管、井或管子。」

在英國，靈魂學家尼維爾蘭度也作了一項關於死後經歷的研究。

他訪問的人中，其中一位是華城郡達汾德里的柏德力哲亞雅里斯太太。據一位護士說，她的心臟在一次胃部手術進行中停了幾分鐘。

雅里斯太太說，「我覺得自己離開了軀殼，遨遊遠方。然後來到一個界限。我看見先母在那邊舉起了一隻手，說道：『時候未到』。」

里斯利雄泰希特博士，當了倫敦市大教堂的牧師廿五年。他說自己一次心臟病發作後，被宣佈死亡。

他說，「真舒服了。我獲准從一道門，內望一個滿是陽光和花卉的花園。

「裡邊有人，全在笑。他們都十分快樂。」（曹）

英嚴重犯罪減 瑞典自殺人多

英國嚴重犯罪率，根據警方說，一九七九——八〇年度再度下降，這是接連減少的第二年。但交通違例等案則增加。

雖則警員人數已增添，但京都警廳的人數，到一九八〇年三月卅一日，卻比編制仍少了百分之十一。

一九七九——八〇年度嚴重罪行少了百分之零點八，比一九七八——七九年則少了百分之二點六。

× × × ×

瑞典自殺人數現已達一年二千名。

卡達運納希仙，是鄰瑞面對斯德哥爾摩的三百呎懸崖的出名升降機，是已暫時封閉，因那裏最近發生了兩宗自殺及二十五宗企圖自殺。

× × × ×

新澤西一個研究組織調查所得，發現十之九的美國人，都說若能再世投胎，他們仍然要他們的父母做父母。（翼）

國際醫學

女皇旅行有秘密 黑色小盒不離身

英女皇於旅行的時候，常常都帶着一個黑色的小盒子……那是她私人的藥箱。但它裡面放的，不是普通治療輕病的阿司匹靈和咳藥水，她的藥箱裡盛滿的都是毒藥。

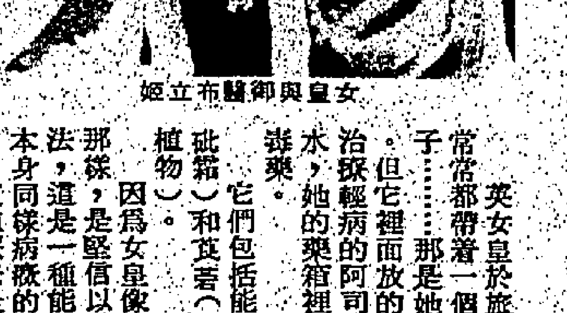
它們包括能致命的鉀（砒霜）和苣蕾（一種有毒的植物）。

因爲女皇像以前的皇族那樣，是堅信以毒攻毒的療法，這是一種能產生與疾病本身同樣病徵的藥物療法。

這種療法是由一位德國醫生創立的。他的名字是森苗·荷納曼。這位德國醫生是於一八四三年去世的。

他用一些金雞納樹皮和發覺它能產生患瘧疾者的一切病徵——但卻沒有高熱。見連丸就是用金雞納樹皮提煉的。

這有點像古老的種痘，種痘可使人免受天花的侵襲。



女皇與御醫布立姬

後是愛德華八世時，曾接受過以毒攻毒療法來治病。英女皇的祖母瑪利皇后，也是相信以毒攻毒療法的人，就像她的父親喬治六世那樣。

治療頭痛還有另外一種用龍葵莓子製成的藥物。毒藤被用以治療風濕及腰酸背痛，香木鱉鹼是治療消化不良的良藥。山金車是一種有毒的植物，可用來治療扭傷。附子是一種有毒的花，可用來治療傷風及風寒。

有些毒攻毒療法所用的藥材，甚至含有毒蛇的毒液，但使用這些藥物，往往卻是極不安全的。

有一位頭髮經已花白的七十歲的身裁細小的老婦人，什當女皇的毒攻毒療法醫生十一年，她是瑪嘉莉·布立姬醫生。

她說：「此種療法是一種依照相似的原則來作治療的根據。它已被使用了一百七十年之久，它是被公認爲有奇效而又安全的療法。它常常產生驚人的結果。」

此等藥物據說都較普通藥物更安全和不會產生上癮的副作用。

但切勿自行服用鉀劑或苣蕾，它們是很容易致人於死的。如果你要用同種療法去治病，先要與醫生商量。英國人可以到國民保健局去請求用此種療法爲你治病。（沈德芳）

女子與外人結婚備受歧視

日人排外心理根深蒂固

約三百五十年前，日本封建制度的德川幕府斷絕該國與外界接觸兩個半世紀，所有外國商人，包括荷蘭人、葡萄牙人及英國人，供被逐出日本。

這些外國人走時，携帶着他們的日籍妻子及兒女。該期間遺下的，是埋藏在日本人心目中的一個悲慘故事。就在當時，隨荷蘭籍父親無可奈何離開日本，在外飄泊六十年，重未有再踏足故土的大春，寫出朝夕思念家鄉的美麗哀傷詩句。

今日的日本，雖然在生活方式改變及大規模工業化下已現代化了，但嫁給外國人的婦女面對的環境，完全沒有改變。

一如大春時代的婦女，嫁與外國人的日本婦女，自動地被列爲外國人。她們的子女，亦被列爲父親所屬國籍的公民，而非日本公民。因此，很多嫁與外國人的日本婦女，並不登記她們的婚姻。

她們對產房辦事處說，她們不知道孩子的父親是誰。孩子被列爲私生子，保留日本籍。

更複雜的情形是婚姻已登記，但外國父親是一個無國籍的人，目前駐日本的四萬名美軍中，約八十名是屬於無國籍者。在某等個案中，被調返國或調駐其他國家的父親將妻子供棄在日本。

母親不能宣稱不知孩子的父親是誰，因此，孩子不能取得日本公民資格。與此同時，日本美國大使館則因部份父親未能符合美國居民的十年居留期資格，而拒絕發出生紙與孩子。在部份個案中，問題中的父親年僅十九歲，但美國規定，其中五年居留期，必須是在十四歲大之後。

因此，雖然日本當局在此等情況下認爲孩子應屬美國籍，但事實上，他們變成無國籍的人。

沖繩國際社會援助會執行董事大城安武說：「在日本社會中，這便如同沒有戶籍登記。」

他說，沒有戶籍登記的人很難辦理婚姻、接受教育、就業、領取護照，甚至駕駛執照。

日本社會黨的大井高久子曾檢討整個問題。她說，在日本，頒發國籍並無基本人權，而是政府嘉許的一項頒賜。

她說：「政府自私地祇給予它認爲應得者。」她相信，此情況反映出舊君主制度中的封建精神，「德川幕府加強閉關主義的長久限制政策。」

她說：「君主政制一度頒佈所有日本人供是天皇的子民，因此，她們應有純血統。」她解釋，在日本，國籍是由父傳子，結果，一名外國丈夫，即使他們是一家的生計維持者，亦很難取得日本國籍。但外國妻子則相反。當外國婦女嫁予日本人後，她不會遭遇很多問題，即使她並無經濟能力維持自己的生計。

部份個案中，與日本婦女結婚的外國人，由於是以旅遊簽証到日本，並無良好的職業機會，結果，他們要離開日本六個月，以便取得再逗留日本六個月的簽証。

嫁與外國男子的日本婦女，亦遭受同樣的困難，即如一名在香港居住的婦女的情形一樣。

她造訪日本駐港領事館查詢到日本定居事宜。據大井說，該婦人所獲得的答覆是：「你們一家並不能到日本定居，除非妳的丈夫名列東京証券交易所第一名單上所列公司僱用。無論如何，妳已嫁給一名外國人，妳跟隨丈夫在海外生活，是非常合理的。」

問題根深蒂固，所涉及的，是在日本的龐大「外國」社會。最大的少數民族是估計在六十五至七十萬間的韓國人。與有主要是來自台灣而數目較少的華人社會。

大井說，日本政府非常不願放寬對這些少數民族的嚴謹法例。在一九七八年，一名社會黨議員曾質詢國會有關國籍法的不公正。答覆是：「日本的已婚生活是以丈夫爲中心。」甚於此原因，嫁與外國人的日本婦女所遭遇的困難，較嫁與日本人的外國婦女爲多，是非常自然的事。同時，倘我們放寬國籍法，大批人，包括七十萬居住在日本的韓國人，便很容易獲得變更國籍。」

似乎日本已經與改變的潮流脫節。法國、西德及瑞士已給予婦女平等權利，使她們能夠將國籍傳予子女。

但大井指出，一個良好的跡象，顯示日本立法者已開始注意少數民族的悲慘前途。部份在國會司法委員會中的執政黨議員正質詢「封建法例是否仍然存在？」

大井說：「我是樂觀派，我希望在八〇年代會有重大的改變。」（盧文）

迷霧

文：天心月　圖：新塔

第五章：羣風聚聚

「事前敝幫並沒有派人向各位聯絡李商過。」

人人都很沉得住氣，都沒有立刻表示意見，而是沉吟忖想。

韓典首先道：「韓某五天前接到貴幫一封密函，由貴幫主龍再吟具名邀約。」

武當的蒼松老道人道：「敝派也是接到龍幫主的飛函。」

少林的鐵脚和尚雖是三十多歲，外表却年輕得好像祇有二十歲。

言談應對之間，也看得出他一定罕得與外人接觸，甚至是第一次離開少林寺大門。

他吶吶道：「貧僧不甚清楚來龍去脈，祇是奉命下山找到殷師兄便一道來此。」

少林那個俗家弟子殷世正年紀比他大得多，名氣也大得太多，提起「流星」「趕月」殷氏雙雄，武林中幾乎無人不知。而鐵脚和尚却簡直無人聽過。

尤其他的稚嫩外表，使人奇怪少林寺怎會派出這麼一個人？

莫非僅僅派他通知殷世正，而他却順道跟來開眼界？

殷世正道：「在下相信敝派必定也是接到通知，否則焉會貿然來拜訪貴幫？如有必要在下立刻派人趕赴嵩山查問李容。」

譚興忙道：「不必了。在下先向各位報告情況，待事情了結才回過頭研究甚麼人穿針引綫的問題。」

在座人人都同意這種做法。

譚興又道：「但咱們先看看目的是否一樣。」

一名幫衆送上四張白紙和筆墨，於是各路人馬都在白紙上寫下幾個字。

譚興看過三張紙上字跡，微笑道：「目的一樣。都是同一個殺手『冷血』李十八。」他所寫的也給大家傳閱過。

譚興神情忽然很嚴肅，甚至連聲音也放低很多，道：「李十八的確來了襄陽，昨天敝幫還不敢肯定那人是不是李十八。但現在却可以千眞萬確肯定保証。」

現在絕不會有人打岔，每個人都留神聆聽，不過有些人保持十分冷靜，簡直全然不動聲色。有些人像潘夫人（與「千山鳥飛絕」韓典同來的美貌少婦），「流星」殷世正（他是哥哥，乃弟是「趕月」殷世本，三年前被李十八刺殺喪命），武當蒼松眞人和兩名年輕道人等，都或多或少露出悲憤神情。

譚興又道：「爲甚麼現在敢肯定保証李十八身份呢？那是因爲李十八今天近午時分，在西郊外一處草地上跟一個老頭子動手，這場決鬥並不精采，全部過程每人都祇用一招就分出生死。」

他身子略略俯前，語氣更見愼重，道：「各位一定猜不出李十八對手是誰。唉，原來也是一個凶名四播的厲害殺手，在他們那一行名列五大高手。連李十八也不過是近兩年才擠上『一脚』。二十年暗殺道上本來祇有三大高手，那『人神共憤』康青便已是其中之一了。」

他喘口氣，談到這些詭秘殘酷圈子的人和事，誰也會不知不覺中感受到某種壓力。

譚興又道：「其時在下並沒有在場目擊，但敝幫却已派出十二名最擅長跟踪的人，由『天鷹』輪班不分晝夜盯住李十八。這組人馬以敝幫一位前輩尹萬里爲首。而恰巧李十八跟康青決鬥時，正是輪到尹萬里帶着三個人執行任務。」現在距決鬥之時已有兩個時辰之久。但尹萬里不但守在現場，還把其餘兩班人馬都調去幫忙。

他已說了不少話，可是還沒有人知道那場決鬥結果如何？究竟李十八死了？抑是康青倒下？尹萬里何以還守在現場？爲何還調集人手？

韓典忽發奇想，突然插嘴道：「鐵脚大師，依你看那一招過後是誰倒下？」

「流星」殷世正微現不悅之色。（一〇）

小情侶別後重逢

芙蓉鈫

「老夫人說的是。」

「韓大俠不必陪咱們等下去，你有事可以先走。」

「不要擾我，老夫人，我喜歡陪陪你們。」

「你們飛鼠幫呢？你不管了？」

「瞎子與人無爭，沒有什麼好管的，哦，老夫人，蘭姑娘的朋友由那條路上來？要不要派人去接一接？」

「不必，他也要去蘭封，咱們只要等一定會遇到的。」

「那好，瞎子告退，老夫人如果有什麼差遣，要小二招呼一聲就是。」

「多謝韓大俠。」

韓瞎子走了，盧若蘭的眉峯却皺了起來。

「娘，他這是甚麼意思？」

「妳是說韓瞎子？」

「不，女兒是說金谷公子。」

「管他呢，只要荊少俠一到，他就會知難而退了。」

× × ×

荊一非果然到了，是在第三天的中午。他是一路上打聽，才找到這家客棧來的。

見到八手羅刹及盧若蘭，雙方的喜悅就不必說了，在一陣寒喧之後，盧若蘭的櫻脣忽然嘟起來了。

「小哥，你在做些甚麼？爲什麼現在才來？眞叫人急死了！」

「對不起，小妹，咱們中了別人的暗算，幾乎見不到妳們了。」

「會有這種事？小哥，你不要嚇我。」

「我怎會嚇妳，事情是這樣的……」

聽完荊一非的叙述，盧若蘭不再怪他了，但她却對紫霞夫人引起了興趣。

「原來小哥又得到一個紅顏知己，我眞替你高興，她人呢？」

「她家裡出了事，回家處理去了。」

「她一定會來找你了，甚麼時候來？」

「別這樣，小妹，妳好像不太相信我？」

「不要生氣，小哥，我跟你說着玩的，不過我還有一種打算……」

「甚麼打算？」

「有一個金谷公子，我想跟他們撮合。」

「就是金谷園的那個金谷公子？」

「是的。」

「他也到江湖上來了？」

「就住在咱們同一個客棧之內。」

「好得很，我正想瞧瞧此人。」

「你瞧他做甚麼？」

「據紫霞夫人形容，他是當代兩大少年奇俠之一，既然不期而遇，怎能當面錯過。」

「另一少年奇俠呢？是小哥？」

「這是紫霞夫人的謬讚，小哥可不敢承當。」

「別妄自菲薄，小哥當之無愧。」

「眞的。」

「當然是眞的。」

「別人說我不會相信，只有妳……」

這以後就沒有別的音響了，只有一陣咿咿唔唔的聲音，好像是由鼻孔中發出來的。

小情侶別後重逢，親熱一下在所難免，八手羅刹是過來人，當然會儘量給他們方便。她招呼小飯桶及小杏子出來，免得他們在房裡打擾。

他們是跟着八手羅刹出來了，却要守在房門附近，說甚麼也不肯遠去。

少林四童陀更不必說了，房前兩個，房後兩個，將客房守得像鐵桶一般，就算是飛鳥也休想闖進這間客房。

瞧到此等情形，八手羅刹不由暗暗一嘆，別人年紀輕輕的就有這麼高的成就，這麼好的人緣，她算是白活了。

不過盧若蘭是她的女兒，荊一非是她未來的女婿，跟女婿還有甚麼好爭的？

想到這些，八手羅刹不由啞然一笑。

「前輩……」

八手羅刹以暗器馳譽江湖，耳目之靈敏自非常人可及，但這麼突然的呼叫，竟使她神色一呆

「啊，金谷子，是你？」

「前輩好像非常高興，是妳的女婿回來了？」（九七）

相神水

衛宮甫

有人保護

「那是說，我弄錯了？」

仙芝愕異著：「我的感應！」

「你也沒有錯，楚巫東漢初年就退藏了，由當年一位祖師傅衍，開雲夢門，以代楚巫，但是，本命神，留在楚巫內壇的遺體，雲夢本壇的主神是第五代的祖師——奇怪，你的感應怎會超過了五代？」

「我不知道」

「——」她稍頓，又問：「守壇祖師守的是——」

「早代神巫的遺體，兩千年前的，還有，便是兩條神領牌，數百年間，從來沒人侵入過，你是第一個！」

老人的面色轉爲嚴竣了：「而且，你也叛了宗神，胭脂女本源出於楚巫，春秋時代，楚巫女宗的巫女須，是胭脂女祖中的！她屍化，遺體也應在內壇諸祖中的！」

仙芝直到此刻才明白胭脂女的來歷，她低喟，徐徐說：「這不理它了，守壇祖師傷了吧？她會怎樣？」

「祖師的下肢本已殘廢，如今，他傷胸，大約會傳位給另一位宗師，祖師自己會入黑洞化身！」

「啊！那是我害了他——但是，他要以爲我奴啊！」仙芝愴然說：「我并是聖姑，我怎能爲奴，寧死，不爲奴！」

「事情已經發生了，那也祇能由它去，祇是，你往後去不知道會怎樣——守壇祖師倘若到第一代胭脂女祖師本命神去告訴，施法，你會受難的！」

「這不妨——我是聖姑——」她說，又喟嘆：「我又曾主領趕屍幫！我還修習沅湘大術，又曾受衡山宗法！」

老人看了她一眼，穿回衣服，仙芝也穿上了衣服。再命老人施術搜索——她顧及目前的安危了。

老人靜坐了，施行大術，然後，告訴她無危險。

仙芝到此時才問了老人的姓名：丁坦。接着，她又問：「我第一次闖入的，臨死了的人，是雲夢門的？」

「是雲夢門後衛巫師，你毀了他們的壇，傷了他們不少人，守壇祖師早有預兆了，因此，我們也有戒備，內壇監門兩名巫師，爲你們殛死，後來，你又傷了二人！」

「楚巫守壇神要對我報復了？」仙芝問。

「不會，我們從不出壇，外邦入侵時，抵抗，不會報復，但雲夢門的人會報復，這回的事，他們會全力報復！」（一〇〇）

保險金定會到手

邪惡的人性

何行

麥克聽羅嬙泰有這一份心意了，便說：「當然不是立刻要，遲三五天不要緊，我們可以打一個電報去，告訴這個獸生，獸到動身，我以爲這次對强森的死，是會十分明朗的，你那筆保險金一定會到手的，這錢由你經手，你到手了，再付五十萬給他們好了，獸生這五十萬，算在集團方面，你可以說根據我說過，總之是一人一半。」

「不能因獸生另要報酬，算在你一份上，倘若他們有獸生那樣証人有三個，每人要五十萬，那末你不是不必收一個便了？這是說不通的。」

「本來是應這樣才合理的，」羅嬙泰喝掉杯中那一份螺絲拳混合酒，再拿橙汁來，加上伏特加再做兩杯，一邊則說：「總之是你和伍茜蒙在拍檔，你是教我什麼都灰心的，掉了第二個女人，還可睇開一點。」

「我又沒有和伍茜蒙訂下生死約，一定要和她拍檔，」麥克喝了一口酒笑起來說：「隨時都可以拆檔的，我們可以照計劃做，出門去旅行一二年再回來，先掉避逃集團再說，照我估計是可能脫離的。」

「逃避掉不過是一二年事，難道我們不想回到香港來？」羅嬙泰說：「不少已出門的朋友，個都回來，說香港好，我們回香港來，集團中不會放過你。」

「我有我的辦法，」麥克重又把羅嬙泰摟到身旁，然後笑說：「我要脫離集團，他們是不會放過我的，區三叔的手段十分兇狠，你亦許是不知道，當他們要對付我時，我很難逃得出他們的掌握，所以我平時亦在想，如何能逃得出他們掌握，如何防禦自己。」

「這是生死關頭，我們若是離開香港，到世界各地去遊歷了，我就對付他們，集團中秘密和犯罪行爲，我都知道，我會把有關証件和秘密向警方以上有關方面密報，匿稱警方有人從中疏通而有貪污嫌疑，這樣警方上一級政府機構，是會徹查這事的，這是無可避免的，警方定要揭發這罪案的，那末這集團必瓦解的，他們不會疑心到我，因爲我在外遊埠，以後回來，我想不會有甚麼特別問題，我所有証據，都是另一方面來的，這方面我安排已很久了。」（一五〇）

心魔

怪談　宮本正三著

每當坂本見到別人的時候，他的口裏，就只有這麼一個話題，他說到沼澤時，他的眼裏，總是浮現出一種異樣的光輝，似是見到他初戀的愛人，又似是流露着一份濃濃的感情。

「神經病，坂本，你快別這樣哪！大家都會把你當成瘋子的！」當初，還有人好言對他相勸。

「沼澤是個不祥地方，那裏充滿了邪氣，你千萬不要上那麼去，你忘記了，我們每一代都有人無緣無故的，死在那裡麼？」

可是，坂本對那些好言相勸的人，都報以仇視的目光，而且還兇巴巴的與人吵起來。

「你們懂什麼？沼澤不是邪裏邪氣的禁地，它充滿了魅力，你們根本不知道，人坐在那邊，心境就會變得祥和，而且，你還會有意想不到的收穫！」

坂本的瘋言瘋語，令他的朋友失笑，令不認識他的人輕蔑。

關心他的人，都隱隱的感到，坂本一定是中了邪，他們向信子提議，想辦法把坂本的心魔驅走。

坂本對其他的人，都如此的瘋言瘋語，在家中對着信子，可想而知是到了怎麼個語無倫次的田地。

信子早就急得不知怎麼辦才好，當每個人提出挽救坂本的辦法，例如找陰陽師爲坂本驅去心魔，求神社的高僧給坂本定魂的靈符，總言之，每一個辦法，信子都全心全力的去試過。（五）

識時務者爲俊傑

無面怪客

馮嘉

「很好，」那人說：「我們談談！我喜歡坦白，你肯坦白，我就高興了！」

郎醫生給他們帶進了屋子的客廳。他們看來果然是已來了很久的了，廳中的桌上已經放着煮好了的咖啡，亦喝過了。郎醫生得到了一杯咖啡的優待。

那兩個人都坐在不同地方的沙發上，而現在兩個人的手上都拿着槍了。他們看來亦是很懂得用槍辦事的人，他們故意距離郎醫生相當遠，使郎醫生沒有機會把他們的槍搶奪過來，而假如郎醫生要做甚麼突然的動作的話，他們亦是兩個人都可以放槍而不會有互相擊中的危險。雖然郎醫生亦並不打算做甚麼。

郎醫生以顫着的聲音，畏縮地說：「你們……究竟是甚麼人？」

「我還以爲應該是我們問問題的，」第一人說：「現在却變成你問我們了。」

「那——那麼你們想問甚麼呢？」郎醫生問。

這也是一句問題，不過這一句問題則是沒有令那人表示反感了。那人說：「郎醫生，我們想找到高納！」

「我——不知道你在講甚麼……」郎醫生囁嚅地說。

「呀，你又不夠坦白了，郎醫生，」那人說：「你大概也知道，這個地方，很久都不會有人來的，我們可以在這裡對你爲所欲爲，假如你死在這裡，也很久都不會有人爲你收屍！」

另一個人已經放棄了那隻攝影機了，他淡淡地微笑着說：「郎醫生，有些時候，人是應該識時務，看風駛輕的。在這種情形之下，你似乎應該投向我們這一邊了。識時務者爲俊傑呀！」

「你們……你們怎會找到這裡來的？」郎醫生又吶吶着問。

「你總是愛問問題而不回答問題，」那人說：「不過不要緊了，我告訴你吧，我們知道這裡是一個高納的秘密聯絡地點，你既然逃走了，你當然就可能逃到這裡來。我們沒有猜錯，我們果然找到了你。」

「你們——既然知道得那麼多！」郎醫生說：「那麼你們大概亦知道發生了甚麼了。」

「也許吧！」那人說：「但是也許我們不及你知道得那麼清楚，還是你告訴我們吧。」

「高納先生——已經給捉去了。」郎醫生說。

「別跟我來這一套吧！」那人說。

「但這是眞的！」郎醫生說：「就是因爲他給捉去了，所以我才要逃走呀！」（七九）

海市

黃思騁

溫柔體恤

「你可以住下來嘛，梁先生眞正喜歡的是你，因爲你溫柔，體恤，了解男人心意。」

「你說這種話眞使我爲難，我不知道我是甚麼時候把你得罪的。」

「你並沒有得罪我。」

「好啦，美寶，我以爲你做事實在不講理，那天我要求你不要把佩絲留下來住，但是你不肯；現在她來住了，你又表示不歡迎。」

「我歡迎，怎麼會不歡迎，晚上我們三個人又可以在床上玩個痛快。」

佩絲站起身，從地板上提起衣箱，說道：「美寶，我把你的友情看得比任何事都重要，我要走了。」

「恕我不送，得閒來坐。」

當大門關上之際，梁卓人似乎聽到佩絲的哭泣聲。

「美寶，我以爲你太過份了吧！甚麼都是你攪出來的。」梁卓人說。

「我怕像這樣下去，有一天就會鵲巢鳩佔了。」

「這是沒有可能的，我雖然欣賞她的優點，但同時也欣賞你的優點。」

「我來問你，你給了她多少錢買樓？」

「我不是告訴你十萬嗎？」

「眞的只有十萬嗎？」

「難道你不信？」

「但是你的支票簿上寫的是兩個十萬。」

梁卓人一驚，支吾着說道：「其餘十萬是我借給她的。」

「借給她的，請問她用甚麼來還你？」

「美寶，我起先只答應給她五萬，你要求我給她十萬，我就聽你的話。現在我多給十萬，你又覺得多了，這是爲的什麼？」

「我覺得你對我並不如此慷慨。」

「我替你買樓付清全部樓價，她可沒有這種待遇呀！」

「誰知道她的樓是否自己付分期！」（一九一）

吸烟與檳榔同供

山川人物

烟草初來自呂宋國。名淡巴菰，明季始入內地。又名金絲薰，或曰相思草，辛溫有毒。治風寒痺濕，滑氣停痰，山嵐瘴霧。其氣入口，不循常度，頃刻而周一身，令人通體俱快。積本草云，醒能使醉，醉能使醒，飢能使飽，飽能使飢。人以代酒，代茶，終身不厭，與檳榔同供。然火氣薰灼，耗血損年，人每不覺。第一數閩產，浦城最著。康熙時，彼土之酷嗜者，連吸不過一二筒，筒不過三四呼吸。或先含水涼口，然後吸之，云可解毒。

吳江陸朗夫中丞燿，嘗論吸烟之宜忌。曰煙有宜者八事：睡起也，飯後也，對客也，作文也，觀書欲倦也，待好友不至也，胸有煩悶也，案無酒肴也。忌者七端：聽琴也，飼鶴也，對幽蘭也，看梅花也，祭祀也，朝會也，與美人昵枕也。宜節者亦七事：馬上也，被中也，事忙也，踏落葉也，坐蘆篷船也，近故紙堆也。可憎者五事：吐痰也，呼吸有聲也，主人吝惜也，惡客貪饕也，取火而火久不至也。

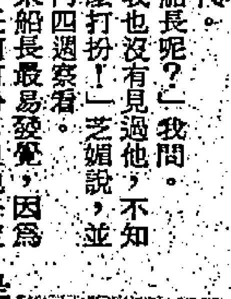
水烟有皮絲，淨絲，青條之別。皮絲產福建，淨絲產廣東，青條產陝西。吸烟之具，截銅爲壺，長其嘴，虛其腹，鑿孔如井，插小管中，使之隔烟，若古錢樣，中路以水。燃火而吸之，吸時水作聲，汩汩然，以殺火氣。吸者以上中社會之人爲多，非若旱烟之人人皆吸也。吸水烟者必捲紙引火，使之灼烟。俗謂之紙煤，一曰煤頭，又曰紙吹。紙煤之製，捲徑寸紙作長條，相屬成側理，如箸稍細。中通外直，吸時用以燃火。大約有淡巴菰，即有紙煤。託始於明末，盛行於滄季以迄民初，多出閨人纖手。吳門柴某，嘗以紙煤三條爲游戲。其一原式無變，其一曲其一端約寸許，其一曲其兩端各寸許，集合成「乃」字。原式無變之紙煤爲第一筆，曲其一端者爲第二筆，曲其兩端者爲第三筆。離神得似，極見慧心。

旱煙裝於斗，以竹木所製之管吸之。其種類甚多，杭州宓大昌所售者，吸時香透鼻觀，爲最有名。

康熙時，士大夫無不嗜吸旱煙。乃至婦人孺子，亦皆手執一管。酒食可闕也，而煙決不可闕。賓主酬酢，先以此爲敬。光緒以前，北方婦女吸者尤多。且有步行於市，而口啣煙管者。

河間紀文達公昀嗜旱煙，斗最大，能容煙葉一兩許。煙草之中，有黃煙者，產於閩，文達亦嗜之。其味香而醇，惟不易燃，呼吸稍緩，即息。隸以「紅踏通」三字爲吸煙訣。嘉慶以前，有所謂大號抖絲抖絨者，每斤價一二百文。繼有頂高、上高、超高之別。後又易爲頭印、二印、四印。最貴之價，每斤至一千六百文。

五鳳樓



終於在另一個角落也看見了巴森里奧的！

他的一身打扮更是銀光閃閃，作歐洲式的貴族模樣，他的隨從是宮廷侍衛裝束，倒也十分好看。

華律正在人羣中周旋，他是一身白馬王子的打扮，他的確是少女夢想中的情人，年青，英俊，在事業方面正是冒出頭的年代。

「船長呢？」我問。

「我也沒有見過他，不知他作甚麼打扮！」艾娟說，並且在場內四週察看。

本來船長最易發覺，因爲他可以作任何打扮，但他一定不會犧牲他美麗的鬍子！

可是，看了幾次，場內雖有鬍鬚大漢，但那些鬍子却比不上杜剛那副！

「找華律問問！」我說。

艾娟走進了人叢，幾經辛苦才擠到華律的身旁，他們說了幾句話，艾娟又回到我的身畔。

「他也沒有見過杜剛船長！因爲他整天爲這個舞會奔走，船長可能是放不下航行的工作！」艾娟說。

「沒有理由，這個盛大的舞會，一定是由他主持的，航行的事情他有很多副手！」

「也許他也要化裝一下！」艾娟說。

我並不同意她的說話，可是我沒有表示意見，但我的心裡仍然覺得有點納罕。

人已經差不多到齊，時間是八時卅分。

仍然沒有船長的踪影。

華律不停地看着手錶，看來他也有點焦躁，舞會的特刊上註明舞會開始的時間是八時卅分，而且由船長主持一個小小的開始儀式。

可是，船長仍沒有現身！難道他眞是化了一個甚麼人也無法辨認的裝束？但我却不相信他的化裝術能逃過我的眼睛！

八時四十五分。

仍不見船長，華律十分焦急，可是在場的人却不大留意，也許是場內氣氛十分熱鬧，沒有人注意時間。

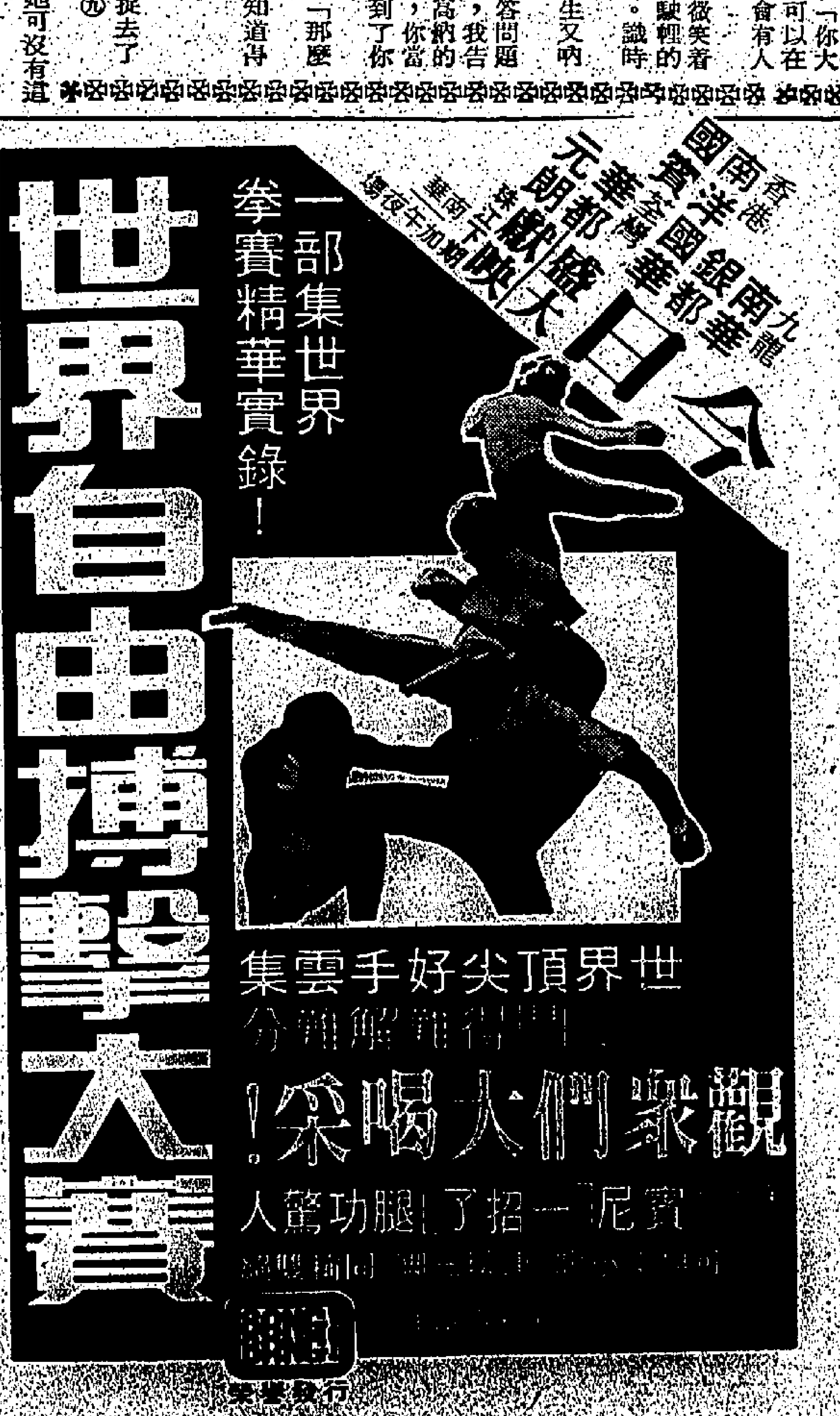
舞台上傳來一陣急速的鼓聲。

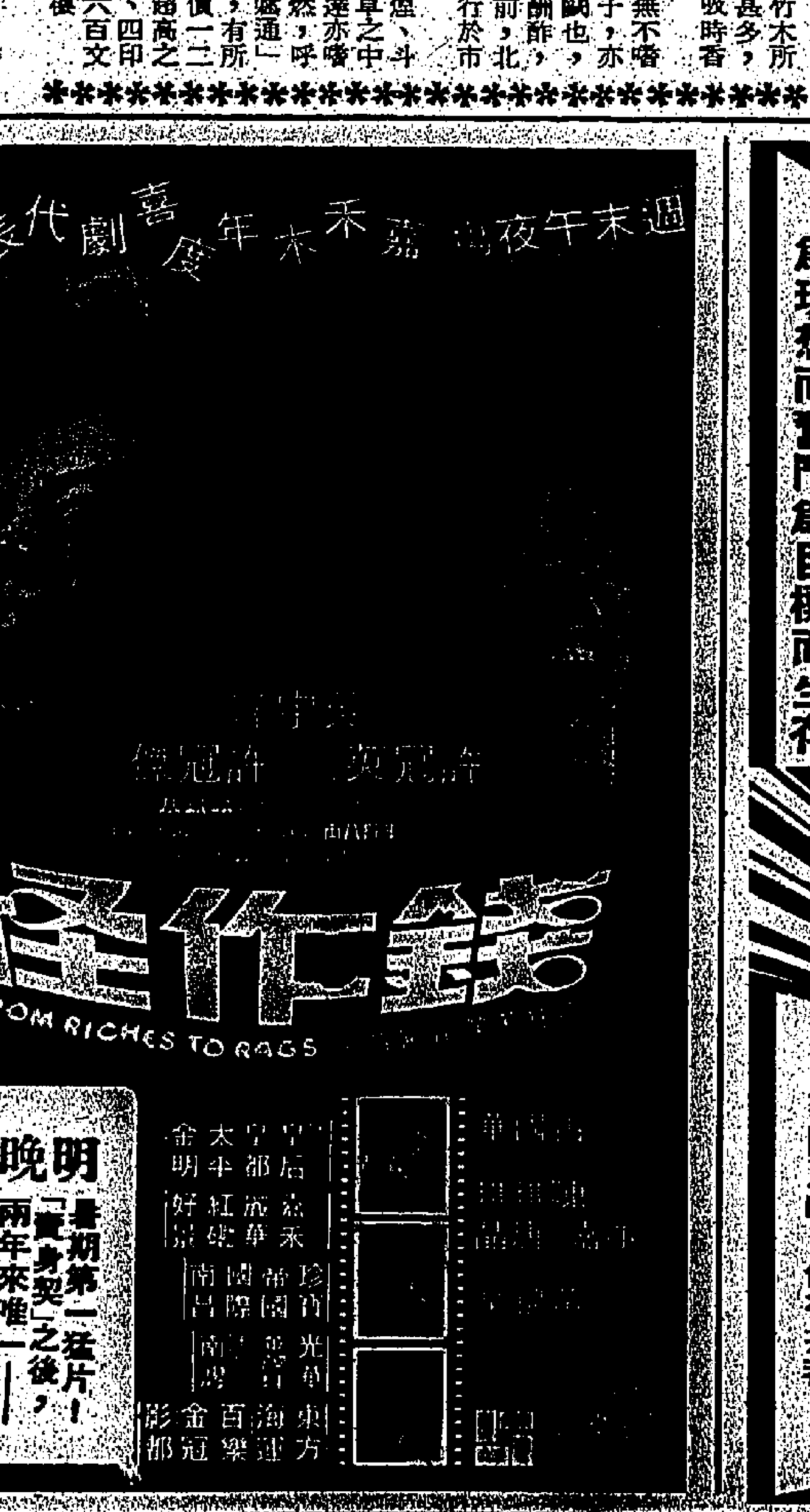
燈光慢慢地幽暗下來，一支强力的射燈打在台上，我還以爲船長來了。

可是，在射燈下出現的却是華律。

華律在掌聲中向四方鞠躬，然後舉起雙手，一方面表示謝意，另一方面也示意人們安靜下來。

「各位嘉賓，非常感謝你們的蒞臨，祇要放眼看去，你們使人目不暇給的服飾，我已經可以感覺到今天晚上的舞會，一定是萬二分成功的！」（一九）





談「紅」之士意不在「紅」

曹雪芹 風情錄

出席美國威斯康辛紅樓夢研討會的中共區代表周汝昌、馮其庸、陳毓羆經港返大陸，在香港勾留幾天。這是紅學國際化的餘音，由于這次紅樓夢會議擴濫了學術界，因此，談紅也將成為許多人的興趣。

報上消息說，中共的代表陳毓羆，在港對記者表示這次會議「非常好」，他給記者寫下了他在美國有感而發的一首詩：「盈盈一水隔經年，今喜歸寧夕盼團圓。為報漢南春歷歷，焉能不關心。」他還告訴記者，這首詩是取材自紅樓夢中真真國女子詩中「昨夜朱樓夢，今宵水國吟……漢南春歷歷，焉能不關心。」依消息所述，陳毓羆「抄錄」了他的時，相信也「抄錄」了真真國女子那首詩，如果不是記者弄錯，末句寫能不關心，稍懂韻律的人都知道第二字能字虧了！

個人要談的不在咬文嚼字，而在中共派出來的人，都不免負有政治任務，陳毓羆之詩辭發之意不在「紅」。儘管陳氏在紅學有所成就，但就詩論詩，却顯得功力不高，正好是曹雪芹所安排「真真國女兒」的級數。原詩在紅樓夢五十二回：「昨夜朱樓夢，今宵水國吟，島雲蒸大海，嵐氣接叢林，月本無今古，情緣自淺深，漢南春歷歷，焉得不關心。」此詩在紅樓夢裡品級不高，正因為它是外國女子的作品，更見曹雪芹的安排恰到好處。

老二不願賣股

余觀魚：收購潮的泡沫③

經紀王說：「那怕不值此數。」

「如此來說，」大哥表示：「則一百〇五元一股，顯然超過資產所值，那就表示賣得過啦！如果本身值超一百〇五元，則何以市場的股價又低了許多？」

經紀王自作聰明他對股市的看法，經常是有內幕性的敏感，否則，就好像不成其為股票經紀似的。他說：「現在，是九倉的內部權力爭奪戰，九倉現隸船務起家的怡和旗下，船王又做船務的，控制權當然十分重要，在兩雄相鬥之下，是不可以用實值的。」

老二索性明白問經紀王：「你主張不該賣？」

「我不敢肯定，不過形勢如此亂，我看，還是靜觀其變，當然，如果經我手賣，我還有經紀佣可賺，但如果問到我的意見，如果我有九倉在手，我也靜觀其變。」

經紀王這一說法，正合其心意，他補問一句：「如果賣了可不可以補倉？」

老二說：「因為九倉股份，是傳家寶，雖然手數不多，但先父說過，要保留到第一個孫子入學的。」

老大說：「還有甚麼問題？任何寶物，如儲起來都不會生利的，祇有變來變去，才會生利。」

「有人變來變去，會一敗塗地喱！」老二表示意見。

老二本來對賣股一事，不感興趣，經過經紀王一說，就更加意決了，因為他同大哥的意見不同，他說：「大哥，我就不主張賣，大哥要做甚麼，我沒有意見，也不參加。」

在餐廳散了之後，大哥同家想，總覺得這是一次機會，機不可失，二弟對他那種態度，就更加激發起他們的鬥心，經過自己反覆徘徊想過之後，再打電話給經紀王。（待續）

箇中人語

行行都有難唸經

洛雅明

正在埋頭苦幹之際，突然收到老編打來的電話，催稿是也。其實也有多少心理準備，事關報例乃預三日稿者，即是今天執筆交到老編手的稿件，要大後天才見報，從早兩天看報，已發現有一篇稿未被刊登出來，最初以為如此，事關老洛呢輪好似同公債有仇，為文多數直斥其非，「失踪」的那一篇稿正是咖喱氐衆加上辣椒油，再整多兩隻指天椒，正式辣過龍，無人肯制也，所以被「抽起」都未定。直至老編來電，方知道原來稿件失踪。

失稿，在敝行寫稿佬來說，認真大吉利是，事關爬格仔為文雖云是騙稿費，憑字數飢之舉，但寫起上來都要花去多少時間，無端端話唔見就唔見咗，認真大件事，因為有時寫稿需要參考資料，這類資料不乏是借來之物。稿件完工，再資料便得歸還原主，再寫一次都難，無存底也，失稿，想再寫一次都難，記性無咁好也，尤其是有關數字的方面。

此外，寫稿佬絕少專業人士（即是全部工作都靠寫稿），多的是抽空來寫當作兼職。比上每天的作業時間已安排好，要多抽調一個鐘頭來寫稿，還要另花多少腦筋來想題材，吃力也。因此之故，敝行家忌聽「失稿」，正式為忌白忌。此外還有一個理由，就是老編未必知道稿件失踪，以為老洛有欠「商業道德」，無端脫稿，大概是想連這碗飯都唔食了，趕緊的也要臨急就章搵人代稿。據知失稿一事，累到老編無端端唔可以放假，事關有一篇「土啤」稿，可以預早做定，欠其一，非同報館發當日收到之稿不可。

與行家談起失稿，原來個個有經驗，因此有人另有奇招，就是利用「過底紙」去多一「印稿」，即之事，如有發現「失稿」，即刻可以將副本奉上，無需有煩也。當然亦有人索性利用影印機去影印，不過，這是有「機」者言，最低限度亦要居附近有影印服務方可。

失稿的理由，雖說因為大凡稿件之物，絕少直接交到老編之手，多是交到報館樓下的辦事處，更會是交在其近報館的辦事處便算，或是特地設於某地的大信箱中，由信差每天數次的收集返回報館。順帶一提，是交稿佬區利源東街，某號梯間設的集中地，有各報信箱十多個，由各報自己派員（亦有托）收集也。

不敢說信差不小心胡亂，不過稿件之事，多是寫好的「骨子」之名便算，一點的便用信封入好，但都是細細封，在大疊之中（還包括新聞稿在內），偶然跌咗一封亦唔出奇。但有些大槽的寫稿佬，明明交去甲報之稿，變咗放入乙報信箱之類，這些「遊埠稿」，正式唔知何日方可到家鄉。

自己或托人送稿還好一點，如果靠郵遞更慘。因為郵遞唔見稿，待覺之時日更長，況且郵寄稿件，三四日至收到都唔奇也，比如現在隔三日截稿，為文已眾失時間性，再加埋三幾日郵遞時間，正式事過情遷，登出報之日，完全無用，自己看見都好笑也，當然，身在異域走風流難而不想脫稿者例外。

總之一句講晒，失稿之結果夠煩，係人都唔想也。

襲警

瀟海 詞鈔

襲警之人唔嚟少，一個狂癲，一把繩剪掉。取得槍枝拔步走，援兵來到賊踪杳！

有個小童曾目覩，向警提供，可惜捉唔到。計下失槍應知曉，銀行金鋪醒定了！

●調寄蝶戀花

垃圾焚化爐

美孚居民反對垃圾焚化爐，政府的回報是，加高了焚化爐，便「不影響區內居民健康」了。不知是政府詐傻扮懵還是真的不明所以？

許多地區都有這樣的垃圾焚化爐，居民都急這條長長的煙通，特別係「擺正位置」之人家，因為它的形狀十足兩條大蠟燭（如果有兩座就更加大吉利是），「擇到正」時，恐怕要請僧道來「鈴過佢」了。（小宵）

擦鞋配匙升了級

銅鑼灣出現了大公司「擦鞋部」，不用說，收費唔會「錫住你」。在九龍的海洋中心，有一個相當大的擦鞋配鎖匙檔，攤位冠冕堂皇，當街上四週圍都找不到「擦鞋仔」時，恐怕祇有幫襯佢了。

擸入擦鞋各個「卡士」不同，行海洋中心的人多花些銀両應該很順理成章，但配匙者滿街滿巷，誰會跑到那兒去配匙？不過，任何服務都已「企業化」，大概這是香港的趨勢。（黃菲）

測字攤

欲赴南美或有困難

章廷國讀者，欲想到南美洲去謀生，但有關出境手續，至今仍無法辦妥，不知道是否會有甚麼問題，來函測一個「國」字。

「國」字之中從「或」，而被困在一個大框之正中，是「或有所困」也。因此，你這次辦理手續，會有困難。不過，所幸者南美洲一「國」也，名既與其國相連，是則表示兩者發生關係的日子不遠，相信亦只是時日的問題而已。

劉宗美女讀者，家人代為介紹一名美國華僑相識，此人已有三十多歲，比自己大十五年，不知是否適合，測「杜」字。

「杜」字是從木，從土。土之與木，相生相成，木得其土，則可以生長而兼開花結子，是吉象也，所以不必於年齡過長，十五年也不算太懸殊也。

李蕙蕙女讀者，欲想知道何時可有姻緣，來函測一個「任」字。

「任」字之人，侍伴其左，必待「壬」然後有之，於是論之，姻緣乃在後年。

送花感動女仔

香港有人追女仔，早午晚由花店送玫瑰花一打到女的辦公處、玩樂處及家中，遺舊閣地方，便是女仔必到之處，追者以為，玫瑰花必能感動她。

按玫瑰花的市價，在高級花店中，每打三十多元。朱園常去買花之花檔，六元一打，並不包配附之西草裝飾。

追女仔而用到早午晚三次送玫瑰，當然應該購高級花店的花，由此可以計算出，每天的花，大約要百元左右，如果風雨不改，每月要花三千元，又如果三個月，這位女仔依然不為感動，則一萬元便送到花店中去，花店主有知，應該鼓勵這麼樣一種浪漫行徑。

拿一紮花到女友家中，當面獻上，也祗是一種漫畫式的題材，叫別人送花，早午晚送又怎麼樣？論浪漫，還不如西班牙式的隔着窗兒向情人唱歌。女仔如果因花被感動，應該馬上和那個花店送花來的小厮接吻，因為他才是風雨不改的有心人，儘管他是受僱於花店，而今日樂業敬業的人並不太多，花店生意好，也就是送花的小厮有前途，愛上了他却又何妨？

花錢叫人送花來感動女仔，如果同佢結婚，但請人來洞房却又如何？這是不能不加考慮的。

多心經 朱園

鬥水喉

高小玉

衛生督察以悲劇形式來恢復工作，證明了人類弱點是餓飽壓制。他們的決議「難長期無薪」而作出了決定。高小玉本來不大同情督察們的手法的，現在又不免寄以「切膚之同情」，因為晉天下之僱主一定會由呢次「關水喉」之方式中學得「寶貴經驗」，行見今後軍民人等，一有同類性質之行為，便會援例曰：鈴叙科教訓我地咁做嘅！於是，大製一拉，水喉冇水，大家乖乖矣。

從衛生督察事件，亦可看出廣大市民以及輿論之公正反應，長期為私利而影響大衆利益的，公道自在人心；此所以有許多公僕行動得到大衆支持，亦有許多公僕行動受人非議。

性格

帶地寂靜

冉尼

一間大公司又伸手向投資人要錢，敏感的股份市場狂瀉一輪。

以他人之米，養自己之鷄，本就是資本主義社會的寫照。君不見，老毛喊自力更生數十年，還不是一窮二白？

× × ×

一名勤奮好學的港大女生，在暑期開始時刊登廣告，願為人補習功課，誰知却惹來殺身之禍，兇手懷疑是個心理病者，從廣告得知電話，邀約該女生而施毒手。

他所需要聘請的，其實應該是個心理教師。

× × ×

四間航空公司競爭之下，香港到倫敦航綫的飛機票價驟減，最便宜的不到一千元。

以單程飛行十五小時計，每小時所化不到七十元，比坐的士還要着數。

二十億元唔值得唱熱論

橫七豎八集 ·參謀·

股票市場「水陸大戰」之後，「講股」餘興未闌，等於「大場波」同「大場馬」過咗，仍有好多人「講波」同「講馬」，津津有餘味焉。有人話，二十億元唔係嘢小，而且大拿拿「現金交易」，出手之人居然面不改容，的確抵佢「為王」矣。亦有人話，有二十億元流入市面，「銀根」當然鬆晒，對於「息口」亦有影響也。揸住「億億聲」嘅銀紙點樣運用，亦係值得研究者。總之，呢幾日乜嘢都有人講，添枝造葉者有之，過份誇張者有之。其實，大粒佬睇一、二十億固然等於普通有錢人家睇一、二十萬，根本毋須「大驚小怪」者。即以一般「馬迷」「睇嚟，每一個賽馬日投注亦係億億聲，一場馬投注一億元乃係等閒之事耳。二十億元，在股票市場要大驚小怪，在馬場又點樣乎？馬兒歐疊兩個月至三個月，「馬迷」將十億億聲嘅注碼投向股市乎？抑或投向六合彩乎？投向澳門狗場乎？但地點樣將「籌碼」調動，亦係一個唔大唔小嘅問題也。何以一直有人研究乎？我咁樣講，似乎將二十億元睇得太小，對乜嘢「地王」、「船王」睇得太輕，但事實俱在，如係長年計數，馬場投注額年年快高長大，經已令到大多數市民養成一種心理習慣，現在嘅一億祇等於從前嘅百萬，雖非小數，亦唔算係大數耳。以前「百萬富翁」嘅銜頭，係十分令人羨慕者，現在如果話「百萬」，就係「富翁」，必定會被人嗤之以鼻矣。小康之家有一層自置千呎嘅樓宇，就係百萬之家矣。「富」鬼「富」「馬」乎？英文百萬係M字頭，千萬係B字頭，以前講M字頭嘅富翁係受人羨慕者，而家B字頭亦唔算馨香矣。所以，二十億元雖然唔係嘢小，的確亦唔值得大驚小怪，尤其越賭越大嘅「馬迷」，決唔會被呢個數字嚇倒也。而家香港嘅社會，「賭字當頭」，入馬場係賭，入股票市場亦係賭。賭場應來如戰場，每一刻鐘嘅戰情都會有千變萬化者。觀戰最宜冷眼，赴賭最忌熱腸。凡係賭徒，忌熱亦賊熱。大賭而「熱昏頭腦」必輸。臨場頭腦要冷靜，越冷靜越容易把握勝算，我地小市民睇佢地賭紅賭綠，自問想做「揸數精」亦唔夠資格，最佳享受係「冷眼傍觀」，不論百億千億，一概無須唱到佢熱，等佢地「勝負已定」，付之以一聲冷笑可也。

真真裡面

·陳德華·

「我亦係遇劫嗒！」

選捕蟋蟀也有秘訣

寄情篇

最近這一段日子，有幾位愛好玩蟀的朋友每逢周末假期的晚上，便聯袂跑來蝸居附近的山嶺捕蟀，令到自己也禁不住「雅」興大發，跟他們去「獵」埋一份。

講起捕蟀，很多朋友都有個通病，就是一經上到山邊，不論附近環境如何，祇要聽見蟀叫（其實不是叫，而是由雙翼互擦發出聲音），便貪貪害地循聲追尋，務求找到為止。這樣做，無疑會大有所獲，但蟀品未必佳勝。

我們有十多年捕蟀經驗的老友陳二叔則與別不同。他必揀一些亂石巉巖或有竹樹林的山坡才去，去到之後，也不隨便追尋，祇叫來小心靜聽，聽到那裡某一隻蟀鳴特別宏亮，或者那裡祇有單獨的一隻蟀鳴叫，便默記於心，明晚再去。直至聽到清楚，確實無訛時，然後才進行搜捕。他解釋這樣做的原因說，惡蟀多數藏身在竹樹頭或者石隙，石縫裡，叫聲宏亮表示其體格强壯，單獨鳴叫則表示附近沒有敵手。故此祇要捉得到，差不多都是靚蟀。（牛農）

育嬰掌握規律

杏林小帖

哺育嬰兒，是一門很大的學問，是兒科研究的一個重要課題。怎樣哺育呢？嬰兒既不會說飢，也不會說飽。而母親們則往往是聽到嬰兒啼哭，便以為是飢餓。嬰兒飢餓時，是用哭來表示，但哭不一定就是飢餓。身體局部不適要哭，染了疾患更要哭，有時為了運動一下，也要哭。因此，嬰兒一哭，母親馬上餵奶，這是不對的。

究竟應該怎樣哺育嬰兒呢？有經驗的母親一定懂得哺育的規律，那就是定時和定量的問題。不論嬰兒多大，進食都要定時、定量。這是一個十分重要的問題。因此，做了母親和父親的人，首先要買一本育嬰常識，認真學習一下。上面明細地列着，出生多久的嬰兒，食量多大，消化能力如何，應當隔幾小時餵一次奶，以及奶的濃度如何等等。這些都是母親和父親應該知道。假如不學一下，又不請教有經驗的人，那祇能是盲目地哺育，那是一定要弄出毛病來的。

育嬰一定要隨着年齡的增長，而改變哺乳時間和增加哺乳量，否則不能滿足嬰兒的需要。但是，還要注意另一個問題，那就是同年齡的嬰兒，食也不一樣，有的大些，有的小些；同樣的年齡，一般是男嬰食量大些，女嬰小些。這些複雜情況，有時書本上沒有。因此，就要母親和父親自己去摸索了。因此，母親和父親在哺育過程必須密切觀察，以便改進哺育方法。嬰兒的消化系統同其它系統一樣，是非常嫩弱的，一且失調，很容易致病。在嬰兒時期做下的病，不易醫治，父母們必須注意這個問題。（康莊）

出讓 廉價石屋 元朗市區 交通方便 有徙置權 現出售 有誠意上午十時至下午五時 電⑫787373王洽

灣仔梗房 軒尼詩道近郵局對海多窗 歡迎無孩夫婦及單身女士 免頂 電③286617洽

荃灣旺舖 招頂 連閣樓月租千四 四年期舖位 近大酒樓車站 電話12 長二九二六三周先生洽

招租 商業樓租 蘇杭街大道中58至60號地下旺舖 皇后大道中233至235號 寫字樓招租 請到管理處洽

荃灣樓賣 荃灣吉祥街特式山景 佰呎六三八樓 6 ... 四下雙中 大 地下力生 道 ⑫ 先生 ③八二七七一四 商洽或到...

北角十八萬 伍仟両房向海另街盜冷廁浴新 防火梯 大 ... 英經期直磚機機 ...

租售 德福花園 九龍城獅子石道39號 恒勝樓三樓 D09 中 平售 34萬 80萬 電K242583

誠聘技工 某大機構擬聘水電技工 月薪起點1200元 合即來 信照附本報信箱W575號 電話五八五五七 五連絡 或來 并

聘請 新舖急售 地下連石屋 共三百餘呎 裝修水電廁所齊 最合批發工場 寫字樓 ③836397洽

灣仔看更 灣仔區商業大廈 可供宿 平均 每日 時工作 十二小時 請 有 電話：⑤二八境七二 理 七想小健 洽

紙行聘 文具紙行聘有經驗 亦合 先勤 電話 優供膳宿 通 香港郵箱二〇四五四 S.Y.

待聘 專門報稅做數 工商K三〇二四〇八 報稅 ... 申請CO 理包 ... 遺稅 ...

專門報稅做數 按月入帳 申請CO 香港華人銀行大廈1802室 電話5-246228 5-248231

元朗報稅 物業 按月理帳 來源 註冊 元朗大馬路118號 二樓 電⑫七九二四五八

徵求

遺失聲明 茲遺失廖創興銀行新蒲崗分行保管箱部丙種C一六六一號鎖匙兩條，除向該行報失外，特此登報聲明作廢。楊漢柳謹啓

遺失聲明 茲遺失廣安銀行灣仔分行保險箱第二七二壹號鎖匙二條除掛失外聲明作廢 蔡澤生啓

遺失聲明 茲遺失廖創興銀行北角分行甲種保險箱四四號鎖匙兩條除向該行報失及登報外特此聲明作廢 聲明 蔣義珍啓 四一四

遺失聲明 茲遺失上海商業銀行存摺一本號碼41-14-06658-8 現已報失聲明作廢 陳漢華啓

尋訪 尋黃玉瓊 乳名亞女 現年52歲 廣東新會人 其兄弟在港現等38年 落請電③747701

尋麥女好 自19年在沙頭 今年失散已有六十年無音信見報請電③927386 謝錦富 三天內洽

商業 眼鏡架燒銲 交收快捷每度三元 余記 電話③二叁一八八二 採用電話錄音設備

啓事 房屋司署 職工會 大廈新蒲崗崇齡街鳴謝 電話③5座三五樓 A式弍弍一八

父唐捐發給英子 帛金不幸仙遊 謹啓 鳴謝 會捐發給母李 帛金不幸仙遊 ...

好評傳播界報刊政府發載九立創 總行九龍河內道2號5樓③689986 幸福婚姻服務有限公司 分行軒尼斯330號12C⑤726886 顧客數千其中不乏優秀 慧眼甄選成功機會甚高 總行10-9時分行10-5時 美國Box4692 Austin Tx.78705 囍

高價收購 大陸藥材 ③-7211954

集郵銀幣 新舊郵票錢銀幣等 英皇道得利商場內B7 買賣 電話H645087 各國

誠徵冬季 奧運金幣 每套式萬伍仟元 每套元意出讓 九時後 K五七六一七上午 請 二

你要學嗎 你想運用正確文法字典 口語中學會話 由初學至能會話 拼音班三月能流利對答 來學到府個別合班任擇 ...

中英打字·GCE文法·中英簿記·裝飾珠算班 速記信扎·英文法文·CIF國際·Toefl速記 英專日文·廣告畫班·商業全科·西班牙文班

香港商科語言書院

旺角彌敦道607號新興大廈三樓電 K-858440 旺角彌敦道593號創興銀行大廈五樓K-859364 香港灣仔軒尼詩道439號二樓電H-7906835

招生 畫牆紙牆 九港通平 靚料精工 電：⑤639117 ⑤750141

元朗電視工程 精修彩色電視天綫安裝 ... 遠近即到 電話⑫766070

歐洲 $2300 台北 $690 亞底 1450 東京 1380 英國 1670 澳洲3402 特價機票 美加 $1750 ⑤224611 ⑤237266

金輪單車行 電K932431 K932179

原價三百七折買二送二 新到迷你單車

專買酸枝 古玩字畫 九龍古城街85號 大明行 電③7780065

港島私家偵探 K-843513 K-847655 攝影錄音跟踪——代收債款 一切調查案件——租務糾紛 委託絕對保密——歡迎詢問 九龍上海街450-4號17樓A-1室

追債 代客追收空頭支票貸款 拖限趕限枯限逾年舊賬（夜晚專用⑤271933）電話⑤251920

遊河 歷史悠久 璐明遊艇 H224210 H779096

青年會 鑑體羽社太 毛交 操球 極舞 球 班班 班班 必列啫士街51號 七月中開班 電H435272-4

游泳班 青年會 七月15日開班 分男女班 必列啫士街號 電H四三五二七二-四

搬運

中聯 提防假冒 搬運公司 5-635157 5-627922 3-632345 3-333532

醫藥

竹林氏 老牌中醫 五代祖傳專科 胃病專家

鄒劍明 七代祖傳 廿年經驗 癬 疾惡

白癬蝕 陳銳培 老牌中醫 秘方特效丹藥指日斷根

耳鳴丸 專治耳鳴 ...

如蒙惠報刊廣告 請電本報 八二〇七〇

工商日報 分類廣告

價廉 效力大 收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天三元（日晚報聯刊，每天四元，不折不扣，以四段為限）醫藥類每天每段共收六元（日晚報聯刊，不在此限）

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二五四五九五・二弍壹弍三八

（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七九三〇七・二八〇七〇八

（三）彌敦道壹零零號東英大廈弍零壹室生記祖務處 電話：六九八五五八

（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記祖務處 電話：八〇二七九七

（五）九龍城衙前圍道周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）

（六）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）

（七）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道一二一號）

（八）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）

（九）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）

（十）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道廿七號L）

（十一）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）

（十二）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）

（十三）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）

（十四）柴灣新區第廿六座十七號中寧藥行 電話：五六零四九

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為刊登也。

工商日報啓

茲函附港幣 拾 元（請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天）此致 工商日報

刊戶： 住址： 電話：

一九 年 月 日 啓

請注意：如寄郵票（請用二元以下面額）請將「文稿」二字劃去，若要支票則將「郵票」二字劃去。每段不超過「大字四個」「細字卅四個」。每天三元，不折不扣，以四段為限。日晚報聯刊，每天共收六元。（醫藥類除外，醫藥類小廣告，日報每天四元，晚報每天三元）。

本報台灣總經理處

地址：紹興南路十二號三樓

電話：三四一七八一二 三四一八〇〇七

本報啓事

本報當天空運抵台、歡迎台灣讀者訂閱

本報台灣全省各地設有分銷處，請讀者就近向下列各分銷處訂閱：

高雄 長明街二四號
台南 南門路五九號
台南 永福路一五二巷五 電話二三六四七〇六號
左營 大路八五號 電話二七〇一
新竹 牛埔路九號 電話二二四五三
桃園 大園前街二三號
鳳山 光遠路二七九巷六號 電話四六二七〇四
台中 公園路三〇一二號 電話二四〇三四
嘉義 吳鳳南路一七巷一三號 電話二一一〇一
淡水 中山路七一二巷一五號 電話六二二一六〇三
岡山 勝志路一三三號
中壢 中壢路七九巷一號 電話四二二四三
台東 福建路二八三號
羅東 中正路三八巷一三號 電話七八〇六一一
基隆 民生路一七八號
基隆 正義路二巷一六號 電話二二五〇C一
員林 安一路二七八巷一四八號
豐原 南榮路一三三之四號
北投 民族路三之五號二樓 電話八九一三九四
花蓮 仁愛路一〇號
苗栗 中山路三三〇一七二號
彰化 長壽街一四七號
板橋 自强新村九四號之一 電話九五一一一九二
斗六 太平街一〇二號

工商日報 晚報 外埠讀者訂報價目表

本報日報分外埠版及香港版，外埠版精編一大張，每月報費三元，香港版三大張，每月報費十五元，晚報二大張，每月報費十五元。另視所寄地區按下列郵費表收取郵費。（郵費按每日計算）歡迎讀者訂閱，請預付一個月報郵費，當按日寄出。

地區	郵類	每日郵費（港幣計算）日報外埠版	日報香港版	晚報
台灣	平郵	二角	四角	三角
其他各國	平郵	三角	七角	五角
亞洲	空郵	八角	弍元四角	壹元六角
澳洲、歐洲、非洲	空郵	壹元四角	四元二角	二元八角
美國、中美洲、加拿大	空郵	弍元	六元	四元
南美洲	空郵	弍元六角	七元八角	五元二角

港府漸次取代慈善團體 推行社會福利服務

本港在過去卅年來，社會福利事業有很大的發展。在戰後以至五十年代，外國教會及慈善組織爲本港提供了主要的社會服務，政府的責任是賑濟災民，提供起碼的物質生活必需。六十年代，暴動事件發生使政府醒覺官民間溝通的重要，在社會服務上加以改善，減少下層的不滿。七十年代，政府大力擴展社會服務，十年建屋計劃，九年免費教育、普及醫療服務並實現公共援助。七三年的「香港社會福利未來發展計劃白皮書」，七七年的老人服務、青少年個人社會服務及社會保障三份綠皮書，七九年的「進入八十年代的社會福利」白皮書，使香港的社會福利服務從五十年代由海外及教會與慈善團體資助，逐漸過渡由政府承担相當部份費用，及由公益金協助籌募本地捐款資助。目前香港社會福利服務包括：

㈠社會保障——包括公共援助，傷殘、高齡津貼，目的是提供現金援助，以代替六〇年代以前的物質現金援助，予那些缺乏維持起碼生活能力的人士或家庭。這項開支去年約四十一億港元，佔社會福利開支的六成，而受援助市民則佔全港人口百分之十。

㈡青年服務——包括學校社會工作，爲青少年提供有益身心和教育性的活動，使他們能成長爲健康的份子，同時對有危險傾向的青少年加以輔導和協助，使其重新納入社會，目前本港廿五歲以下的人約佔人口的一半，因此，青少年工作責任重大。

社工人員流失量大

㈢老人服務——隨着健康水平的提高，本港老人越來越多，六十歲以上約佔人口百分之十。現在家庭觀念的轉變及兩代關係的破落，孤獨老人漸多，造成居住，醫療及生活的困難，政府除提供高齡福利津貼外，志願機構更爲他們提供家居服務，康樂活動等，使他們善用餘能，安享晚年。

㈣家庭服務——以往家境窮困的家庭，現獲得公共援助的安排，維持了起碼的生活，而家庭很多複雜問題如子女教養、婆媳及夫婦關係惡劣，以致家庭成員情緒的問題等，均由家庭服務的工作員協助解決。

㈤社區工作——目前社會福利署資助志願機構在木屋區、安置區、艇棚艇戶及乙類邨，提供社區發展工作，協助居民改善環境及生活，提供康樂活動，組織居民關心社區事務等。

㈥康復工作——爲傷殘人士、精神病者、戒毒者及釋囚等提供康復輔導工作，使他們重新成爲社會上有貢獻的人。

以上各項服務工作，繁重而艱巨，要有曾受專門訓練的工作員負責；社會工作者便是担任這項任務的人。目前由大學及專上學院每年培訓約二百名社會工作畢業生，實不足應付日漸增加的服務和因工作壓力和工作條件差而造成的大量流失。據報導本港約有三千八百名社工人員，其中從事社會工作職位者尙有一千六百廿名，其他是非社會工作員，包括幼兒中心工作員、圖書館工作員、家務助理及社會保障服務員工等。在那千六百名社會工作職位中，曾受訓的只佔百分之十二。因此可見，社會工作訓練要大加發展，才能培訓足夠工作員處理社會服務工作。這包括職前和在職訓練在內。

社會工作員正與需要輔導的孩子在玩具房，以遊玩的方式來了解其心理。

哈哈笑

兒子：「媽媽！爲甚麼我的身體比哥哥小？」

媽媽：「因爲你年紀比他小。」

兒子：「那麼，爸爸的年紀比祖母小，爲甚麼身體比祖母大呢？」

× ×

黃仔：「家姐，聽母親說，你將要出嫁？」

姐姐：「胡說！我不出嫁。」

黃仔：「你眞的不出嫁嗎？你敢起個誓。」

姐姐：「怎麼不敢！我如果出嫁，我不姓黃成不成。」（白）

美州法幽默趣怪
女孩不准約會男友
消防員救火結領帶

美國各州有州法，各市或鎮也有各自不同的法律，其中有些非常獨特，甚至令人發笑，縱然如此，違反者重則入獄，輕則罰鍰，一點兒也打不得馬虎。下面所列這些法條，部份已被廢止，但中部份仍存，且具有法定的效力。

‧哥倫比亞特區：每一計程車內必須放置掃帚及鐵鏟。

‧紐約州羅契斯特市：救火員執勤時必須結上領帶。

‧加利福利亞州：家庭主婦將用過的抹布放入鍋中煮熱消毒，否則將送入監獄。

‧伊利諾州：電車收費員在收費時必須戴上帽子。

‧路易士安那州：當衆不能漱口。

‧密失西比州星城：市民不能批評公衆建築物的外觀。

‧佛蒙特州：在水中潛泳時不能吹口哨。

‧田納西州丁斯堡市：不准女孩子主動和男士約會。

‧新澤西州在餐廳內：不能喝湯發出聲音。

這些也許是美國人的民主幽默。（如）

風季

好容易，又到一年風季，遇上颱風小姐，要準備防風措施。但凡新聞、電視、電台、酒樓、護士、消防……等，打風一樣要返工。

就講電視，想放假呢，防風措施就等於「放假措施」，預先多做幾份功夫，到時強訊高掛，便可以免役。不過，必然要做一大番功夫。

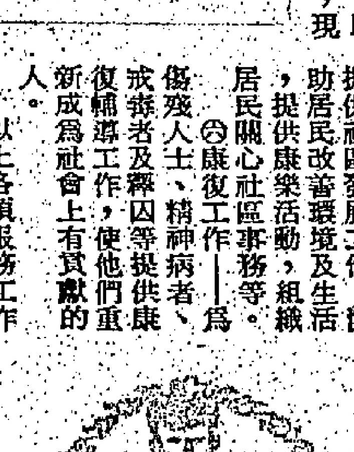
打風番工，有過幾好玩。條街無人，出去做新聞時，新聞採訪車內，車外飛沙走石，大風呼呼，夠刺激。有年，坐車出差，有位同事有鑒於開車緩慢，大胆開門探探，那時八號風球，但街外水靜河飛，那同事於是得戚起來，索性開大度車門，又叫又笑。要轉彎了，誰料此街不同彼街，這條街原來「食風」，「砰！」一聲，度門被吹緊閉，嚇得那同事臉青唇白，車開他剛才伸了腿出外，說表演雜技，如非縮得快，結果不堪切想。險些玩出個大頭佛來。

打風返工，睡覺最好玩，有時困在一起，衛生地賭一賭。又或者談天說地，罵罵甲罵罵乙，趁機吐吐悶氣。有些報館無可睡之處，便去酒店開房。當然男有男，女有女，例必爭房爭餐死。

返工以來，應以打風時候最有一家親的感覺。好似大戰來臨，生就一齊生，死就一齊死。久不久一場風，增進感情。（大姑娘）

牛仔裝

年輕的女孩子，著名的時裝設計師，爲妳們推出了幾輯又新奇又別緻的牛仔裝。活潑、爽朗、舒適的牛仔裝，與妳的青春互相閃耀着。（美運達）



數字代表運數
十三咸認不祥

人類自古以來被數字纏着，並以數字來卜休咎、測前途。早期的羅馬人，首先發現用手指來計算數字，因爲五（V）字已代表全部份的數字。十（X）字是兩隻手交叉起來。羅馬數字流行了幾百年。下列的一些數字，據說會給人帶來好運。

三在很多國家的神話裡，是幸運號數。四在東方的民間傳說中，却是一個不祥的數字。五是一個魔術數字。七是一個神聖的號碼。第七日據說會爲人們的事業帶來成功。八是不同的財運。九是一個幸運號碼，經常用在治病方面。例如在現代社會，醫生對病人進行胸部檢查時，也要求病人說「九十九」這個數字。十三是世界性的不祥號碼，即使是在今日，乘數表也僅僅停留在十二乘十二。歐洲一些大樓，已取消十三樓的設置，門牌十三號，也被視爲凶宅。（忠）

去濕粥解暑清熱

「夏至」已過，時序正步入一年中最酷熱之「小暑」「大暑」。俗語說：「小暑大暑，有食懶煮」。所以在這一段日子裡，很多家庭主婦都因家人胃口呆滯，盡量減少烹調厚味油膩之菜餚及乾飯，改煲味道清淡之「去濕粥」，藉以對抗炎暑。

去濕粥的主要作用，在於解暑消熱，利水去濕及消除困倦。其用料除米之外，大部份都是瓜豆五穀：如冬瓜、扁豆、茨實、赤小豆、生薏米等，煲熟後可以連粥進食；只有蓮葉、燈心花及川萆等屬於藥物，食時要將渣粕撈起來去。

川萆是一種叫「白萆」的蔓性野生草本植物的地下塊根，外表棕褐色，形狀大小不一，有的像芋，有的像薑，藥店將其外皮刮去，刨成薄片後晒乾出售，呈灰白色。

本品味道異常苦澀（故去濕粥多用糖調味），性質和平，功能補除治濁，袪風除濕，病因暑濕而引起之手脚癱軟不遂，腰脊強痛。

每用川萆一兩，杜仲三錢，加水四碗，煎存一碗，沖米酒一小杯溫服，可愈老人家暑天腰脚痺軟，步履困倦。

又因眞元不足，下焦虛寒而導致之尿色混濁，或蛋白尿，每用川萆八錢，石菖蒲三錢，益智仁三錢，台烏藥二錢，加清水四碗，煎存一碗，入食鹽少許攪勻，於食前溫服，可迅速令尿液澄淸。（曲辰）

學裁剪最實用

「今夏流行的幾何圖形衫裙，固然講究色澤的配搭，在裁及縫兩方面，又極之考究工夫。」教授裁剪多年的鍾秀霞在香港家政中心接受訪問時作上述表示。

由於一般學員多數希望立刻就裁剪和縫製複雜的款式，但在裁、剪和縫的過程，稍一不愼，便會弄歪衣服的線條。鍾女士特別提醒學員須準確把握尺寸，而裁紙樣乃不可缺少的步驟。故此，鍾女士勸喻學員需帶點耐性，應從基本的半截裙學起，進而學恤衫、西褲以至全身裙。有了基礎後，始學習單褸和複雜款式的衫裙。大褸則是最麻煩，挑工多，又要上樑，料子又厚，縫親頗不易。

鍾女士認爲裁剪相當實用，有興趣者更可深入研究，一面學習一面做，三、兩年後便會有心得。

圖爲鍾秀霞女士在家政中心授課時攝。

咕嚕羊肉

「咕嚕肉」除了豬肉外，更可選用紐西蘭所出產的羊肉，則味道更爲鮮美。

紐西蘭肉食詢問處爲使大家轉換一下新口味，特別介紹一款羊肉的新食譜，供大家參考。

「咕嚕羊肉」用料

罐頭碎菠蘿，一罐（十五安士）；上湯，四份之一品脫；熟羊手或羊脾肉，四份之三磅，切塊；青辣椒，一隻，切片；紅蘿蔔，兩隻，切片；鷹粟粉，一湯匙；赤砂糖，一湯匙；欖油，兩湯匙；醋，二至三湯匙；豉油，二至三湯匙；酸甜菜，三至四個。

製法：一、將菠蘿與菠蘿汁分開，菠蘿汁留後用。

二、將紅蘿蔔、青椒加入菠蘿汁中慢火煮五分鐘。

三、用鷹粟粉、砂糖、豉油、欖油及醋拌勻，加進羊肉塊，再加入上湯及紅蘿蔔及青椒。

四、加上菠蘿及甜酸菜，趁熱上碟。（碧）

重建孩子信心

有位學生，無論父母或師長叫他用功，他都說自己笨，用功也沒用。人家勸他努力可彌補笨拙，他又認爲頭腦不好是父母遺傳，所以再努力也不可以跟得上同學。

由於家裡的人因他成績不好就說他笨，他一向都認爲自己笨，無可能升讀中、大學，亦不想升學。父母因而極担心。

「我跟那些要進大學的同學比較，頭腦不多等於零。」他說：「頭腦好壞是什麼意思呢？」我問。「就是有關智能的事。」「智能是什麼？」「頭腦的活動就是智能。」「我！」

「你既然知道說這樣的話，你的智能一定很高。」他聽了很愉快地笑一笑。

「你所說的頭腦不好，只不過是不想用功的一種藉口。其實你是很聰明的孩子，我現在聽了你的回答，可以證明你並不笨。你的成績不好是因爲沒有努力的結果。」

後來，我又對他母親說：「以後不要跟孩子說：『你的頭腦不好』或『你是傻瓜』。」之類的話。每個孩子都具無限的潛在力，你必須相信他是聰明的，重建他的信心。（倫）

港九影院聯合廣告

總統‧華盛頓 金冠‧國賓‧國華 皇后‧皇都‧嘉禾

翡翠 荷李活 亞洲 蘭宮 娛樂 寶聲 明月 黃金

今天獻映 初次配對白全新印本 李小龍遺作最佳 精武門 雙棍好拳東洋鬼腳踢英形長人！ 明晚午夜場：錢作怪

國賓 國華 今天獻映 世界好手雲集 鬥得難分難解 世界自由搏擊大賽 金毛虎腿功驚人

金冠五場 春滿小樓 周末午夜場：錢作怪

今第二週 打工仔多心酸 有眼淚有歡笑 社會的縮影 現實的寫照 傻得可愛 慧得好笑 打工仔 謝利路易 周末全線午夜場：黑太陽 星期日四點加場

今天五場搶撲飛請早 恩怨情仇難分難解 追殺血戰劇力迫人 情俠追風劍 汪妍 羅烈 李麗麗 凌雲主演 何夢華導演

今天五場請早定座 追風劍快如閃電 梅花陣水潑不進 情俠追風劍 汪妍 羅烈 李麗麗 凌雲主演 何夢華導演

豪華 5-762372 新大華 3-841199 華聲 3-617169 新蒲崗 美華 3-211655 大埔 寶華 紅磡 大華 黃埔新邨 海運 H702412 百樂 普慶 東方 K678091

今天五場獻映 歐洲公司愛情性巨片 花花公子手記 「茉莉與汀蕾」原班人馬傑作 明午夜場：廣東先生與馬響

第二週五場 歐洲公司巨獻 艾妲大演導傑作 青春劫 兒童不宜 八十年代新片 人不風流枉少年！

最後今天 歐洲性愛色情 仙蒂嘉莉 雪山性愛營 兒童不宜 明天獻映 盲獸 今天早場 雪嶺劍侶

重建完成 籌備開幕

最後五場 請提早定座 蓮黛白莉雅 撞鬼 明天：盲獸

電話：K636388 今天五場 李小龍主演 八十年代再發行世界性版 精武門 兒童不宜 明晚午夜場錢作怪

大滿五場 迪士尼巨片 比獻球星更大進步！ 接連三個月全美賣座冠軍！ 麥斯米倫雪 安東尼柏堅斯 伊維特明鮑 黑洞 東方明晚午夜場：錢作怪

大滿五場 接連三個月全美賣座冠軍！ 兩院明晚午夜場：錢作怪 海運午夜場：亡命鴛鴦

荃灣 華都 麗華 3-921958 珍寶 3-206506 利舞台 倫敦 影都 旺角 麗聲 北角 國都 紅磡 金門 尖沙咀 民樂 深水埗 樂聲 國泰

今日連滿請早 點只功夫咁簡單 成龍 石天 龍君兒 李海龍主演 粵語對白 兒童不宜 明晚午夜場廣東先生與馬響

今日連滿請早 點只功夫咁簡單 成龍 石天 龍君兒 李海龍主演 民樂加午夜場 明晚午夜場廣東先生與馬響

今日連滿請早 點只功夫咁簡單 成龍 石天 龍君兒 李海龍主演 麗聲加午夜場 明晚午夜場廣東先生與馬響 國都明天早場：浪子一招

連日狂滿第二週映 奧馬沙里夫 高士 兩大王牌主演 一棍走天涯 影都明晚午夜場：錢作怪

狂滿第二週 五日五場 茜可秀‧劉永‧田豐合演 兒童不宜 李小龍 精武門 明晚午夜場 錢作怪 麗華十點早場：亡命鴛鴦娃

盛大獻映 集全世界拳擊精華實錄 世界自由搏擊大賽 明晚午夜場 女飛俠夏光莉主演 師妹出馬

京都 5-722883 龍華‧恒星‧油麻地‧福星 新都 K666148 快樂 H773496 新樂 K618167 富都 K429997 寶石 K657116 紐約‧凱聲‧文華‧明珠

今天五場請早定座 無限驚險空前奇趣！ 包羅萬有光怪陸離！ 黑洞 迪士尼巨獻！

今天五場請早 小人物大逃犯 MARATHON MAN 本屆影帝德斯汀荷夫曼主演 明午夜場 廣東先生與馬響

昂然進入第二週 泰倫斯希路 寶史賓莎 最新最佳爆笑全球 去虎跳牆 I'M FOR THE HIPPOPOTAMUS

昂然進入第二週 泰倫斯希路 寶史賓莎 去虎跳牆 I'M FOR THE HIPPOPOTAMUS

今天五場 成龍 由頭到尾都唔簡單 點只功夫咁簡單 明晚午夜 廣東先生與馬響

第二週映 史提芬華納 聯合主演超奇佳作 小王子 奇如歌如幻 賞心悅目